

KENWOOD

KDC-DAB43U KDC-DAB4557U

CD-RECEIVER

Quick Start Guide

AMPLI-TUNER LECTEUR DE CD

Guide de démarrage rapide

CD-RECEIVER

Kurzanleitung

CD RECEIVER

Snelstartgids

SINTOLETTORE STEREO COMPACT DISC

Guida rapida all'uso

REPRODUCTOR DE DISCOS COMPACTOS RECEPTOR DE FM/AM

Guía de inicio rápido

JVC KENWOOD Corporation



Contents

Contents	2
About the Quick Start Guide.....	2
Safety	2
Preparation/ Getting Started	3
Basic Operations.....	3
CD/USB/iPod	4
Analog Radio	4
Digital Radio (DAB)	5
Audio Adjustments/ Function Settings.....	6
Installation/ Connection	7
Wiring connection	8
Installing the Unit.....	9
Removing the Unit.....	9
Installing DAB antenna (KDC-DAB43U only).....	10
Specifications.....	12
Appendix	13

About the Quick Start Guide

This Quick Start Guide describes basic functions of this unit.

For functions not described in this Guide, refer to the Instruction Manual stored in the enclosed CD-ROM.

To refer to the Instruction Manual, a browser such as Internet Explorer 7 or later, Firefox 3.6 or later, Chrome 20 or later, Safari 5.1 or later, iOS Safari 4.0 or later, or Android 2.2 or later is required.

The Instruction Manual is subject to change for modification of specifications, etc. The latest Instruction Manual can be downloaded from the following website:

manual.kenwood.com/edition/im367/



Safety

▲WARNING

Do not operate any function that takes your attention away from safe driving.

▲CAUTION

Volume setting:

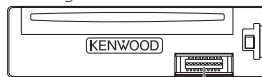
- Adjust the volume so that you can hear sounds outside the car to prevent accident.
- Lower the volume before playing digital sources to avoid damaging the speakers by the sudden increase of the output level.

General:

- Avoid using the USB device or iPod/iPhone if it might hinder driving safety.
- Make sure all important data has been backed up. We shall bear no responsibility for any loss of recorded data.
- Never put or leave any metallic objects (such as coins or metal tools) inside the unit, to prevent a short circuit.
- If a disc error occurs due to condensation on the laser lens, eject the disc and wait for the moisture to evaporate.

Maintenance

- **Cleaning the unit:** Wipe off the dirt on the panel with a dry silicon or soft cloth.
- **Cleaning the connector:** Detach the faceplate and clean the connector with a cotton swab gently, being careful not to damage the connector.



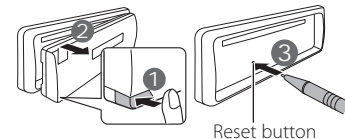
Connector (on the reverse side of the faceplate)

Handling discs

- Do not touch the recording surface of the disc.
- Do not stick tape etc. on the disc, or use a disc with tape stuck on it.
- Do not use any accessories for the disc.
- Clean from the center of the disc and move outward.
- Clean the disc with a dry silicon or soft cloth. Do not use any solvents.
- When removing discs from this unit, pull them out horizontally.
- Remove the rims from the center hole and disc edge before inserting a disc.

How to reset your unit

If this unit fails to operate properly, press the reset button. The unit returns to the factory settings when the reset button is pressed.

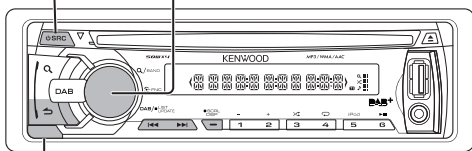


The illustrations of the display and panel appearing in this manual are examples used to explain more clearly how the controls are used. Therefore, what appears on the display in the illustrations may differ from what appears on the display on the actual equipment, and some of the images on the display may be inapplicable.

Preparation/ Getting Started

Turns the power ON

Volume knob



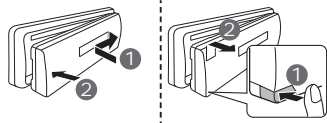
Detaches the faceplate

How to read this manual

Operations explained mainly using buttons on the faceplate.

- [] indicates the buttons on the panel.
- **XX** indicates the selected items.

How to attach/detach the faceplate



- Do not expose the faceplate to direct sunlight, excessive heat, or humidity. Also avoid places with too much dust or the possibility of water splashing.
- Keep the faceplate in its casing while detached.
- The faceplate is a precision component of the unit and can be damaged by shocks or jolts.
- To prevent deterioration, do not touch the terminals of the unit and faceplate with your fingers.

Cancel the display demonstration

The display demonstration is always turned on unless you cancel it.

When you turn on the power (or after you reset the unit), the display shows:

“CANCEL DEMO” → “PRESS” → “VOLUME KNOB”

1 Press the volume knob.

“YES” is selected for the initial setting.

2 Press the volume knob again.

“DEMO OFF” appears.

- If no operation is done for about 15 seconds or if you turn the volume knob to select “NO” in step 2, “DEMO MODE” appears and the display demonstration starts.

Setting the clock

1 Press [SCRL DISP] repeatedly to select the clock.

2 Press and hold [SCRL DISP] to enter clock adjustment mode.

3 Turn the volume knob to adjust the hour, then press to enter minute adjustment.

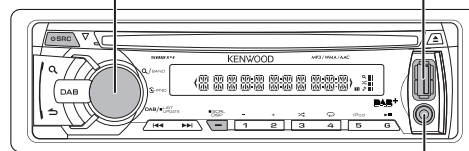
4 Turn the volume knob to adjust the minute, then press the knob.

- Press [◀◀] / [▶▶] to move between the hour and minute adjustment.

Basic Operations

Volume knob

USB terminal



Auxiliary input

Turning the power ON/OFF

Press [⏻SRC] to turn the power on.
Press and hold [⏻SRC] to turn the power off.

Selecting a source

Press [⏻SRC] repeatedly to select your desired source.

Digital radio (“DAB”) → Analog radio (“TUNER”) → USB or iPod (“USB” or “iPod”) → CD (“CD”) → Auxiliary input (“AUX”) → Standby (“STANDBY”)

Adjusting the volume

Turn the volume knob to adjust the sound volume.

Switching display

Press [SCRL DISP] repeatedly to select an information.

Auxiliary input

1 Open the cover.

2 Connect a portable audio device using a stereo mini-plug (3.5 mm ø) audio cable.

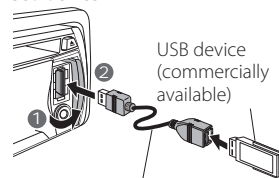
USB terminal

1 Open the cover.

2 Connect a USB device or iPod to the USB terminal.

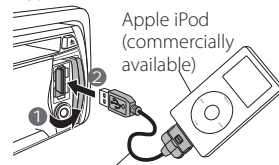
(USB terminal Maximum Supply current: DC 5 V ≒ 1 A)

USB device



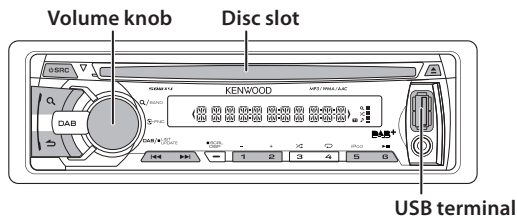
CA-U1EX (500 mA Max.: optional accessory) is recommended to connect a USB device.

iPod



KCA-iP102 connector (optional accessory) is required to connect an iPod.

CD/USB/iPod



Playing a disc

Insert a disc in the Disc slot.
Playback starts automatically.

Playing a USB device or iPod

Connect a USB device or iPod to the USB terminal.
The source automatically switches, and playback starts.

Selecting a Song

Press [**◀◀**] or [**▶▶**].

Selecting an audio file folder

Press [**1 -**] or [**2 +**].

Fast-forwarding or fast-backwarding a Song

Press and hold [**◀◀**] or [**▶▶**].

Pause and play

Press [**▶||**].

Selecting App & iPod Control Mode

Press [**5 iPod**] repeatedly to select the control mode.

MODE ON : From the iPod *. "APP&iPod" appears on the display.

MODE OFF : From the unit.

* You can still select an audio file, play/pause and fast-forward/fast-reverse a song of audio file in the iPod from the unit.

Music Search

1 Press [**Q**] to enter Music Search mode.

2 Turn the volume knob to select a folder/ track/ file, then press the knob.

– To skip songs, press [**◀◀**] / [**▶▶**].
Holding [**◀◀**] / [**▶▶**] for 3 seconds or longer skips songs at 10% regardless of the selected skip ratio.

This operation is effective only for the iPod, KME-Light/ KMC media.

– To return to the root folder (audio file), top menu (iPod, KME-Light/ KMC media) or first track (audio CD), press [**5**].
– To return to the previous folder, press [**↶**].

To cancel the Music search mode

Press and hold [**↶**].

Removing the disc

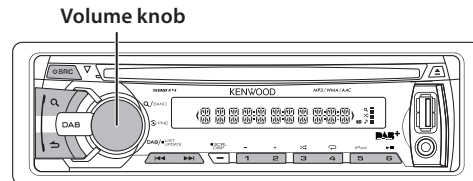
Press [**▲**] to eject a disc.

Removing the USB device or iPod

1 Press [**◊SRC**] to select a source other than "USB" or "iPod".

2 Remove the USB device or iPod.

Analog Radio



Search for a service

1 Press [**◊SRC**] to select **TUNER**.

2 Press [**Q**] repeatedly to select a band (FM1, FM2, FM3, MW/LW).

3 Press [**◀◀**] / [**▶▶**] to select a station.
– The tuning mode can be changed. Refer to <SEEK MODE> (page 4).

Station Preset Memory

Press and hold [**1**] to [**6**] to memorize the current station.

Recall the stations in the memory

Press [**1**] to [**6**] to recall memorized station.

Changing the analog radio settings

1 Press the volume knob to enter **Function mode**.

2 Turn the volume knob to select **SETTINGS**, then press the knob.

3 Turn the volume knob to select a desired setting item, then press the knob.

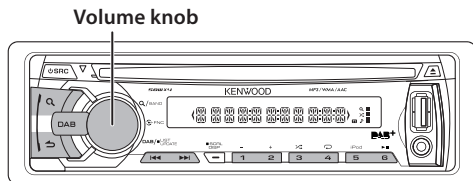
See table below for selection.

4 Press and hold [**↶**] to exit.

Item	Selectable setting (Preset: *)
SEEK MODE	AUTO1 *: Automatically search for a station. ; AUTO2: Search in the order of the stations in the preset memory. ; MANUAL: Manually search for a station.
AUTO MEMORY	YES: Automatically starts memorizing 6 stations with good reception. ; NO: Disables automatic memorization.
MONO SET	ON: Improves the FM reception (but the stereo effect may be lost). ; OFF *: Does not improve FM reception but resumes stereo effect. (Not applicable if "MW/LW" is selected)
TI	ON *: Temporarily switches to Traffic Information. ; OFF: Does not switch to Traffic information (Not applicable if "MW/LW" is selected)

• For details, see the Instruction Manual.

Digital Radio (DAB)



Preparations

Press and hold [DAB] to start Service List update.

"LIST UPDATE" appears and update starts. "UPDATED" appears when update completes.

Press and hold [DAB] to cancel Service List update.

Search for a service

1 Press [DAB] to enter DAB source.

2 Press [Q] repeatedly to select a band (DB1, DB2, DB3).

3 Press and hold [◀◀] / [▶▶] to search for an ensemble.

4 Press [◀◀] / [▶▶] to select an ensemble, service or component to listen.

– The tuning mode can be changed. Refer to <SEEK MODE> (page 5).

Service Preset Memory

Press and hold [1] to [6] to memorize the current service.

Recall the service in the memory

Press [1] to [6] to recall memorized service.

Selecting a service

1 Press [DAB] to enter Service Search mode.

2 Turn the volume knob to select a service, then press the knob.

– To skip a character at a time, press [◀◀] / [▶▶].

– Turning the volume knob fast in the Service Search mode allows you to enter the alphabet search mode.

– "NO LIST" appears when no Service List is obtained.

To cancel the Service Search mode

Press [↵].

Alphabet Search for service

1 Press [DAB] to enter Service Search mode.

2 Press [Q] to enter Alphabet Search mode.

"< ABCDEFGHIJK >" appears.

3 Turn the volume knob to select the character to be searched for.

– Press [◀◀] / [▶▶] to scroll up or down by a page.

4 Press the volume knob to start searching.

After this step, see step 2 of <Selecting a service> (page 5) to select a service.

To cancel the Alphabet search mode

Press [Q].

To cancel the Service Search mode

Press [↵].

Changing the digital radio settings

1 Press the volume knob to enter Function mode.

2 Turn the volume knob to select SETTINGS, then press the knob.

3 Turn the volume knob to select a desired setting item, then press the knob.

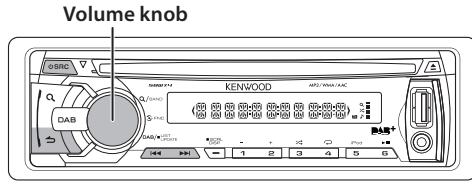
See table below for selection.

4 Press and hold [↵] to exit.

Item	Selectable setting (Preset: *)	
SEEK MODE	Press [◀◀] / [▶▶]	Press and hold [◀◀] / [▶▶]
AUTO1 *	Select an ensemble, service or component.	Automatically searches for an ensemble.
AUTO2	Search in the order of the services in the preset memory.	—
MANUAL	Select an ensemble, service or component.	Manually search for an ensemble.
TI	ON *: Temporarily switches to Traffic Information. ; OFF: Does not switch to Traffic information	

• For details, see the Instruction Manual.

Audio Adjustments/ Function Settings



- 1 Press [SRC] to select a source.
 - **AUDIO CTRL** : Other than "STANDBY"
 - **SETTINGS** : Any source
 - **INITIAL SET** : "STANDBY"
- 2 Press the volume knob to enter **Function mode**.
- 3 Turn the volume knob to select **AUDIO CTRL, SETTINGS or INITIAL SET**, then press the knob.
 - 4 Turn the volume knob to select a **desired setting item, then press the knob**.
 - See table below for selection.
 - Repeat step 4 until the desired item is selected/activated.
 - Press [↶] to return to the previous item.
 - 5 Press and hold [↶] to exit.

Note

 - For details, see the Instruction Manual.

AUDIO CTRL

Item	Selectable setting (Preset: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Adjust the subwoofer output level.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Source tone memory: Adjust the level to memorize in each source. (Before making an adjustment, select the source you want to adjust.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	See the Instruction Manual.
PRESET EQ	NATURAL*/USER/ROCK/POPS/EASY/TOP40/JAZZ/POWERFUL: Select a preset sound mode suitable to the music genre. (Select [USER] to use the customized bass, middle, and treble settings.)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Select your preferred bass boost level. ; B.BOOST OFF *: Disables level selection.
LOUDNESS	LOUD LV1*/ LOUD LV2: Select your preferred low and high frequencies boost to produce a well-balanced sound at a low volume level. ; LOUD OFF: Disables level selection.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Adjust the left and right speaker output balance.
FADER	R15 — 0* — F15: Adjust the rear and front speaker output balance.
SUB-W SET	ON *: Turns on the subwoofer output. ; OFF: Turns off the subwoofer output.
DETAIL SET	See the Instruction Manual.

- "SUB-W LEVEL" is selectable only if "SUB-W SET" is set to "ON".
- "SUB-W LEVEL"/ "SUB-W SET" is selectable only if "SWITCH PRE" is set to "SUB-W".

SETTINGS

Item	Selectable setting (Preset: *)
AUX NAME	AUX*/DVD/PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Select the desired name for the connected component. (Selectable only if "AUX" is selected as the source.)
CLOCK	
CLOCK ADJ	1. Turn the volume knob to adjust the hour, then press to enter minute adjustment. Clock minutes flashes on the display. 2. Turn the volume knob to adjust the minute, then press the knob. Press [◀◀] / [▶▶] to move between the hour and minute adjustment.
TIME SYNC	ON *: The clock time is automatically set using the Clock Time (CT) data in DAB signal. ; OFF: Cancels.
DISP & KEY (for KDC-DAB43U)	
COLOR SEL	VARI SCAN*/ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Selects your preferred key illumination color.
DISP DIMMER	ON: Dims the display illumination. ; OFF *: Does not dim.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Select to scroll the display information automatically, or scroll only once. ; OFF: Disables scroll function.
KEY DIMMER	LV1: Dims the key illumination. ; LV2: Dims the key illumination darker than LV1. ; OFF *: Does not dim.
DISPLAY (for KDC-DAB4557U)	
DISP DIMMER	ON: Dims the display illumination. ; OFF *: Does not dim.
TEXT SCROLL	AUTO*/ ONCE: Select to scroll the display information automatically, or scroll only once. ; OFF: Disables scroll function.

INITIAL SET

Item	Selectable setting (Preset: *)
PRESET TYPE	See the Instruction Manual.
KEY BEEP	ON*/OFF: Activates/deactivates tone emission when a key is pressed.
RUSSIAN SET	ON: Displayed in Russian (if applicable). (Folder name/ file name/ song title/ artist name/ album name) ; OFF *: Not displayed in Russian.
P-OFF WAIT	Set the duration until the unit will automatically turns off (while in standby mode) to save the battery. ---- : Cancels ; 20M *: 20 minutes ; 40M: 40 minutes ; 60M: 60 minutes
BUILTIN AUX	ON *: Enables "AUX" in source selection. Sound of the connected external component is produced through the car speakers. ; OFF: Disables "AUX" in source selection.
CD READ	1 *: Automatically distinguishes between audio file disc and music CD. ; 2: Forces to play as a music CD. No sound can be heard if an audio file disc is played.
DAB L-BAND	ON: Receives L-BAND ensemble with DAB source. ; OFF *: Set when there is no L-BAND broadcast station. Ensemble search and Service List information update will be faster.
DAB ANT PWR	ON *: Supplies power to the DAB antenna. Set when using the antenna included with KDC-DAB43U. ; OFF: Does not supply power. Set when using passive antenna without booster.
SWITCH PRE	REAR*/ SUB-W: Select whether rear speakers or a subwoofer are connected to the line out terminals on the rear of the unit (through an external amplifier).
SP SELECT	OFF*/ 5/4 / 6×9/6 / OEM: Select the speaker size for optimum performance.
F/W UPDATE	See the Instruction Manual.

Installation/ Connection

Part list for installation:

A	Faceplate.....	(x1)
B	Trim plate.....	(x1)
C	Mounting sleeve.....	(x1)
D	Wiring harness.....	(x1)
E	Extraction key.....	(x2)
F	DAB antenna film *1.....	(x1)
G	DAB antenna amplifier *1.....	(x1)
H	Cord clamber *1.....	(x3)
I	Cleaner *1.....	(x1)

*1 KDC-DAB43U only

Basic procedure

- 1 Remove the key from the ignition switch, then disconnect the \ominus terminal of the car battery.**
- 2 Install the DAB antenna.**
➔ <Installing DAB antenna (KDC-DAB43U only)> (page 10)
- 3 Make proper input and output wire connections.**
➔ <Wiring connection> (page 8)
- 4 Install the unit to your car.**
➔ <Installing the Unit> (page 9)
- 5 Reconnect the \ominus terminal of the car battery.**
- 6 Reset the unit. (page 2)**

⚠WARNING

- The unit can only be installed in a car with a 12 V DC power supply, negative ground.
- If you connect the ignition wire (red) and the battery wire (yellow) to the car chassis (ground), you may cause a short circuit, that in turn may start a fire. Always connect those wires to the power source running through the fuse box.
- Disconnect the battery's negative terminal and make all electrical connections before installing the unit.
- Insulate unconnected wires with vinyl tape or other similar material. To prevent a short circuit, do not remove the caps on the ends of the unconnected wires or the terminals.
- Be sure to ground this unit to the car's chassis again after mounting.
- If the power is not turned ON ("PROTECT" is displayed), the speaker wire may have a short-circuit or touched the chassis of the vehicle and the protection function may have been activated. Therefore, the speaker wire should be checked.

⚠CAUTION

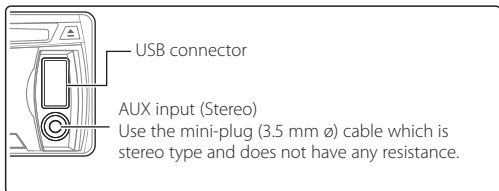
- If your car's ignition key switch does not have an ACC position, connect the ignition wires to a power source that can be turned on and off with the ignition key. If you connect the ignition wires to a constant-voltage power source, as with battery wires, the battery may die.
- Do not use your own screws. Use only the screws provided.
- Install this unit in the console of your vehicle. Make sure the faceplate will not hit the lid of the console (if any) when closing and opening.
- After the installing the unit, check whether the brake lamps, blinkers, wipers, etc. on the car are working properly.
- Mount the unit so that the mounting angle is 30° or less.
- If the fuse blows, first make sure the wires are not touching other parts to cause a short circuit, and then replace the old fuse with one with new one with the same rating.
- Connect the speaker wires correctly to the corresponding terminals. The unit may be damaged or fail to work if you share the \ominus wires or ground them to any metal part in the car.
- When only two speakers are being connected to the system, connect the connectors either to both the front output terminals or to both the rear output terminals (do not mix front and rear).
- Mounting and wiring this product requires skills and experience. For safety's sake, leave this work to professionals. If you experience problems during installation, consult your Kenwood dealer.

⚠CAUTION

Install this unit in the console of your vehicle.

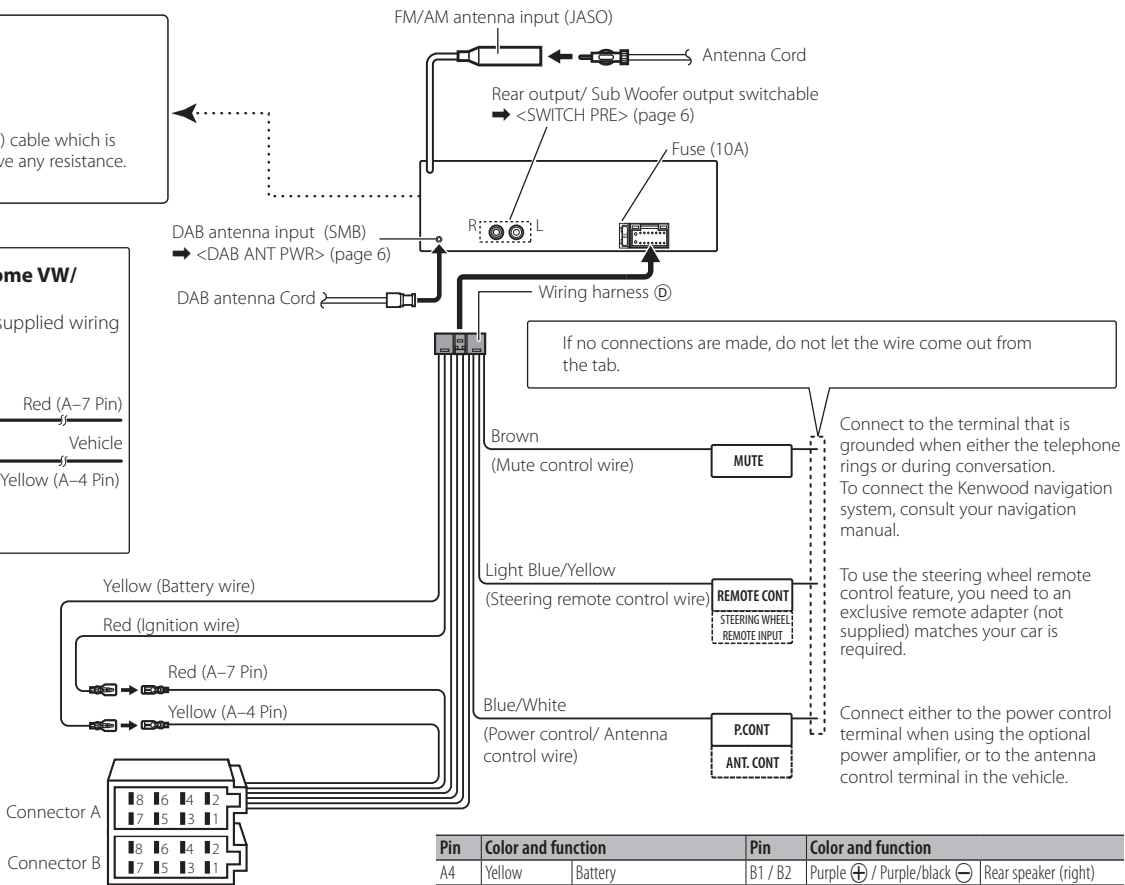
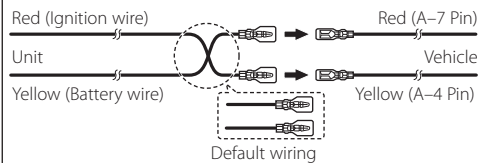
Do not touch the metal part of this unit during and shortly after the use of the unit. Metal part such as the heat sink and enclosure become hot.

Wiring connection



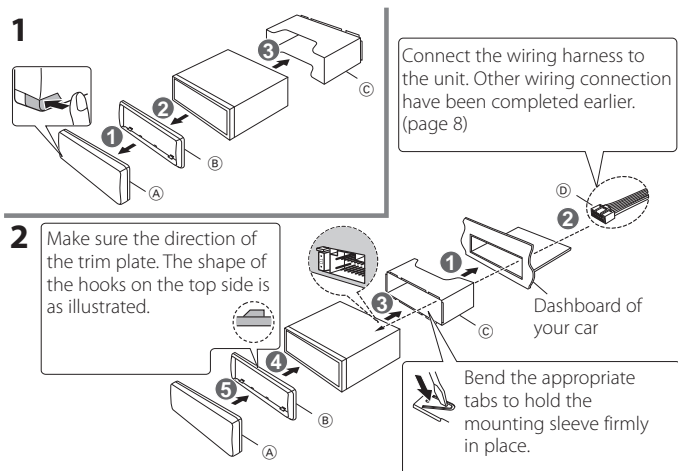
Connecting the ISO connectors on some VW/ Audi or Opel (Vauxhall) automobiles

You may need to modify the wiring of the supplied wiring harness as illustrated below.



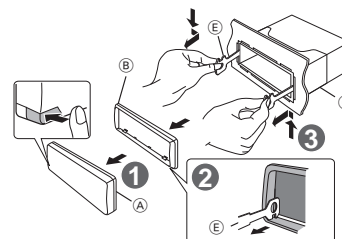
Pin	Color and function	Pin	Color and function
A4	Yellow Battery	B1 / B2	Purple ⊕ / Purple/black ⊖ Rear speaker (right)
A5	Blue/White Power control	B3 / B4	Gray ⊕ / Gray/black ⊖ Front speaker (right)
A7	Red Ignition (ACC)	B5 / B6	White ⊕ / White/black ⊖ Front speaker (left)
A8	Black Earth (ground) connection	B7 / B8	Green ⊕ / Green/black ⊖ Rear speaker (left)

Installing the Unit



Removing the Unit

- 1** Detach the faceplate (A).
- 2** Engage the catch pin on the extraction key (E) into the holes on both sides of the trim plate (B), then pull it out.
- 3** Insert the extraction key (E) deeply into the slots on each side, then follow the arrows instructions as shown on the right.



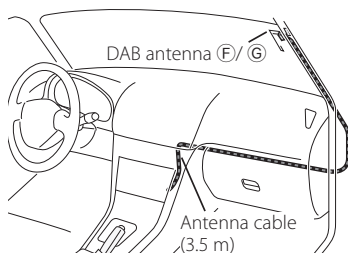
Installing DAB antenna (KDC-DAB43U only)

⚠ CAUTION

- This film antenna is exclusively for use inside the vehicle.
- Do not install at the following locations:
 - Where it may block driver's view
 - Where it may obstruct operation of safety devices such as air bags
 - On movable glass surface such as rear hatch
- Signal strength will decrease at the following locations:
 - On IR reflecting glass or where covered with mirror type glass film
 - Where it overlaps with genuine radio antenna (pattern)
 - Where it overlaps with window heating wires
 - At side of vehicle (e.g. door, front quarter window)
 - On rear window
 - When glass that blocks radio signals (e.g. IR reflecting glass, thermal insulation glass) is used
 - Reception may decrease due to noise when windshield wiper, air conditioner, or motor is operating.
 - Reception may decrease depending on the direction of the broadcast station with respect to the vehicle (antenna).
- Be sure to check the installation location of film antenna (F) before installing. Film antenna cannot be re-pasted.
- Thoroughly wipe oil and dirt from the pasting surface with the included cleaner (1).
- Do not bend or damage the film antenna (F).
- Warm the pasting surface by turning on the heater for example, before applying.
- It may not be possible to install on some type of vehicle.

- Check the cable routing of the film antenna (F) and amplifier (G) before pasting.

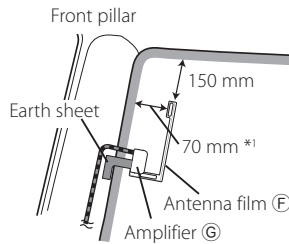
Installation overview



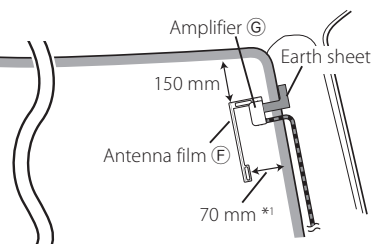
- The antenna should be installed on the passenger side for safety.
- Use cord clammer (H) to secure the antenna to the pillar at several locations.
- The direction of the antenna film (F) changes depending on whether the film antenna (F) is installed on the right side or left side.
- Separate the antenna film (F) from the ceramic line (black part) at the top of the front glass by 150 mm. Also, place it about 70 mm inside the ceramic line at the side end of the front glass. (where the earth sheet of the amplifier can be pasted on the metal part of the front pillar)
- Separate from other antennas by at least 100 mm.
- Do not paste the amplifier (G) on the ceramic line (black part) around the front glass. Because there is not enough adhesion.

Determining the antenna installation location

• When installing the antenna on the left side



• When installing the antenna on the right side

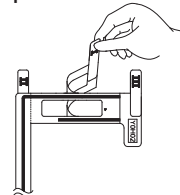


- *1 Where the earth sheet of Amplifier (G) can be pasted on the metal part of the front pillar.

Antenna Installation

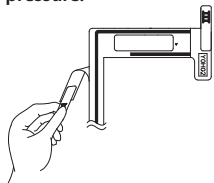
- 1 Check the installation location.
- 2 Wipe the area where antenna film (F), amplifier unit (G), and earth sheet are pasted with the included cleaner (1). The coating on the metal surface need not be removed.
 - Wait until the glass surface is completely dry before pasting.
 - If the glass surface is cold, such as during winter, warm it with defroster or dryer.

3 Remove the separator (tag I) of antenna film (F) horizontally and paste the antenna on the front glass.



- Remove the separator gently.
- Do not touch the pasting surface (adhesive side) of the antenna film (F).

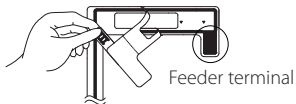
- 4 Remove the separator (tag II) of antenna film (F) vertically and paste the antenna gently while applying pressure.**



- 5 After pasting, rub the element in the glass surface in the direction of the arrow shown in the figure to bond it.**



- 6 Remove the application film (tag III).**
– Do not touch the feeder terminal of the element. Also, do not apply any glass cleaner.

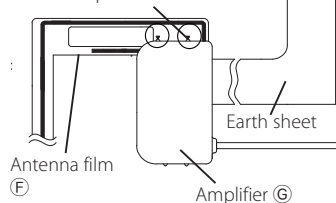


- 7 Match the protrusion of the amplifier (G) with the ▲ on the antenna film (F) and paste.**

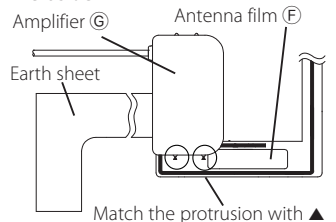
– Do not touch the feeder terminal or the pasting surface (adhesive side) of the amplifier.

- **When installing the antenna on the right side**

Match the protrusion with ▲

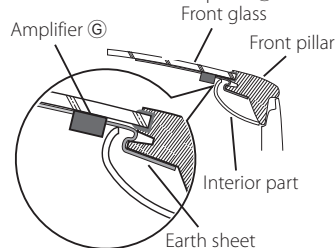


- **When installing the antenna on the left side**



- 8 Remove the film covering the earth sheet and paste the earth sheet on the metal part of the vehicle.**

Provide sufficient leeway for the earth sheet so that it does not interfere with the interior parts (front pillar cover). Also take care that the interior parts do not interfere with the amplifier (G).



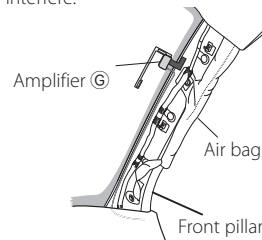
- 9 Wire the antenna cables.**

Use cord clumper (H) to secure the antenna to the pillar at several locations.

Notes

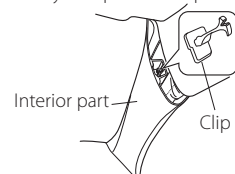
Take the following precautions when passing the antenna cable inside the front pillar where the air bag is installed.

- Install the amplifier part of the antenna cable in front or above the air bag so that the antenna and the air bag do not interfere.



- The front pillar cover is secured with a special clip which may need to be replaced when the front pillar cover is removed.

Contact your vehicle dealer for details on replacing the front pillar cover and availability of replacement parts.



Select the DAB antenna power

Set "INITIAL SET" > "DAB ANT PWR" to "ON" in STANDBY mode. (page 6)

Specifications

DAB tuner section

Frequency range
L Band: 1452.960 MHz — 1490.624 MHz
Band III: 174.928 MHz — 239.200 MHz
Sensitivity
: -100 dBm
Signal to Noise ratio
: 80 dB

FM tuner section

Frequency range (50 kHz step)
: 87.5 MHz — 108.0 MHz
Usable sensitivity (S/N = 26dB)
: 1 µV/75 Ω
Quieting Sensitivity (S/N = 46dB)
: 2.5 µV/75 Ω
Frequency response (±3 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Signal to Noise ratio (MONO)
: 63 dB
Stereo separation (1 kHz)
: 40 dB

MW tuner section

Frequency range (9 kHz step)
: 531 kHz – 1611 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20dB)
: 36 µV

LW tuner section

Frequency range (9 kHz step)
: 153 kHz – 279 kHz
Usable sensitivity (S/N = 20dB)
: 57 µV

CD player section

Laser diode
: GaAlAs
Digital filter (D/A)
: 8 Times Over Sampling
D/A Converter
: 24 Bit
Spindle speed (Audio files)
: 500 – 200 rpm (CLV)
Wow & Flutter
: Below Measurable Limit
Frequency response (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Total harmonic distortion (1 kHz)
: 0.01 %
Signal to Noise ratio (1 kHz)
: 105 dB
Dynamic range
: 93 dB
MP3 decode
: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decode
: Compliant with Windows Media Audio
AAC decode
: AAC-LC “.m4a” files

USB interface

USB Standard
: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
File System
: FAT16/ 32
Maximum Supply current
: DC 5 V --- 1 A
MP3 decode
: Compliant with MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA decode
: Compliant with Windows Media Audio
AAC decode
: AAC-LC “.m4a” files

Audio section

Maximum output power
: 50 W x 4
Output power (DIN 45324, +B=14.4V)
: 22 W x 4
Speaker Impedance
: 4 – 8 Ω
Tone action
Bass: 100 Hz ±8 dB
Middle: 1 kHz ±8 dB
Treble: 12.5 kHz ±8 dB
Preout level/ Load (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Preout impedance
: ≤ 600 Ω

Auxiliary input

Frequency response (±3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Input Maximum Voltage
: 1200 mV
Input Impedance
: 10 kΩ

DAB Antenna Connector

Connector type
: SMB
Output Voltage
: 14.4 V (11 V — 16 V)
Maximum Current
: <100 mA


General

Operating voltage
: 14.4 V (11 – 16V allowable)
Maximum Current consumption
: 10 A
Installation Size (W x H x D)
: 182 x 53 x 160 mm
Weight
: 1.2 kg

Specifications subject to change without notice.

Appendix

Discs that cannot be used

- This unit can only play the CDs with 
- A disc that is not round.
- A disc with coloring on the recording surface or a disc that is dirty.
- You cannot play a Recordable/ReWritable disc that has not been finalized. (For the finalization process, refer to the instruction manual that came with your disc writing software or your disc recorder.)
- 3-inch CD cannot be used. An attempt to insert using an adapter can cause malfunction.

About the Audio file

- Playable Audio files:
MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC-LC (.m4a)
- Playable disc media: CD-R/RW/ROM
- Playable disc file formats: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, Long file name.
- Playable USB devices:
USB mass storage class
- Playable USB device file systems:
FAT16, FAT32

Detailed information and notes about the playable audio files are stated in an online manual on the following site:
www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

About USB device

- This unit can play audio files stored on a USB mass storage class device.
- Install the USB device in a place where it does not interfere with your driving.
- Make sure all important data has been backed up to avoid losing the data.

About compatible iPod/iPhone

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Latest compatible list of iPod/iPhone.

For details, see:

www.kenwood.com/cs/ce/ipod

About “KENWOOD Music Editor Light” and “KENWOOD Music Control”

- This unit supports the PC application “KENWOOD Music Editor Light” (hereinafter “KME-Light”), and Android™ application “KENWOOD Music Control” (hereinafter “KMC”).
- When you use the audio file with database information added by the “KENWOOD Music Editor Light” or “KENWOOD Music Control”, you can search for a file by title, album or artist name using Music Search.
- “KENWOOD Music Editor Light” and “KENWOOD Music Control” are available from the following web site:
www.kenwood.com/cs/ce/



Declaration of Conformity with regard to the EMC Directive 2004/108/EC Manufacturer:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022,
Japan

EU Representative’s:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC
UITHOORN, The Netherlands

Information on Disposal of Old Electrical and Electronic Equipment and Batteries (applicable for EU countries that have adopted separate waste collection systems)



Products and batteries with the symbol (crossed-out wheeled bin) cannot be disposed as household waste.

Old electrical and electronic equipment and batteries should be recycled at a facility capable of handling these items and their waste byproducts.



Contact your local authority for details in locating a recycle facility nearest to you.

Proper recycling and waste disposal will help conserve resources whilst preventing detrimental effects on our health and the environment.

Notice: The sign “Pb” below the symbol for batteries indicates that this battery contains lead.

Pb

The marking of products using lasers

CLASS 1 LASER PRODUCT

The label is attached to the chassis/case and says that the component uses laser beams that have been classified as Class 1. It means that the unit is utilizing laser beams that are of a weaker class. There is no danger of hazardous radiation outside the unit.

- The “AAC” logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- “Made for iPod” and “Made for iPhone” mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android and Chrome are trademark of Google Inc.
- Internet Explorer and Windows Media are registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- Firefox is a registered trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.

Table des matières

Table des matières	14
À propos du Guide de démarrage rapide	14
Sécurité	14
Préparation/ Pour bien démarrer	15
Fonctionnement basique	15
CD/USB/iPod	16
Radio analogique	16
Radio numérique (DAB)	17
Réglages Audio / Réglages des fonctions	18
Installation/raccordement	19
Raccordement électrique	20
Installation de l'appareil	21
Retrait de l'appareil	21
Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB43U uniquement)	22
Caractéristiques techniques	24
Annexe	25

Les illustrations de l'écran et de la façade apparaissant dans ce manuel sont des exemples utilisés pour expliquer plus clairement l'utilisation des commandes. Par conséquent, ce qui apparaît à l'écran dans les illustrations peut différer de ce qui apparaît réellement à l'écran de l'appareil, et certaines images peuvent ne pas le concerner.

À propos du Guide de démarrage rapide

Ce Guide de démarrage rapide décrit les fonctions de base de cet appareil.

Pour les fonctions qui ne sont pas décrites dans ce Guide, reportez-vous au Mode d'emploi gravé sur le CD-ROM joint.

Pour pouvoir consulter le Mode d'emploi, il faut disposer d'un navigateur internet tel qu'Explorer 7 ou ultérieur, Firefox 3.6 ou ultérieur, Chrome 20 ou ultérieur, Safari 5.1 ou ultérieur, iOS Safari 4.0 ou ultérieur, ou Android 2.2 ou ultérieur.

Le Mode d'emploi peut être mis à jour suite à la modification des caractéristiques techniques, etc. La dernière version en date du Mode d'emploi est téléchargeable sur le site web suivant :

manual.kenwood.com/edition/im367/



Sécurité

▲AVERTISSEMENT

Ne pas utiliser les fonctions qui détournent votre attention de la conduite en toute sécurité.

▲ATTENTION

Réglage de volume :

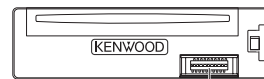
- Ajustez le volume de façon à pouvoir entendre les sons extérieurs à la voiture, pour éviter tout accident.
- Baissez le volume avant de lancer la lecture de sources numériques, pour éviter tout dommage aux haut-parleurs par hausse subite du niveau de sortie.

Généralités:

- Évitez d'utiliser un périphérique USB ou un iPod/iPhone si cela risque de compromettre la sécurité de conduite.
- Vérifiez que toutes les données importantes ont été sauvegardées. Nous déclinons toute responsabilité quant à une éventuelle perte des données enregistrées.
- Ne jamais mettre ou laisser un objet métallique (comme une pièce de monnaie ou un outil en métal) à l'intérieur de l'appareil, pour éviter un court-circuit.
- Si une erreur de disque se produit par suite de condensation sur l'optique laser, éjectez le disque et attendez que l'humidité se soit évaporée.

Entretien

- **Nettoyage de l'appareil:** Essayez la saleté sur le panneau avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux.
- **Nettoyage du connecteur:** Détachez la façade et nettoyez précautionneusement le connecteur avec un coton-tige, afin de ne pas le détériorer.



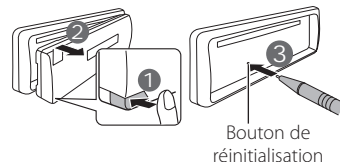
Connecteur (face arrière de la façade)

Manipulation des disques

- Ne pas toucher la surface d'enregistrement du disque.
- Ne pas coller de ruban adhésif, etc. sur les disques et ne pas utiliser de disque avec du ruban adhésif collé dessus.
- N'utilisez aucun accessoire pour le disque.
- Nettoyer le disque en partant du centre vers l'extérieur.
- Nettoyez le disque avec un chiffon sec au silicone ou un chiffon doux. N'utilisez aucun solvant.
- Pour retirer les disques de cet appareil, tirez-les horizontalement.
- Retirez les ébarures du bord du trou central du disque avant d'insérer un disque.

Comment réinitialiser votre appareil

Si l'appareil ne fonctionne pas correctement, appuyez sur la touche de réinitialisation. L'appareil retourne aux réglages d'usine une fois la touche de réinitialisation enfoncée.

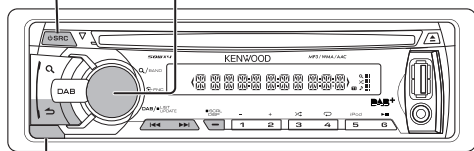


Bouton de réinitialisation

Préparation/ Pour bien démarrer

Allumez l'appareil.

Bouton de volume



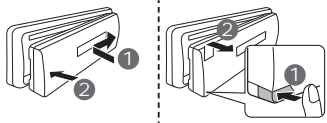
Détacher la façade

Comment lire ce manuel

Opérations expliquées principalement par l'utilisation des boutons en façade.

- [] indique les boutons en façade.
- **XX** indique les éléments sélectionnés.

Comment attacher/détacher la façade



- N'exposez pas la façade à la lumière directe du soleil, à trop de chaleur ou d'humidité. Évitez également les endroits trop poussiéreux ou exposés aux éclaboussures.
- Conserver la façade dans son étui lorsqu'elle est détachée.
- La façade est une pièce de précision de l'équipement et elle peut être endommagée en cas de chocs ou de secousses.
- Afin d'éviter d'endommager les contacts de l'appareil et de la façade, ne les touchez pas avec les doigts.

Annuler la démonstration des affichages

La démonstration des affichages reste toujours en service tant que vous ne l'annulez pas.

Quand vous mettez l'appareil sous tension

(ou après une réinitialisation de l'appareil), l'affichage apparaît.

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Appuyez sur le bouton de volume.

"YES" est sélectionné comme réglage initial.

2 Appuyez à nouveau sur le bouton de volume.

"DEMO OFF" apparaît.

- Si aucune opération n'est effectuée pendant environ 15 secondes, ou si vous tournez le bouton de volume pour choisir "NO" à l'étape 2, "DEMO MODE" apparaît et la démonstration des affichages démarre.

Configuration de l'horloge

1 Appuyez sur [SRC L DISP] autant de fois que nécessaire pour sélectionner l'horloge.

2 Appuyez longuement sur [SRC L DISP] pour passer en mode de réglage de l'horloge.

3 Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes.

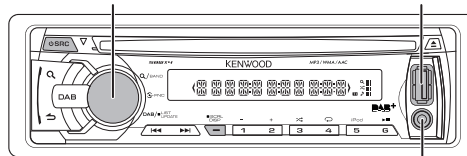
4 Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus.

– Appuyez sur [◀◀] / [▶▶] pour alterner entre le réglage des heures et celui des minutes.

Fonctionnement basique

Bouton de volume

Prise USB



Entrée auxiliaire

Mise sous tension MARCHÉ/ARRÊT

Appuyez sur [SRC] pour mettre l'appareil sous tension.

Appuyez longuement sur [SRC] pour mettre l'appareil hors tension.

Sélectionner une source

Appuyez sur [SRC] autant de fois que nécessaire pour sélectionner la source de votre choix.

Radio numérique ("DAB") → Radio analogique ("TUNER") → USB ou iPod ("USB" ou "iPod") → CD ("CD") → Entrée auxiliaire ("AUX") → Veille ("STANDBY")

Régler le volume

Tournez le bouton de volume pour régler le volume sonore.

Commutation de l'affichage

Appuyez sur [SRC L DISP] plusieurs fois pour sélectionner une information.

Entrée auxiliaire

1 Ouvrez le cache.

2 Connectez un appareil audio portable avec un câble audio à mini-prise stéréo (ø 3,5 mm).

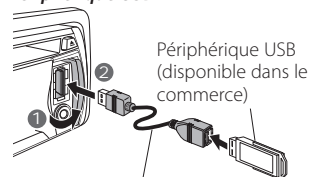
Prise USB

1 Ouvrez le cache.

2 Connectez un périphérique USB ou un iPod à la prise USB.

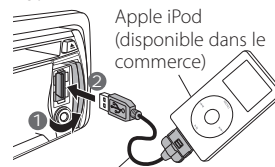
(Courant d'alimentation maximum pour la prise USB : 5 Vcc ≍ 1 A)

Périphérique USB

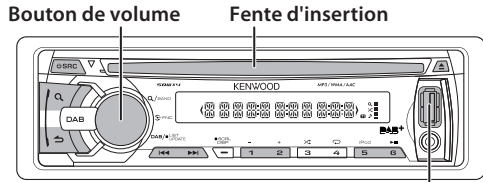


Il est recommandé d'utiliser un câble CA-U1EX (500 mA maxi. : accessoire optionnel) pour connecter un périphérique USB.

iPod



L'utilisation du connecteur KCA-iP102 (accessoire optionnel) est nécessaire pour pouvoir connecter un iPod.



Bouton de volume

Fente d'insertion

Prise USB

Lire un disque

Insérez un disque dans la fente d'insertion. La lecture démarre automatiquement.

Lire un périphérique USB ou iPod

Connectez un périphérique USB ou un iPod à la prise USB.

La source est sélectionnée automatiquement et la lecture démarre.

Sélection d'une chanson

Appuyez sur [◀◀] ou [▶▶].

Sélection d'un fichier audio du dossier

Appuyez sur [1 -] ou [2 +].

Avance rapide ou retour rapide à une chanson

Appuyez longuement sur [◀◀] ou [▶▶].

Pause et lecture

Appuyez sur [▶▶II].

Sélectionner le mode commande

App & iPod

Appuyez sur [5 iPod] autant de fois que nécessaire pour sélectionner le mode de commande.

MODE ON : Depuis l'iPod *. "APP&iPod" s'affiche à l'écran.

MODE OFF : Depuis l'appareil.

* Vous pouvez toujours commander depuis l'appareil les fonctions de sélection d'un fichier audio, de lecture/pause et d'avance et retour rapides dans un morceau ou un fichier audio de l'iPod.

Recherche de morceau

1 Appuyez sur [Q] pour entrer en mode de recherche de musique.

2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un dossier/ une plage/ un fichier, puis appuyez dessus.

– Pour faire l'impose sur un morceau, appuyez sur [◀◀] / [▶▶]. Appuyez longuement sur [◀◀] / [▶▶], pendant plus de 3 secondes, pour faire une recherche dans les morceaux à un intervalle de 10%, quel que soit l'intervalle de recherche sélectionné. Cette opération n'est effective que sur iPod, KME-Light/ KMC media.

– Pour revenir au dossier racine (fichier audio), au menu supérieur (iPod, KME-Light/ KMC media) ou à la première plage (CD audio), appuyez sur [5].
– Pour revenir au dossier précédent, appuyez sur [↶].

Pour annuler le mode de recherche de musique Appuyez longuement sur [↷].

Pour retirer le disque

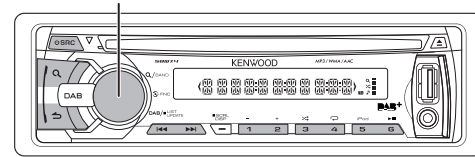
Appuyez sur [▲] pour éjecter un disque.

Retrait du périphérique USB ou de l'iPod

1 Appuyez sur [SRC] pour choisir une autre source que "USB" ou "iPod".

2 Retirez le périphérique USB ou l'iPod.

Bouton de volume



Rechercher un service

1 Appuyez sur [SRC] pour sélectionner **TUNER**.

2 Appuyez sur [Q] autant de fois que nécessaire pour sélectionner une bande (FM1, FM2, FM3, MW/LW).

3 Appuyez sur [◀◀] / [▶▶] pour sélectionner une station.

– Le mode de syntonisation peut être changé. Voir <SEEK MODE> (page 16).

Mémoire de pré-réglage des stations

Appuyez longuement sur [1] à [6] pour mémoriser la station en cours.

Rappeler les stations en mémoire

Appuyez sur [1] à [6] pour rappeler la station mémorisée.

Modification des réglages de radio analogique

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode Fonction.

2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner **SETTINGS**, puis appuyez dessus.

3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner l'option de réglage de votre choix, puis appuyez dessus.

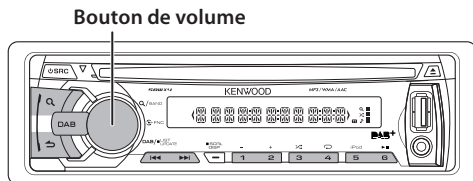
Voir le tableau pour la sélection.

4 Appuyez longuement sur [↷] pour quitter.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SEEK MODE	AUTO1 *: Recherche automatiquement une station. ; AUTO2: Recherche dans l'ordre des stations présentes dans la mémoire de pré-réglage. ; MANUAL: Recherche manuellement une station.
AUTO MEMORY	YES: Mémorise automatiquement 6 stations dont la réception est bonne. ; NO: Désactive la mémorisation automatique.
MONO SET	ON *: Améliore la réception FM (mais l'effet stéréo peut être perdu). ; OFF *: N'améliore pas la réception FM mais rétablit l'effet stéréo. (Sans objet si "MW/LW" est sélectionné)
TI	ON *: Bascule temporairement sur l'info-traffic. ; OFF: Ne bascule pas sur l'info-traffic (Sans objet si "MW/LW" est sélectionné)

• Pour plus de détails voir le Mode d'emploi.

Radio numérique (DAB)



Préparations

Appuyez longuement sur [DAB] pour lancer l'actualisation de la liste de service.

"LIST UPDATE" s'affiche et l'actualisation commence. "UPDATED" s'affiche lorsque l'actualisation est terminée.

Appuyez longuement sur [DAB] pour annuler l'actualisation de la liste de service.

Rechercher un service

1 Appuyez sur [DAB] pour sélectionner DAB comme source.

2 Appuyez sur [Q] autant de fois que nécessaire pour sélectionner une bande (DB1, DB2, DB3).

3 Appuyez longuement sur [◀◀] / [▶▶] pour rechercher un ensemble.

4 Appuyez sur [◀◀] / [▶▶] pour sélectionner un ensemble, service ou composante à écouter.

– Le mode de syntonisation peut être changé. Voir <SEEK MODE> (page 17).

Mémoire de présélection de service

Appuyez longuement sur [1] à [6] pour mémoriser le service en cours.

Rappeler le service en mémoire

Appuyez sur [1] à [6] pour rappeler le service mémorisé.

Sélectionner un service

1 Appuyez sur [DAB] pour entrer le mode de Recherche de Service.

2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner un service, puis appuyez dessus.

– Pour faire l'impasse sur un caractère à la fois, appuyez sur [◀◀] / [▶▶].

– Tournez le bouton de volume à grande vitesse en mode de recherche de service pour passer en mode de recherche alphabétique.

– "NO LIST" s'affiche lorsqu'aucune liste de service n'a été obtenue.

Pour annuler le mode de recherche de service

Appuyez sur [↵].

Recherche Alphabétique de service

1 Appuyez sur [DAB] pour entrer le mode de Recherche de Service.

2 Appuyez sur [Q] pour entrer en mode de recherche alphabétique.

"< ABCDEFGHIJK >" s'affiche.

3 Tournez le bouton du volume pour choisir le caractère à rechercher.

– Appuyez sur [◀◀] / [▶▶] pour avancer ou reculer d'une page à la fois.

4 Appuyez sur le bouton de volume pour démarrer la recherche.

Après cette étape, voir à l'étape 2 de <Sélectionner un service> (page 17) pour sélectionner un service.

Pour annuler le mode de recherche alphabétique

Appuyez sur [Q].

Pour annuler le mode de recherche de service

Appuyez sur [↵].

Modification des réglages de radio numérique

1 Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode Fonction.

2 Tournez le bouton de volume pour sélectionner SETTINGS, puis appuyez dessus.

3 Tournez le bouton de volume pour sélectionner l'option de réglage de votre choix, puis appuyez dessus.

Voir le tableau pour la sélection.

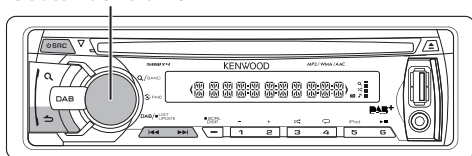
4 Appuyez longuement sur [↵] pour quitter.

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)	
SEEK MODE	Appuyez sur [◀◀] / [▶▶]	Appuyez longuement sur [◀◀] / [▶▶]
AUTO1 *	Sélectionnez un ensemble, un service ou une composante.	Recherche automatiquement un ensemble.
AUTO2	Recherchez dans l'ordre des services contenus dans la mémoire de pré-réglage.	—
MANUAL	Sélectionnez un ensemble, un service ou une composante.	Recherchez un ensemble manuellement.
TI	ON *: Bascule temporairement sur l'info-traffic ; OFF: Ne bascule pas sur l'info-traffic	

• Pour plus de détails voir le Mode d'emploi.

Réglages Audio / Réglages des fonctions

Bouton de volume



- Appuyez sur [SRC] pour sélectionner une source.**
 - **AUDIO CTRL** : Autre que "STANDBY"
 - **SETTINGS** : N'importe quelle source
 - **INITIAL SET** : "STANDBY".
- Appuyez sur le bouton de volume pour entrer en mode Fonction.**
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner AUDIO CTRL, SETTINGS ou INITIAL SET, puis appuyez dessus.**
- Tournez le bouton de volume pour sélectionner l'option de réglage de votre choix, puis appuyez dessus.**
 - Voir le tableau pour la sélection.
 - Répétez l'étape 4 jusqu'à ce que l'élément souhaité soit sélectionné/activé.
 - Appuyez sur [↩] pour retourner à l'élément précédent.

- Appuyez longuement sur [↩] pour quitter.**

Remarque

- Pour plus de détails voir le Mode d'emploi.

AUDIO CTRL

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: Ajustez le niveau de sortie du caisson de graves.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Mémoire de tonalité de source: Ajustez le niveau à mémoriser pour chaque source. (Avant de réaliser un ajustement, choisissez la source que vous souhaitez ajuster.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	Voir le Mode d'emploi.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Sélectionnez un mode sonore préreglé adapté au genre musical. (Sélectionnez [USER] pour personnaliser les réglages pour les graves, les médiums et les aigus.)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Sélectionnez votre niveau préféré d'accentuation des graves.; B.BOOST OFF *: Désactive la sélection de niveau.
LOUDNESS	LOUD LV1 */ LOUD LV2: Sélectionnez vos niveaux préférés d'accentuation des basses et hautes fréquences pour produire un son équilibré lorsque le volume est bas.; LOUD OFF: Désactive la sélection de niveau.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Ajustez la balance de sortie gauche-droite des haut-parleurs.
FADER	R15 — 0 * — F15: Ajustez la balance de sortie avant-arrière des haut-parleurs.
SUB-W SET	ON *: Met en service la sortie du caisson de grave.; OFF: Désactive la sortie du caisson de graves.
DETAIL SET	Voir le Mode d'emploi.

- "SUB-W LEVEL" n'est sélectionnable que si l'option "SUB-W SET" est réglée sur "ON".
- "SUB-W LEVEL" / "SUB-W SET" n'est sélectionnable que si l'option "SWITCH PRE" est réglée sur "SUB-W".

SETTINGS

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
AUX NAME	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Sélectionnez le nom de votre choix pour l'appareil connecté. (Peut être choisi uniquement si "AUX" est choisi comme source.)
CLOCK	
CLOCK ADJ	1. Tournez le bouton de volume pour régler les heures, puis appuyez dessus pour passer au réglage des minutes. Le chiffre des minutes de l'horloge clignote sur l'affichage. 2. Tournez le bouton de volume pour régler les minutes, puis appuyez dessus. Appuyez sur [◀] / [▶] pour alterner entre le réglage des heures et celui des minutes.
TIME SYNC	ON *: L'heure indiquée par l'horloge utilise automatiquement pour son réglage les données CT (Clock Time) du signal DAB.; OFF: Annulation.
DISP & KEY (sur KDC-DAB43U)	
COLOR SEL	VARI SCAN */ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Sélectionnez votre couleur préférée pour l'éclairage des touches.
DISP DIMMER	ON: Assombrir l'éclairage de l'affichage.; OFF *: N'atténue pas l'éclairage.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Sélectionnez au choix de faire défiler l'information à l'affichage automatiquement, ou de la faire défiler une seule fois.; OFF: Désactive la fonction de défilement.
KEY DIMMER	LV1: Atténue l'éclairage des touches.; LV2: Atténue l'éclairage des touches davantage que le choix LV1.; OFF *: N'atténue pas l'éclairage.
DISPLAY (sur KDC-DAB4557U)	
DISP DIMMER	ON: Assombrir l'éclairage de l'affichage.; OFF *: N'atténue pas l'éclairage.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Sélectionnez au choix de faire défiler l'information à l'affichage automatiquement, ou de la faire défiler une seule fois.; OFF: Désactive la fonction de défilement.

INITIAL SET

Élément	Réglage sélectionnable (Préréglage: *)
PRESET TYPE	Voir le Mode d'emploi.
KEY BEEP	ON */ OFF: Active/désactive l'émission d'un bip sonore à l'appui sur les touches.
RUSSIAN SET	ON: L'affichage est en russe (si applicable). (Nom de dossier/ nom de fichier/ titre de morceau/ nom d'artiste/ nom d'album); OFF *: L'affichage n'est pas en russe.
P-OFF WAIT	Définit la durée avant que l'appareil ne se mette automatiquement sur arrêt (alors qu'il est en mode veille) pour économiser la batterie. — : Annulation; 20M *: 20 minutes; 40M: 40 minutes; 60M: 60 minutes
BUILTIN AUX	ON *: Met en service "AUX" en sélection de la source. Le son de l'appareil extérieur connecté est diffusé par les haut-parleurs de la voiture.; OFF: Met hors service "AUX" dans la sélection de la source.
CD READ	1 *: Distingue automatiquement les disques de fichiers audio et les CD de musique.; 2: Reproduit de force le disque comme un CD de musique. Aucun son n'est entendu si un disque de fichiers audio est reproduit.
DAB L-BAND	ON: Réception de l'ensemble Bande L avec source DAB.; OFF *: Définir lorsqu'il n'y a pas de station de diffusion en Bande L. La recherche d'ensemble et l'actualisation des informations de liste de service seront plus rapides.
DAB ANT PWR	ON *: Alimente l'antenne DAB. A définir lorsque vous utilisez l'antenne fournie avec votre KDC-DAB43U.; OFF: Aucun alimentation. Définir lorsque vous utilisez une antenne passive sans suramplificateur.
SWITCH PRE	REAR */ SUB-W: Choisissez entre les haut-parleurs arrière et un caisson de graves pour connecter aux bornes de sortie de ligne en face arrière de l'appareil (via un amplificateur externe).
SP SELECT	OFF */ S/4/ 6 x 9/6/ OEM: Sélectionnez les dimensions des haut-parleurs, pour des performances optimales.
F/W UPDATE	Voir le Mode d'emploi.

Installation/raccordement

Pièces nécessaires à l'installation :

- A Façade.....(x1)
- B Enjoliveur.....(x1)
- C Manchon de montage.....(x1)
- D Câblage électrique.....(x1)
- E Clé d'extraction.....(x2)
- F Antenne sur film DAB *1.....(x1)
- G Amplificateur d'antenne DAB *1.....(x1)
- H Attache de cordon *1.....(x3)
- I Nettoyant *1.....(x1)

*1 KDC-DAB43U uniquement

Procédure de base

1 Retirez la clé du contacteur de démarrage, puis déconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.

2 Installez l'antenne DAB.

➔ <Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB43U uniquement)> (page 22)

3 Réalisez une connexion correcte des fils d'entrée et sortie.

➔ <Raccordement électrique> (page 20)

4 Installez l'appareil dans votre voiture.

➔ <Installation de l'appareil> (page 21)

5 Reconnectez la borne \ominus de la batterie de la voiture.

6 Réinitialisez l'appareil. (page 14)

⚠ AVERTISSEMENT

- L'appareil peut uniquement être installé dans une voiture avec une alimentation de 12 V CC, à masse négative.
- Si vous connectez le câble d'allumage (rouge) et le câble de batterie (jaune) au châssis de la voiture (masse), vous risquez de causer un court-circuit qui peut provoquer un incendie. Connectez toujours ces câbles à la source d'alimentation passant par le boîtier de fusibles.
- Déconnectez la borne négative de la batterie et réalisez toutes les connexions avant d'installer l'appareil.
- Isolez les câbles non-connectés avec un ruban de vinyle ou d'un autre matériel similaire. Pour éviter les courts-circuits, ne retirez pas les capuchons à l'extrémité des câbles non-connectés et des prises.
- Assurez-vous de raccorder de nouveau la mise à la masse de cet appareil au châssis de la voiture après l'installation.
- Si l'appareil ne parvient pas à se mettre sous tension (le message "PROTECT" s'affiche), cela est peut être dû à un court-circuit au niveau du cordon d'enceinte ou à un contact entre ce dernier et le châssis du véhicule, ce qui a pu activer la fonction de protection. Le câble des enceintes doit donc être vérifié.

⚠ ATTENTION

- Si l'allumage de votre voiture n'a pas de position ACC, connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation qui peut être mise sous et hors tension avec la clé de contact. Si vous connectez le câble d'allumage à une source d'alimentation constante, comme un câble de batterie, la batterie risque de se décharger.
- N'utilisez pas vos propres vis. N'utilisez que les vis fournies.
- Installez cet appareil dans la console de votre véhicule. Assurez-vous que la façade ne heurtera pas le couvercle de la console (s'il y en a) lors de sa fermeture ou de son ouverture.
- Après avoir installé l'appareil, vérifiez le fonctionnement normal des feux stop, des clignotants, des essuie-glaces etc., de la voiture.
- Monter l'unité de façon à ce que l'angle de montage soit de 30° ou moins.
- Si le fusible grille, assurez-vous d'abord que les fils ne sont pas en contact avec d'autres parties pouvant causer un court-circuit, puis remplacez le fusible grillé par un neuf de même valeur.
- Connectez correctement chaque câble d'enceinte aux bornes correspondantes. L'appareil peut subir des dommages et ne plus fonctionner si vous partagez les fils \ominus ou les mettez à la masse avec une partie métallique du véhicule.
- Quand deux haut-parleurs seulement sont connectés au système, connectez les câbles soit aux prises de sortie avant, soit aux prises de sortie arrière (c.a.d. ne mélangez pas l'avant et l'arrière).

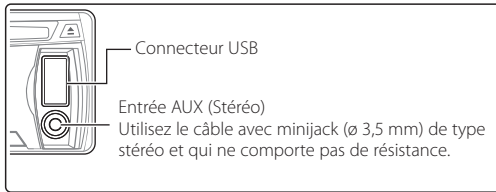
- Le montage et le câblage de ce produit nécessitent des compétences et de l'expérience. Pour des raisons de sécurité, laissez ce travail à des professionnels. Si vous rencontrez des problèmes pendant l'installation, consultez votre revendeur Kenwood.

⚠ ATTENTION

Installez cet appareil dans la console de votre véhicule.

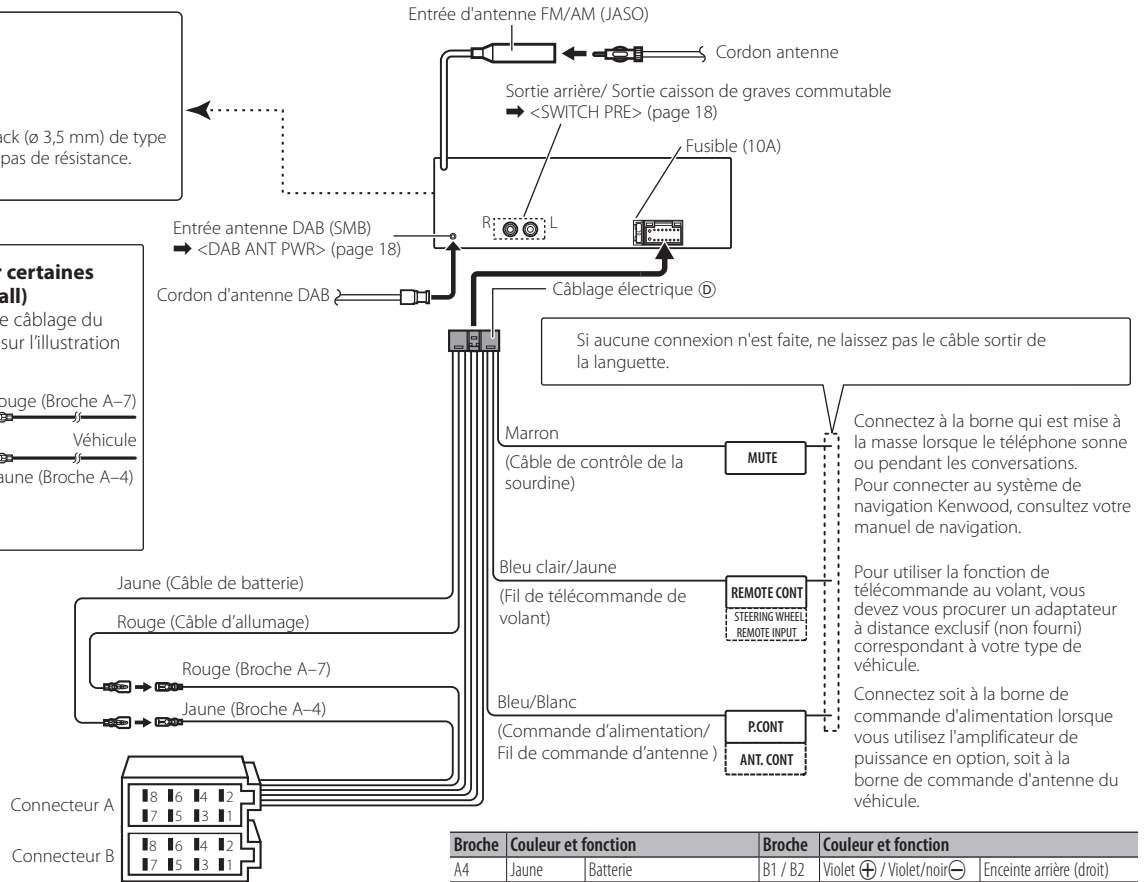
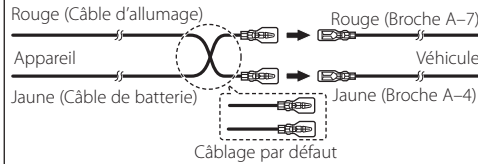
Ne touchez pas la partie métallique de cet appareil pendant ou juste après son utilisation. Les parties métalliques, comme le dissipateur de chaleur et le boîtier, deviennent chaudes.

Raccordement électrique



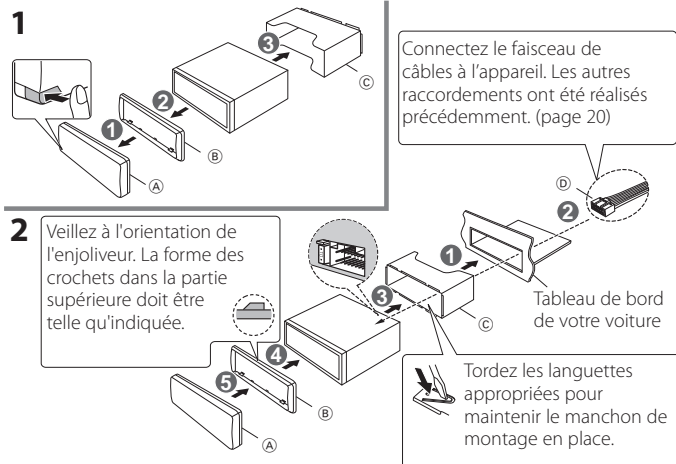
Connexion des connecteurs ISO sur certaines voitures VW/Audio ou Opel (Vauxhall)

Vous aurez peut-être besoin de modifier le câblage du faisceau de câbles fourni comme montré sur l'illustration ci-dessous.



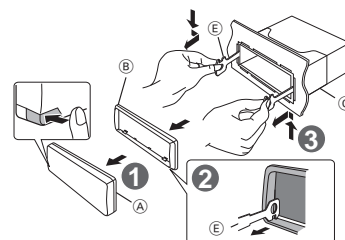
Broche	Couleur et fonction	Broche	Couleur et fonction
A4	Jaune Batterie	B1 / B2	Violet ⊕ / Violet/noir ⊖ Enceinte arrière (droit)
A5	Bleu/Blanc Commande d'alimentation	B3 / B4	Gris ⊕ / Gris/noir ⊖ Enceinte avant (droit)
A7	Rouge Allumage (ACC)	B5 / B6	Blanc ⊕ / Blanc/noir ⊖ Enceinte avant (gauche)
A8	Noir Connexion à la terre (masse)	B7 / B8	Vert ⊕ / Vert/noir ⊖ Enceinte arrière (gauche)

Installation de l'appareil



Retrait de l'appareil

- 1 Détachez la façade (A).
- 2 Engagez l'ergot de la clé d'extraction (E) dans les trous de chaque côté de l'enjoliveur (B), puis tirez vers l'extérieur.
- 3 Enfoncez profondément la clé d'extraction (E) dans les fentes de chaque côté, puis agissez dans le sens indiqué par les flèches sur le schéma ci-contre à droite.



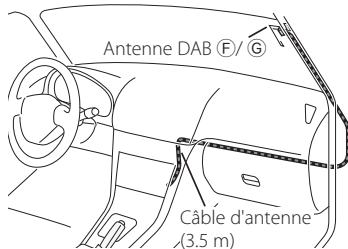
Installation de l'antenne DAB (KDC-DAB43U uniquement)

⚠ ATTENTION

- Cette antenne sur film doit être utilisée exclusivement à l'intérieur du véhicule.
- Ne pas installer sur les emplacements suivants:
 - Sur un endroit susceptible de gêner la vision du conducteur
 - Sur un endroit susceptible de gêner le fonctionnement des appareils de sécurité tels que les airbags
 - Sur une surface mobile telle que le hayon arrière
- La force du signal diminuera dans les emplacements suivants:
 - Sur du verre réfléchissant les IR ou une surface couverte d'un film de verre de type miroir
 - Sur un endroit où le film se chevaucherait avec une antenne radio (diagramme)
 - Sur un endroit chevauchant les fils de chauffage des vitres
 - Sur le côté du véhicule (par ex. porte, glace de custode)
 - Sur la lunette arrière
 - Lorsque du verre qui bloque les signaux radio est utilisé (par ex. verre réfléchissant les UV, verre isolant thermique)
 - La réception peut se dégrader en raison du bruit provoqué par le fonctionnement des essuie-glaces, de la climatisation ou du moteur.
 - La réception peut diminuer selon la direction de la station de radiodiffusion par rapport au véhicule (antenne).
- Vérifiez l'emplacement de l'installation de l'antenne sur film (F) avant de l'installer. L'antenne sur film ne peut pas être recollée.
- Nettoyez correctement toute substance grasseuse ou poussière de la surface de collage avec le nettoyant fourni (1).
- Ne pas courber ou endommager l'antenne sur film (F).

- Réchauffer la surface de collage en allumant le chauffage par exemple, avant de procéder à l'application.
- Il se peut que l'installation soit impossible sur certains types de véhicules.
- Vérifier le câblage de l'antenne sur film (F) et de l'amplificateur (G) avant de procéder au collage.

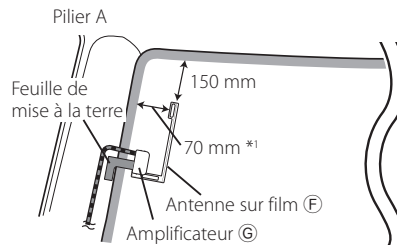
Aperçu de l'installation



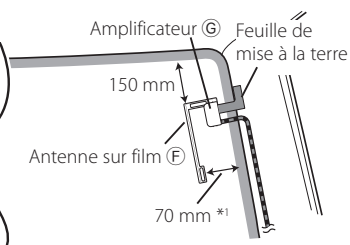
- L'antenne doit être installée du côté passager pour des raisons de sécurité.
- Utiliser l'attache de cordon (H) pour fixer l'antenne au pilier en différents endroits.
- La direction de l'antenne sur film (F) change selon que l'antenne sur film (F) est installée du côté gauche ou du côté droit.
- Séparez l'antenne sur film (F) de la ligne céramique (partie noire) en haut du pare-brise par 150 mm. Placez-la également 70 mm à l'intérieur de la ligne céramique bordant les côtés du pare-brise. (la feuille de mise à la terre de l'amplificateur peut être collée sur la partie métallique du pilier A)
- Séparez l'antenne des autres antennes par 100 mm au moins.
- Ne pas coller l'amplificateur (G) sur la ligne céramique (partie noire) bordant le pare-brise. Car l'adhérence n'est pas suffisante.

Déterminer l'emplacement d'installation de l'antenne

• Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



• Lors de l'installation de l'antenne du côté droit



- *1 La feuille de mise à la terre de l'amplificateur (G) peut être collée sur la partie métallique du pilier A.

Installation de l'Antenne

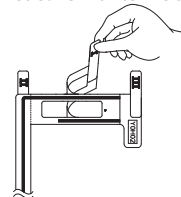
1 Vérifier l'emplacement de l'installation.

2 Nettoyez la zone sur laquelle l'antenne sur film (F), l'unité d'amplification (G), et la feuille de mise à la terre sont collées avec le nettoyant inclus (1).

Il ne faut pas enlever le revêtement de la surface métallique.

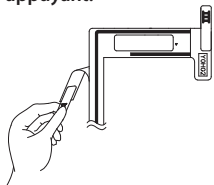
- Attendre jusqu'à ce que le verre soit totalement sec avant de procéder au collage.
- Si la surface en verre est froide, comme c'est le cas pendant l'hiver, réchauffez-la grâce au dégivrage ou à un séchoir.

3 Enlevez le séparateur (étiquette I) de l'antenne sur film (F) horizontalement et collez l'antenne sur le pare-brise.



- Enlevez le séparateur doucement.
- Ne pas toucher la surface en plastique (face adhésive) de l'antenne sur film (F).

- 4** Enlevez le séparateur (étiquette II) de l'antenne sur film (F) verticalement et collez l'antenne doucement en appuyant.

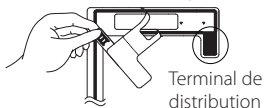


- 5** Après avoir procédé au collage, pressez l'élément sur la surface en verre dans la direction des flèches mentionnées sur la figure afin de l'associer au pare-brise.



- 6** Enlevez le film d'application (étiquette III).

– Ne pas toucher au terminal de distribution de l'élément. N'appliquez pas non plus de nettoyant pour vitres.

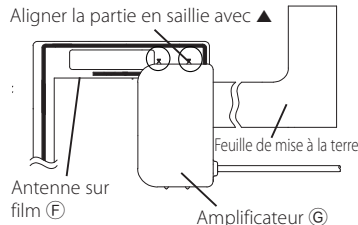


- 7** Alignez la partie en saillie de l'amplificateur (G) avec le ▲ de l'antenne sur film (F) et collez.

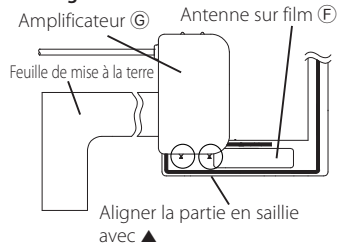
– Ne touchez pas le terminal de distribution ou la surface de collage (face adhésive) de l'amplificateur.

- Lors de l'installation de l'antenne du côté droit

Aligner la partie en saillie avec ▲



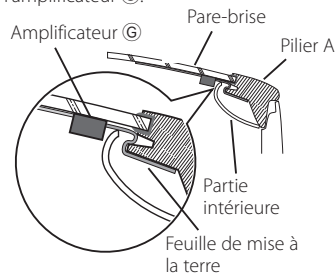
- Lors de l'installation de l'antenne du côté gauche



- 8** Enlevez le film de protection de la feuille de mise à la terre et collez cette feuille sur la partie métallique du véhicule.

Laissez suffisamment de marge pour la feuille de mise à la terre afin qu'elle n'interfère pas avec les parties intérieures (cache du pilier A).

Soyez également attentif afin que les parties intérieures n'interfèrent pas avec l'amplificateur (G).



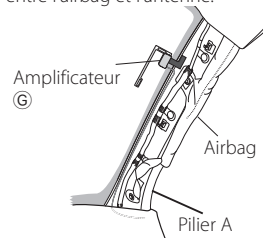
- 9** Effectuez le câblage des câbles d'antenne.

Utiliser l'attache de cordon (H) pour fixer l'antenne au pilier en différents endroits.

Remarques

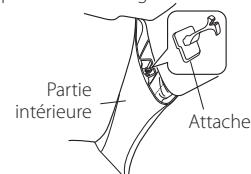
Prenez les précautions suivantes lorsque vous passez les câbles d'antenne à l'intérieur du pilier A lorsque l'airbag est installé.

- Installez l'élément d'amplification du câble d'antenne en face ou en dessus de l'airbag afin qu'il n'y ait pas d'interférences entre l'airbag et l'antenne.



- Le cache du pilier A est sécurisé à l'aide d'une attache spéciale qu'il faudra peut être remplacer lorsque le cache du pilier A est démonté.

Contactez votre concessionnaire automobile pour obtenir plus de détails sur le cache du pilier A et la disponibilité de pièces de rechange.



Sélectionner la puissance de l'antenne DAB

Réglez l'option "INITIAL SET" > "DAB ANT PWR" sur "ON" en mode STANDBY. (page 18)

Caractéristiques techniques

Section Tuner DAB

Gamme de fréquences
Bande L : 1452,960 MHz —
1490,624 MHz
Bande III: 174,928 MHz — 239,200
MHz
Sensibilité
: -100 dBm
Rapport signal/bruit
: 80 dB

Section tuner FM

Gamme de fréquences (pas de 50 kHz)
: 87,5 MHz — 108,0 MHz
Sensibilité utilisable (S/B = 26 dB)
: 1 μ V/75 Ω
Sensibilité d'atténuation (S/B =
46 dB)
: 2,5 μ V/75 Ω
Réponse en fréquence (± 3 dB)
: 30 Hz — 15 kHz
Rapport signal/bruit (MONO)
: 63 dB
Séparation stéréo (1 kHz)
: 40 dB

Section tuner MW

Gamme de fréquences (pas de 9 kHz)
: 531 kHz — 1611 kHz
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)
: 36 μ V

Section tuner LW

Gamme de fréquences (pas de 9 kHz)
: 153 kHz — 279 kHz
Sensibilité utilisable (S/B = 20 dB)
: 57 μ V

Section Disque Compact

Diode laser
: GaAlAs
Filtre numérique (D/A)
: Suréchantillonnage 8 fois
Convertisseur N/A
: 24 bits
Vitesse de rotation (fichiers audio)
: 500 — 200 tr/mn (CLV)
Fluctuation
: Inférieur à la limite mesurable
Réponse en fréquence (± 1 dB)
: 20 Hz — 20 kHz
Distorsion harmonique totale (1 kHz)
: 0,01 %
Rapport signal/bruit (1 kHz)
: 105 dB
Dynamique
: 93 dB
Décodeur MP3
: Compatible MPEG-1/2 Audio
Layer-3
Décodeur WMA
: Compatible Windows Media Audio
Décodeur AAC
: Fichiers AAC-LC “.m4a”

Interface USB

Norme USB
: USB1.1/ 2.0 (pleine vitesse)
Système de fichiers
: FAT16/ 32
Courant d'alimentation maximum
: 5 Vcc === 1 A
Décodeur MP3
: Compatible MPEG-1/2 Audio
Layer-3
Décodeur WMA
: Compatible Windows Media Audio
Décodeur AAC
: Fichiers AAC-LC “.m4a”

Section audio

Puissance de sortie maximum
: 50 W x 4
Puissance de sortie (DIN 45324,
+B=14,4 V)
: 22 W x 4
Impédance d'enceinte
: 4 — 8 Ω
Action sur la tonalité
Graves: 100 Hz ± 8 dB
Fréquences moyennes : 1 kHz ± 8 dB
Aiguës: 12,5 kHz ± 8 dB
Niveau de préamplification/charge
(CD)
: 2500 mV/10 k Ω
Impédance de préamplification
: $\leq 600 \Omega$

Entrée auxiliaire

Réponse en fréquence (± 3 dB)
: 20 Hz — 20 kHz
Tension maximum d'entrée
: 1200 mV
Impédance d'entrée
: 10 k Ω

Connecteur Antenne DAB

Type de connecteur
: SMB
Tension de sortie
: 14,4 V (11 V — 16 V)
Courant maximum
: < 100 mA


Généralités

Tension de fonctionnement
: 14,4 V (11 — 16 V admissible)
Consommation électrique maximum
: 10 A
Dimensions d'installation (L x H x P)
: 182 x 53 x 160 mm
Poids
: 1,2 kg

Les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans préavis.

Annexe

Disques qui ne peuvent pas être utilisés

- Cet appareil ne peut lire que les CD comportant .
- Un disque qui n'est pas rond.
- Un disque avec des colorations sur la surface d'enregistrement ou un disque sale.
- Vous ne pouvez pas reproduire un disque enregistrable/réinscriptible qui n'a pas été finalisé. (Pour le processus de finalisation, reportez-vous au Mode d'emploi fourni avec le logiciel utilisé pour graver les disques ou votre graveur de disque.)
- Les CD de 3 pouces ne sont pas supportés. Essayer d'insérer un disque à l'aide d'un adaptateur peut entraîner un dysfonctionnement de l'appareil.

À propos de fichier audio

- Fichiers audio compatibles : MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC-LC (.m4a)
- Supports de disque compatibles: CD-R/RW/ROM
- Formats de fichiers de disques compatibles : ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, Nom de fichier étendu.
- Périphériques USB compatibles : Classe de stockage de masse USB
- Systèmes de fichiers des périphérique USB compatibles : FAT16, FAT32

Des informations détaillées et des remarques à propos des fichiers audio pouvant être lus se trouvent dans le manuel en ligne disponible sur le site suivant : www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

À propos du périphérique USB

- Cet appareil peut reproduire les fichiers audio mémorisés sur un périphérique USB à mémoire de grande capacité.
- Installez le périphérique USB là où il ne risquera pas de vous gêner dans votre conduite.
- Assurez-vous que toutes les données importantes ont été sauvegardées pour éviter toute perte de données.

À propos des iPod/iPhone compatibles

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Liste la plus récente des iPod/iPhone compatibles.

Pour en savoir plus, consultez le site www.kenwood.com/cs/ce/ipod

À propos de "KENWOOD Music Editor Light" et "KENWOOD Music Control"

- Cet appareil est compatible avec l'application "KENWOOD Music Editor Light" sur PC (ci-après dénommée "KME-Light"), et l'application "KENWOOD Music Control" sous Android™ (ci-après dénommée "KMIC").
- Lorsque vous utilisez des fichiers audio comportant des informations de base de données ajoutées par l'application "KENWOOD Music Editor Light" ou "KENWOOD Music Control", vous pouvez les rechercher par titre, album ou nom d'artiste à l'aide de la fonction de recherche de musique.
- "KENWOOD Music Editor Light" et "KENWOOD Music Control" sont disponibles sur le site web suivant : www.kenwood.com/cs/ce/



Déclaration de conformité se rapportant à la directive EMC 2004/108/EC

Fabricant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022,
Japon

Représentants dans l'UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC
UITHOORN, Pays-Bas

Information sur l'élimination des anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques (applicable dans les pays de l'Union Européenne qui ont adopté des systèmes de collecte sélective)



Les produits et piles électriques sur lesquels le pictogramme (poubelle barrée) est apposé ne peuvent pas être éliminés comme ordures ménagères.



Les anciens équipements électriques et électroniques et piles électriques doivent être recyclés sur des sites capables de traiter ces produits et leurs déchets.



Contactez vos autorités locales pour connaître le site de recyclage le plus proche.



Un recyclage adapté et l'élimination des déchets aideront à conserver les ressources et à nous préserver des leurs effets nocifs sur notre santé et sur l'environnement.

Remarque: Le symbole "Pb" ci-dessous sur des piles électrique indique que cette pile contient du plomb.

Marquage des produits utilisant un laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'étiquette est attachée au châssis/boîtier de l'appareil et indique que l'appareil utilise des rayons laser de classe 1. Cela signifie que l'appareil utilise des rayons laser d'une classe faible. Il n'y a pas de danger de radiation accidentelle hors de l'appareil.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android and Chrome are trademark of Google Inc.
- Internet Explorer and Windows Media are registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- Firefox is a registered trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.

Inhalt

Inhalt.....	26
Informationen zur Kurzanleitung.....	26
Sicherheit	26
Vorbereitung/Erste Schritte.....	27
Grundbedienung.....	27
CD/ USB/ iPod.....	28
Analog-Radio	28
Digital-Radio (DAB).....	29
Audio-Einstellungen/ Funktionseinstellungen.....	30
Installation/ Anschluss	31
Anschlüsse	32
Installieren des Geräts.....	33
Entfernen des Geräts.....	33
Installieren der DAB-Antenne (nur KDC-DAB43U)	34
Technische Daten	36
Anhang	37

Die in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen Illustrationen zu Display und Frontplatte dienen lediglich zur besseren Veranschaulichung, wie die Bedienelemente benutzt werden. Dadurch kann das, was in den Illustrationen im Display erscheint, davon abweichen, was tatsächlich im Display des Geräts erscheint, und einzelne Darstellungen im Display können unzutreffend sein.

Informationen zur Kurzanleitung

Diese Kurzanleitung beschreibt die Grundfunktionen dieses Geräts.

Zu Funktionen, die in dieser Anleitung nicht beschrieben sind, lesen Sie bitte in der Bedienungsanleitung auf der beiliegenden CD-ROM nach..

Zum Lesen der Bedienungsanleitung benötigen Sie einen Browser wie Internet Explorer 7 oder später, Firefox 3.6 oder später, Chrome 20 oder später, Safari 5.1 oder später, iOS Safari 4.0 oder später oder Android 2.2 oder später.

Änderungen in der Bedienungsanleitung zum Ändern von Spezifikationen usw. bleiben vorbehalten. Die neueste Bedienungsanleitung kann von der folgenden Website heruntergeladen werden:

manual.kenwood.com/edition/im367/



Sicherheit

▲WARNUNG

Benutzen Sie keine Funktion, die Sie von sicherem Fahren ablenken könnte.

▲ACHTUNG

Lautstärke-Einstellung:

- Passen Sie die Lautstärke so an, dass Sie auch die Außengeräusche hören, da sonst erhöhte Unfallgefahr besteht.
- Senken Sie die Lautstärke ab, bevor Sie digitale Quellen wiedergeben, da sonst die Gefahr einer Beschädigung der Lautsprecher durch einen plötzlichen Anstieg des Ausgangspegels besteht.

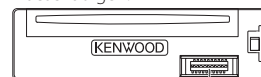
Allgemeines:

- Vermeiden Sie die Benutzung eines USB-Geräts oder iPod/iPhone, wenn dies die Fahricherheit beeinträchtigen könnte.
- Erstellen Sie unbedingt Sicherheitskopien von allen wichtigen Daten. Wir übernehmen keine Haftung für einen etwaigen Verlust von aufgezeichneten Daten.
- Legen Sie keine metallischen Objekte (wie Münzen oder metallische Werkzeuge) in das Gerät und lassen Sie keine solchen Objekte darin zurück, da anderenfalls Kurzschlussgefahr besteht.
- Falls durch Kondensation auf dem Laserobjektiv ein Discfehler auftreten sollte, werfen Sie die Disc bitte aus und warten Sie, bis die Feuchtigkeit verfliegen ist.

Wartung

- **Reinigung des Geräts:** Wischen Sie das Äußere des Systems mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen sauber.
- **Reinigung des Steckverbinders:** Nehmen Sie die Frontblende ab, und

reinigen Sie den Steckverbinder vorsichtig mit einem Wattestäbchen. Achten Sie dabei darauf, den Steckverbinder nicht zu beschädigen.



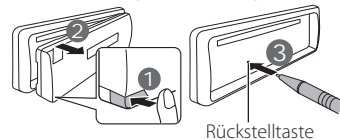
Steckverbinder (auf der Rückseite der Frontblende)

Handhabung von Discs

- Berühren Sie nicht die Aufnahme-Oberfläche der Disc.
- Kleben Sie keine Aufkleber oder Ähnliches auf eine Disc. Verwenden Sie dem entsprechend auch keine Discs, auf denen sich bereits ein Aufkleber befindet.
- Verwenden Sie kein Zubehör für die Disc.
- Reinigen Sie CDs stets von der Mitte einer Disc nach außen hin.
- Reinigen Sie die Disc mit einem trockenen Silikonlappen oder weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel.
- Ziehen Sie Discs beim Entfernen aus dem Gerät horizontal heraus.
- Nehmen Sie vor dem Einsetzen einer Disc die Ränder vom Mittenloch und der Disc-Kante ab.

Zurücksetzen des Geräts

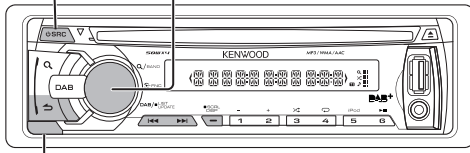
Sollte das Gerät nicht richtig funktionieren, drücken Sie die Rückstelltaste. Durch Drücken der Rückstelltaste werden die Werkseinstellungen wiederhergestellt.



Rückstelltaste

Vorbereitung/Erste Schritte

Stromversorgung einschalten Lautstärke-Regler



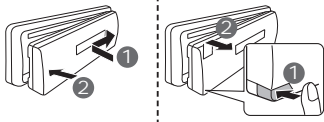
Frontblende abnehmen

Erläuterungen zum Lesen dieser Bedienungsanleitung

Die Bedienung wird hauptsächlich mit Bezug auf die Tasten auf der Frontblende beschrieben.

- [] bezeichnet Tasten auf der Frontblende.
- **XX** bezeichnet die gewählten Gegenstände.

Anbringen/Abnehmen der Frontblende



- Setzen Sie die Frontblende nicht direktem Sonnenlicht, extremer Wärme oder Luftfeuchtigkeit aus. Schützen Sie beides darüber hinaus vor Staub und Spritzwasser.
- Bewahren Sie die Frontblende in ihrem Etui auf, wenn sie abgenommen wurde.
- Bei der Frontblende handelt es sich um ein Präzisionsbauteil des Geräts, das durch Erschütterungen oder Stöße beschädigt werden kann.
- Um Beschädigungen zu vermeiden, berühren Sie die Anschlüsse des Geräts nicht mit den Fingern.

Abbrechen der Display-Demonstration

Die Display-Demonstration ist immer eingeschaltet, ausgenommen wenn Sie sie abbrechen.

Wenn Sie die Stromversorgung einschalten (nach dem Rücksetzen des Geräts), erscheint folgende Anzeige im Display:

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

- 1 **Drücken Sie den Lautstärke-Regler.**
Als Anfangseinstellung ist "YES" gewählt.
 - 2 **Drücken Sie erneut den Lautstärke-Regler.**
"DEMO OFF" erscheint.
- Wenn etwa 15 Sekunden lang keine Bedienung vorgenommen wird oder wenn Sie den Lautstärke-Regler drehen, um "NO" in Schritt 2 zu wählen, erscheint "DEMO MODE", und die Display-Demonstration beginnt.

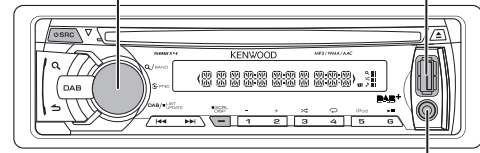
Einstellen der Uhr

- 1 **Drücken Sie [SCRL DISP] wiederholt, um die Uhr zu wählen.**
- 2 **Halten Sie [SCRL DISP] gedrückt, um den Uhr-Einstellmodus aufzurufen.**
- 3 **Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Stunde und drücken Sie dann für die Minuteneinstellung.**
- 4 **Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Minute und drücken Sie den Regler dann.**
 - Drücken Sie [◀] / [▶] zum Wechseln zwischen Einstellen der Stunde und der Minuten.

Grundbedienung

Lautstärke-Regler

USB-Anschluss



Zusatzzeigang

Ein- und Ausschalten des Stroms

Drücken Sie [SRC] zum Einschalten des Stroms.
Halten Sie [SRC] gedrückt, um den Strom auszuschalten.

Wählen einer Quelle

Drücken Sie wiederholt [SRC], um die gewünschte Quelle zu wählen.
Digital-Radio ("DAB") → Analog-Radio ("TUNER") → USB oder iPod ("USB" oder "iPod") → CD ("CD") → Zusatzzeigang ("AUX") → Bereitschaft ("STANDBY")

Einstellen der Lautstärke

Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Tonlautstärke.

Anzeige umschalten

Drücken Sie zum Abrufen von Informationen wiederholt [SCRL DISP].

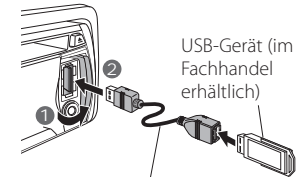
Zusatzzeigang

- 1 **Öffnen Sie die Abdeckung.**
- 2 **Schließen Sie ein tragbares Audiogerät über ein Audiokabel mit Stereo-Ministecker (ø 3,5 mm) an.**

USB-Anschluss

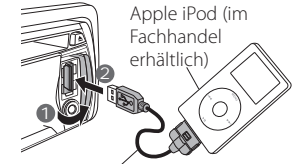
- 1 **Öffnen Sie die Abdeckung.**
- 2 **Schließen Sie ein USB-Gerät oder einen iPod an den USB-Anschluss an.**
(Max. Versorgungsspannung des USB-Anschlusses: DC 5 V ≍ 1 A)

USB-Gerät

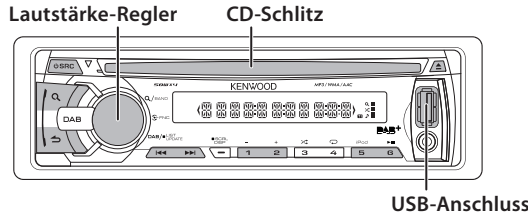


Für den Anschluss eines USB-Geräts wird Teil CA-U1EX (500 mA max., optionales Zubehör) empfohlen.

iPod



Zum Anschließen eines iPods ist Stecker KCA-iP102 (optionales Zubehör) erforderlich.



CD abspielen

Führen Sie eine CD in den CD-Schlitz ein. Wiedergabe beginnt automatisch.

Wiedergabe von einem USB-Gerät oder iPod

Schließen Sie ein USB-Gerät oder einen iPod an den USB-Anschluss an. Die Quelle wird automatisch umgeschaltet, und die Wiedergabe startet.

Titel auswählen

Drücken Sie [◀◀] oder [▶▶].

Audiodatei-Ordner auswählen

Drücken Sie [1 -] oder [2 +].

Titel schnell vor- bzw. zurückspulen

Halten Sie [◀◀] oder [▶▶] gedrückt.

Pause und Wiedergabe

Drücken Sie [6 ▶II].

Auswahl des App & iPod-Steuermodus

Drücken Sie wiederholt [5 iPod], um den Steuermodus zu wählen.
MODE ON : Vom iPod *. "APP&iPod" erscheint im Display.
MODE OFF : Vom Gerät.

* Sie können nach wie vor eine Audiodatei wählen und den Song einer Audiodatei im iPod vom Gerät aus auf Wiedergabe/ Pause schalten sowie vor- und zurückspulen.

Musiksuche

- 1 Drücken Sie [Q], um den **Musiksuche-Modus** aufzurufen.
- 2 Drehen Sie den **Lautstärke-Regler**, um einen **Ordner/einen Track/eine Datei** zu wählen, und drücken Sie den Regler dann.
 - Drücken Sie [◀◀] / [▶▶] zum Überspringen von Songs. Gedrückthalten von [◀◀] / [▶▶] für 3 Sekunden oder länger überspringt Songs mit 10%, unabhängig vom gewählten Sprungsuche-Verhältnis. Diese Bedienung ist nur auf iPod und KME-Light/ KMC-Medien anwendbar.
 - Zum Zurückkehren zum Stammordner (Audiodatei), Topmenü (iPod, KME-Light/ KMC Medien) oder zum ersten Track (Audio-CD) drücken Sie [5].
 - Zum Zurückkehren zum vorherigen Ordner drücken Sie [↵].

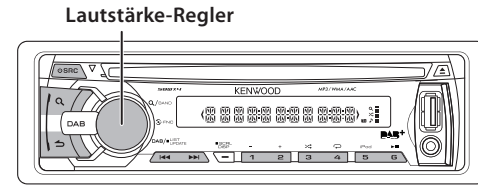
Zum Beenden des Musiksuche-Modus
Halten Sie [↵] gedrückt.

Disc entfernen

Drücken Sie [▲] zum Auswerfen einer Disc.

USB-Gerät oder iPod entfernen

- 1 Drücken Sie [SRC] zum Wählen einer anderen Quelle als "USB" oder "iPod".
- 2 Entfernen Sie das USB-Gerät oder den iPod.



Suchen nach einem Dienst

- 1 Drücken Sie [SRC] zum Wählen von **TUNER**.
- 2 Drücken Sie wiederholt [Q], um ein **Band zu wählen (FM1, FM2, FM3, MW/LW)**.
- 3 Drücken Sie [◀◀] / [▶▶] zum Wählen einer Station.
 - Der Abstimmungsmodus kann geändert werden. Siehe <SEEK MODE> (Seite 28).

Senderspeicher

Halten Sie [1] bis [6] gedrückt, um die **aktuelle Station** abzuspeichern.

Abrufen der Stationen aus dem Speicher

Drücken Sie [1] bis [6] zum Abrufen einer gespeicherten Station.

Ändern der Analog-Radio-Einstellungen

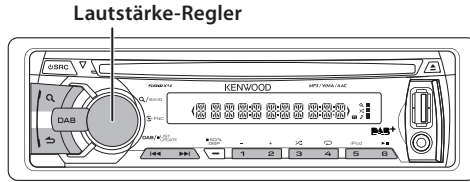
- 1 Drücken Sie den **Lautstärke-Regler**, um den **Funktionsmodus** aufzurufen.
- 2 Drehen Sie den **Lautstärke-Regler** zum Wählen von **SETTINGS** und drücken Sie den Regler dann.
- 3 Drehen Sie den **Lautstärke-Regler** zum Wählen des einzustellenden Gegenstands und drücken Sie den Regler dann.
Siehe Tabelle unten zur Auswahl.

4 Halten Sie zum Beenden [↵] gedrückt.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
SEEK MODE	AUTO1 *: Sucht automatisch nach einem Sender. ; AUTO2: Sucht nach den im Senderspeicher abgelegten Sendern. ; MANUAL: Sucht manuell nach einem Sender.
AUTO MEMORY	YES: Beginnt automatisch die Speicherung von 6 Sendern mit gutem Empfang. ; NO: Deaktiviert die automatische Speicherung.
MONO SET	ON: Verbessert den UKW-Empfang (aber der Stereoeffekt kann verloren gehen). ; OFF *: Kein verbesserter FM-Empfang, erhält aber den Stereo-Effekt. (Nicht zutreffend, wenn "MW/LW" gewählt ist)
TI	ON *: Schaltet vorübergehend auf Verkehrs-Information. ; OFF: Schaltet nicht auf Verkehrsinformation (Nicht zutreffend, wenn "MW/LW" gewählt ist)

* Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Digital-Radio (DAB)



Vorbereitungen

Halten Sie [DAB] gedrückt, um die Dienstliste-Aktualisierung zu starten.

"LIST UPDATE" erscheint und die Aktualisierung startet. "UPDATED" erscheint, wenn die Aktualisierung beendet ist.

Halten Sie [DAB] gedrückt, um die Dienstliste-Aktualisierung abzubrechen.

Suchen nach einem Dienst

- 1 Drücken Sie [DAB] zum Aufrufen von DAB als Quelle.
- 2 Drücken Sie wiederholt [Q], um ein Band zu wählen (DB1, DB2, DB3).
- 3 Halten Sie [◀◀] / [▶▶] gedrückt, um ein Ensemble zu suchen.
- 4 Drücken Sie [◀◀] / [▶▶] zum Wählen des wiederzugebenden Ensembles oder Dienstes bzw. der Komponente.
 - Der Abstimmungsmodus kann geändert werden. Siehe <SEEK MODE> (Seite 29).

Dienste-Presetspeicher

Halten Sie [1] bis [6] gedrückt, um den aktuellen Dienst abzuspeichern.

Abrufen des Dienstes aus dem Speicher

Drücken Sie [1] bis [6], um den gespeicherten Dienst wieder abzurufen.

Wählen eines Dienstes

- 1 Drücken Sie [DAB] zum Aufrufen des Dienst-Suchmodus.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen eines Dienstes und drücken Sie den Regler dann.
 - Zum Überspringen Zeichen für Zeichen drücken Sie [◀◀] / [▶▶].
 - Durch schnelles Drehen des Lautstärke-Reglers im Dienst-Suchmodus können Sie den Alphabet-Suchmodus aufrufen.
 - "NO LIST" erscheint, wenn keine Dienstliste erhalten wurde.

Zum Beenden des Dienst-Suchmodus

Drücken Sie [↵].

Alphabetsuche nach einem Dienst

- 1 Drücken Sie [DAB] zum Aufrufen des Dienst-Suchmodus.
- 2 Drücken Sie [Q] zum Aufrufen des Alphabet-Suchmodus.
 - "< ABCDEFGHIJK >" erscheint.

3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler, um das Zeichen auszuwählen, nach dem gesucht werden soll.

– Drücken Sie [◀◀] / [▶▶] zum Scrollen um eine Seite nach oben oder unten.

4 Drücken Sie den Lautstärke-Regler zum Starten der Suche.

Nach diesem Schritt siehe Schritt 2 von <Wählen eines Dienstes> (Seite 29), um einen Dienst zu wählen.

Zum Beenden des Alphabet-Suchmodus

Drücken Sie [Q].

Zum Beenden des Dienst-Suchmodus

Drücken Sie [↵].

Ändern der Digital-Radio-Einstellungen

- 1 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um den Funktionsmodus aufzurufen.
- 2 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von SETTINGS und drücken Sie den Regler dann.
- 3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen des einzustellenden Gegenstands und drücken Sie den Regler dann.
 - Siehe Tabelle unten zur Auswahl.

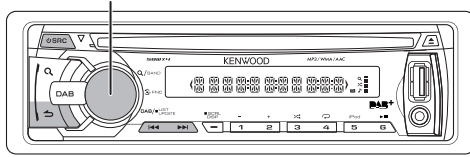
4 Halten Sie zum Beenden [↵] gedrückt.

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)	
SEEK MODE	[◀◀] / [▶▶] drücken	[◀◀] / [▶▶] gedrückt halten
AUTO1 *	Wählen von Ensemble, Dienst oder Komponente.	Sucht automatisch nach einem Ensemble.
AUTO2	Sucht in Reihenfolge der Dienste im Preset-Speicher.	—
MANUAL	Wählen von Ensemble, Dienst oder Komponente.	Für manuelle Suche nach einem Ensemble..
TI	ON *: Schaltet vorübergehend auf Verkehrs-Information. ; OFF: Schaltet nicht auf Verkehrsinformation	

- Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Audio-Einstellungen/Funktionseinstellungen

Lautstärke-Regler



1 Drücken Sie [SRC] zum Wählen einer Quelle.

- **AUDIO CTRL** : Andere Quelle als "STANDBY"
- **SETTINGS** : Beliebige Quelle
- **INITIAL SET** : "STANDBY"

2 Drücken Sie den Lautstärke-Regler, um den Funktionsmodus aufzurufen.

3 Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Wählen von **AUDIO CTRL**, **SETTINGS** oder **INITIAL SET** und drücken Sie den Regler dann.

4 Drehen Sie den Lautstärke-Regler

zum Wählen des einzustellenden Gegenstands und drücken Sie den Regler dann.

- Siehe Tabelle unten zur Auswahl.
- Wiederholen Sie Schritt 4, bis der gewünschten Gegenstand gewählt/aktiviert ist.
- Drücken Sie [↩] zum Zurückkehren zum vorherigen Gegenstand.

5 Halten Sie zum Beenden [↩] gedrückt.

Hinweis

- Einzelheiten finden Sie in der Bedienungsanleitung.

AUDIO CTRL :

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0* — +15: Zum Regeln des Subwoofer-Ausgangspegels.
BASS LEVEL	-8 — 0* — +8: Quelltonspeicherung: Regelt den für die jeweilige Quelle gespeicherten Pegel. (Bewor Sie eine Einstellung vornehmen, wählen Sie eine anzupassende Quelle aus.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	Siehe Bedienungsanleitung.
PRESET EQ	NATURAL */USER/ROCK/POPS/EASY/TOP40/JAZZ/POWERFUL: Wählen Sie einen für das Musik-Genre geeigneten Preset-Klangmodus. (Wählen Sie [USER] zum Verwenden der eigenen Bass-, Mitten- und HöhenEinstellungen.)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/B.BOOST LV2/B.BOOST LV3: Wählen Sie den gewünschten Pegel für die Bassbetonung.; B.BOOST OFF *: Deaktiviert die PegelEinstellung.
LOUDNESS	LOUD LV1 */LOUD LV2: Wählen Sie die gewünschte Bass- und Höhenbetonung für ein ausgewogenes Klangbild bei niedriger Wiedergabelautstärke.; LOUD OFF: Deaktiviert die PegelEinstellung.
BALANCE	L15 — 0* — R15: Zum Einstellen der Lautstärkebalance zwischen dem linken und rechten Lautsprecherausgang.
FADER	R15 — 0* — F15: Zum Einstellen der Lautstärkebalance zwischen Ausgängen für die Heck- und Frontlautsprecher.
SUB-W SET†	ON *: Schaltet den Subwoofer-Ausgang ein.; OFF: Schaltet den Subwoofer-Ausgang aus.
DETAIL SET	Siehe Bedienungsanleitung.

- *SUB-W LEVEL ist nur wählbar, wenn "SUB-W SET" auf "ON" eingestellt ist.
- *SUB-W LEVEL/"SUB-W SET" ist nur wählbar, wenn "SWITCH PRE" auf "SUB-W" eingestellt ist.

SETTINGS

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
AUX NAME	AUX */TV/VIDEO/ GAME/ PORTABLE/ DVD: Wählen Sie den für die angeschlossene Komponente gewünschten Namen. (Nur wählbar, wenn "AUX" als Quelle gewählt ist.)
CLOCK	
CLOCK ADJ	1. Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Stunde, und drücken Sie dann für die Minuteneinstellung. Die Minuten-Uhranzeige blinkt im Display. 2. Drehen Sie den Lautstärke-Regler zum Einstellen der Minute und drücken Sie den Regler dann. Drücken Sie [◀◀] / [▶▶] zum Wechseln zwischen Einstellen der Stunde und der Minuten.
TIME SYNC	ON *: Die Uhrzeit wird automatisch anhand der Uhrzeitdaten (CT) im DAB-Signal eingestellt.; OFF: Hebt auf.
DISP & KEY (für KDC-DAB43U)	
COLOR SEL	VARI SCAN */ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Wählen Sie die gewünschte Farbe für die Tastenbeleuchtung.
DISP DIMMER	ON: Dimmt die Displaybeleuchtung des Geräts.; OFF *: Kein Dimmen.
TEXT SCROLL	AUTO */ONCE: Wählen Sie, ob die Display-Info automatisch gescrollt wird oder nur einmal durchläuft.; OFF: Deaktiviert die Scrollfunktion.
KEY DIMMER	LV1: Dimmt die Tastenbeleuchtung.; LV2: Dimmt die Tastenbeleuchtung auf dunkler als LV1.; OFF *: Kein Dimmen.
DISPLAY (für KDC-DAB457U)	
DISP DIMMER	ON: Dimmt die Displaybeleuchtung des Geräts.; OFF *: Kein Dimmen.
TEXT SCROLL	AUTO */ONCE: Wählen Sie, ob die Display-Info automatisch gescrollt wird oder nur einmal durchläuft.; OFF: Deaktiviert die Scrollfunktion.

INITIAL SET

Gegenstand	Wählbare Einstellung (Preset: *)
PRESET TYPE	Siehe Bedienungsanleitung.
KEY BEEP	ON */ OFF: Aktiviert/deaktiviert die Ausgabe des Tastentons beim Betätigen einer Taste
RUSSIAN SET	ON: Für Anzeige von Russisch (gegebenenfalls). (Ordername/ Dateiname/ Songtitel/ Künstlername/Albumname); OFF *: Nicht auf Russisch angezeigt.
P-OFF WAIT	Zum Einstellen der Zeitdauer, nach der sich das Gerät automatisch abschaltet (im Bereitschaftsmodus), um die Batterie zu schonen. ----; Hebt auf; 20M *: 20 Minuten; 40M: 40 Minuten; 60M: 60 Minuten
BULTIN AUX	ON *: Aktiviert "AUX" in der Quellenwahl. Ton von der angeschlossenen externen Komponente wird über die Autolautsprecher ausgegeben.; OFF: Deaktivieren Sie "AUX" in der Quellenwahl.
CD READ	1*: Hiermit wird automatisch zwischen Discs mit Audiodateien und Musik-CDs unterschieden.; 2: Hiermit wird die Wiedergabe zwangsweise als Musik-CD durchgeführt. Es kommt kein Ton, wenn eine Disc mit Audiodateien abgespielt wird.
DAB L-BAND	ON: Empfängt L-BAND-Ensemble mit DAB-Quelle.; OFF *: Einstellen, wenn kein L-BAND-Sender mit DAB-Quelle vorhanden ist. Die Ensemble-Suche und Aktualisierung der Dienstliste-Informationen läuft dann schneller ab.
DAB ANT PWR	ON *: Versorgt die DAB-Antenne mit Strom. Einstellen, wenn Sie die beim KDC-DAB43U inbegriffene Antenne verwenden.; OFF: Liefert keinen Strom. Bei Benutzung einer passiven Antenne ohne Antennenverstärker einstellen.
SWITCH PRE	REAR */ SUB-W: Wählen Sie, ob hintere Lautsprecher oder ein Subwoofer an die Line-Out-Buchsen auf der Rückseite des Geräts angeschlossen sind (über einen externen Verstärker).
SP SELECT	OFF */ 5/4/ 6 × 9/6/ OEM: Wählen Sie die Lautsprechergröße, um die Leistung zu optimieren.
F/W UPDATE	Siehe Bedienungsanleitung.

Installation/ Anschluss

Teilleiste für die Installation:

- Ⓐ Frontblende(x1)
- Ⓑ Zierblende.....(x1)
- Ⓒ Einbauhalterung(x1)
- Ⓓ Kabelbaum(x1)
- Ⓔ Ausbauwerkzeug.....(x2)
- Ⓕ DAB-Antennenfolie *1(x1)
- Ⓖ DAB-Antennenverstärker *1(x1)
- Ⓗ Kabelklemme *1(x3)
- Ⓘ Reiniger *1(x1)

*1 Nur KDC-DAB43U

Grundlegendes Verfahren

- 1 Ziehen Sie den Schlüssel aus dem Zündschloss und trennen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie ab.**
- 2 Installieren Sie die DAB-Antenne.**
➔ <Installieren der DAB-Antenne (nur KDC-DAB43U)> (Seite 34)
- 3 Schließen Sie die Eingangs- und Ausgangskabel richtig an.**
➔ <Anschlüsse> (Seite 32)
- 4 Bauen Sie das Autoradio in Ihrem Fahrzeug ein.**
➔ <Installieren des Geräts> (Seite 33)
- 5 Schließen Sie die ⊖-Klemme der Autobatterie wieder an.**
- 6 Setzen Sie das Gerät zurück. (Seite 26)**

⚠️ WARNUNG

- Das Gerät kann nur in einem Fahrzeug mit 12 V Gleichstromsystem und negativer Masse eingebaut werden.
- Wenn Sie das Zündkabel (rot) und das Batteriekabel (gelb) mit dem Fahrzeugchassis (Masse) in Berührung kommen lassen, können Sie einen Kurzschluss verursachen, der zu einem Brand führen kann. Schließen Sie immer diese Kabel über den Sicherungskasten an die Stromversorgung an.
- Trennen Sie die negative Batterieklemme ab und stellen Sie alle elektrischen Anschlüsse her, bevor das Gerät eingebaut wird.
- Isolieren Sie nicht angeschlossene Kabel mit Vinylband oder ähnlichem Material. Entfernen Sie die Schutzhülsen von den Enden nicht angeschlossener Kabel und Anschlüsse nicht, damit keine Kurzschlüsse entstehen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät nach der Montage am Chassis des Fahrzeugs geerdet wird.
- Wenn die Stromversorgung nicht eingeschaltet wird ("PROTECT" wird angezeigt), liegt möglicherweise ein Kurzschluss im Lautsprecherkabel vor oder das Kabel hat das Fahrzeugchassis berührt und die Schutzfunktion wurde deswegen aktiviert. Daher sollte das Lautsprecherkabel überprüft werden.

⚠️ ACHTUNG

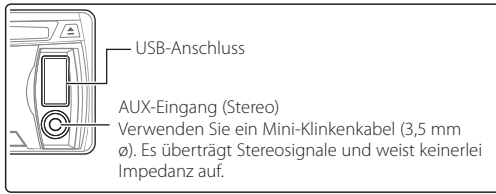
- Wenn der Zündschlüsselschalter Ihres Fahrzeugs keine ACC-Position hat, schließen Sie die Zündkabel an eine Stromquelle an, die mit dem Zündschlüssel ein- und ausgeschaltet werden kann. Falls Sie die Zündkabel an eine Stromquelle mit Konstantspannung, wie beispielsweise ein Batteriekabel, anschließen, kann die Batterie verbraucht werden.
- Verwenden Sie für den Einbau ausschließlich die mitgelieferten Schrauben. Verwenden Sie ausschließlich die mitgelieferten Schrauben.
- Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs. Stellen Sie sicher dass die Frontblende nicht den Deckel der Konsole (falls vorhanden) beim Schließen und Öffnen anstößt.
- Überprüfen Sie nach der Montage des Geräts, ob die Bremslichter, Blinker, Scheibenwischer usw. des Autos ordnungsgemäß funktionieren.
- Installieren Sie das Gerät so, dass der Montagewinkel 30° oder weniger beträgt.
- Wenn die Sicherung durchbrennt, vergewissern Sie sich zuerst, dass die Drähte keine anderen Bauteile berühren und einen Kurzschluss verursachen. Ersetzen Sie dann die alte Sicherung durch eine neue mit den gleichen Nenngrößen.
- Schließen Sie beide Pole der Lautsprecher an den Lautsprecherausgängen am Gerät an. Das Gerät kann beschädigt werden oder den Dienst versagen, wenn Sie die ⊖-Pole zusammenführen oder über Metallteile des Fahrzeugs erden.

- Wenn nur zwei Lautsprecher am Gerät angeschlossen werden, schließen Sie die Steckverbinder entweder an beide vorderen Ausgänge oder beide hinteren Ausgänge an (mischen Sie nicht vorne und hinten).
- Die Montage sowie die Verkabelung dieses Gerätes macht besondere Fähigkeiten und Erfahrung erforderlich. Überlassen Sie diese Arbeiten ausgewiesenen Fachpersonal. Sollten Sie Probleme bei der Installation des Geräts haben, lassen Sie sich bitte von Ihrem Kenwood-Fachhändler beraten.

⚠️ ACHTUNG

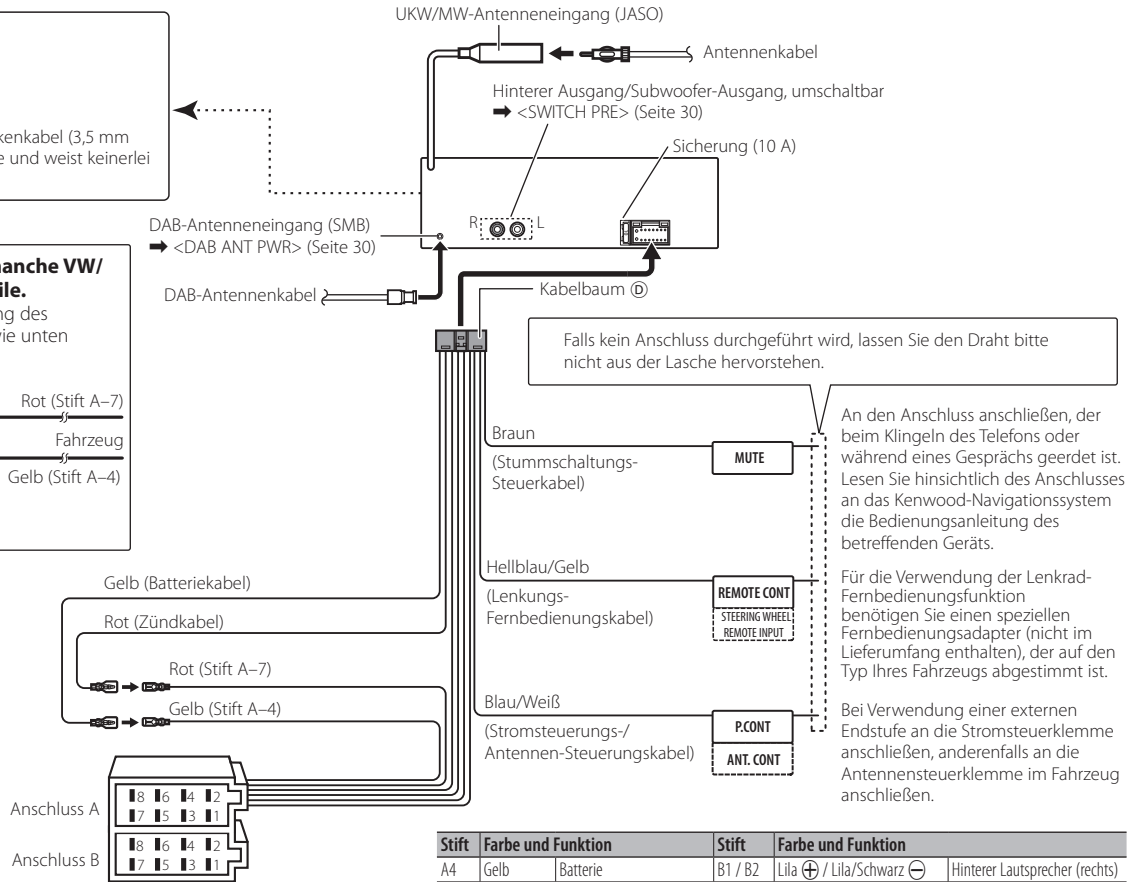
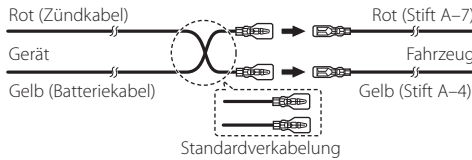
Montieren Sie dieses Gerät in der Konsole Ihres Fahrzeugs.
Berühren Sie die Metallteile des Geräts während oder kurz nach der Benutzung nicht. Metallteile wie der Kühlkörper und das Gehäuse werden heiß.

Anschlüsse



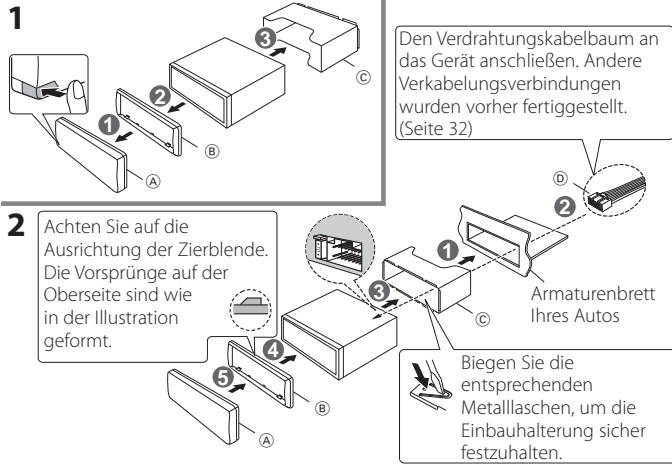
Anschluss des ISO-Anschlusses an manche VW/ Audi oder Opel (Vauxhall) Automobile.

Sie müssen möglicherweise die Verkabelung des mitgelieferten Kabelbaums modifizieren, wie unten gezeigt.



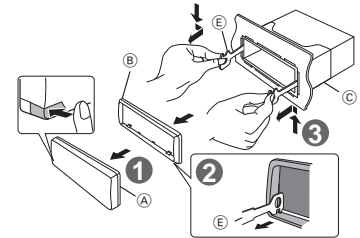
Stift	Farbe und Funktion	Stift	Farbe und Funktion
A4	Gelb Batterie	B1 / B2	Lila ⊕ / Lila/Schwarz ⊖ Hinterer Lautsprecher (rechts)
A5	Blau/Weiß Stromsteuerung	B3 / B4	Grau ⊕ / Grau/Schwarz ⊖ Vorderer Lautsprecher (rechts)
A7	Rot Zündung (ACC)	B5 / B6	Weiß ⊕ / Weiß/Schwarz ⊖ Vorderer Lautsprecher (links)
A8	Schwarz Erdungsanschluss (Masse)	B7 / B8	Grün ⊕ / Grün/Schwarz ⊖ Hinterer Lautsprecher (links)

Installieren des Geräts



Entfernen des Geräts

- 1 Nehmen Sie die Frontblende **A** ab.
- 2 Setzen Sie das Ausbauwerkzeug **E** mit den Vorsprüngen in die Löcher an den Seiten der Zierblende **B** ein und ziehen Sie sie heraus.
- 3 Schieben Sie das Ausbauwerkzeug **E** tief in die Schlitz auf den Seiten und gehen Sie dann gemäß den rechts gezeigten Pfeilen vor.



Installieren der DAB-Antenne (nur KDC-DAB43U)

⚠️ ACHTUNG

- Diese Folienantenne ist ausschließlich für die Verwendung in einem Fahrzeug bestimmt.
- Installieren Sie sie nicht an folgenden Orten:

- Wo sie die Sicht des Fahrers behindern könnte
- Wo sie die Funktion von Sicherheitseinrichtungen wie Airbags stören könnte
- Auf beweglichen Glasflächen wie bei einer Heckklappe

- An den folgenden Orten vermindert sich die Signalstärke:

- Auf IR-reflektierendem Glas oder unter einer Spiegelglasfolie
- Bei Überlappung mit der eigentlichen Radioantenne (Muster)
- Bei Überlappung mit Fensterheizungsdrähten
- An der Fahrzeugseite (z.B. Tür, vorderes Ausstellfenster)
- Am Heckfenster

- Wenn das verwendete Glas Radiosignale blockiert (z.B. reflektierende oder wärmeisolierende Scheiben)

- Frontscheibenwischer, Klimaanlage und Motor können den Empfang durch Einstreuerung beeinträchtigen, wenn sie eingeschaltet sind.

- Der Empfang kann ja nach Ausrichtung des Fahrzeugs (Antenne) zur Richtung des Radiosenders verschlechtert sein.

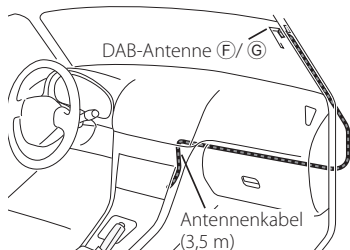
- Kontrollieren Sie vor dem Installieren unbedingt die für die Installation der Folienantenne (F) vorgesehene Stelle. Die Filmantenne kann danach nicht mehr neu verklebt werden.

- Reinigen Sie die zum Aufkleben vorgesehene Stelle mit dem mitgelieferten Reiniger (1) gründlich von Öl und Schmutz.

- Biegen oder beschädigen Sie die Folienantenne (F) nicht.

- Wärmen Sie die vorgesehene Fläche durch z.B. Einschalten der Heizung vor dem Verkleben an.
- Bei bestimmten Fahrzeugtypen ist das Installieren eventuell nicht möglich.
- Kontrollieren Sie vor dem Verkleben die Kabelverlegung von Folienantenne (F) und Verstärker (G).

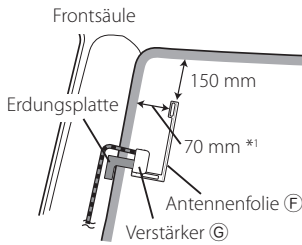
Übersicht über die Installation



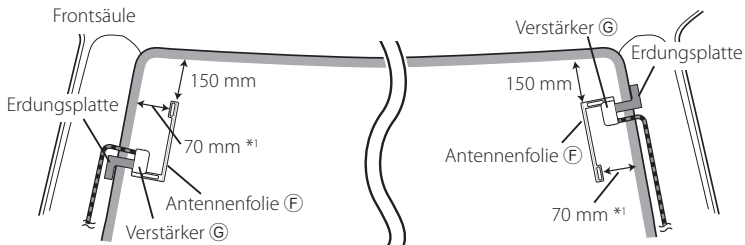
- Die Antenne sollte aus Sicherheitsgründen auf der Beifahrerseite des Fahrzeugs installiert werden.
- Sichern Sie die Antenne an mehreren Stellen mit einer Kabelklemme (H) an der Säule.
- Die Richtung der Antennenfolie (F) ändert sich je nachdem, ob die Filmantenne (E) auf der rechten oder linken Seite installiert wird.
- Trennen Sie die Antennenfolie (F) circa 150 mm von der Keramiklinie (schwarzer Teil) oben an der Frontscheibe. Platzieren Sie sie weiterhin circa 70 mm innerhalb von der Keramiklinie auf der rechten Seite der Frontscheibe. (Wo die Erdungsplatte des Verstärkers auf das Metall der Frontsäule geklebt werden kann)
- Um mindestens 100 mm von anderen Antennen trennen.
- Kleben Sie den Verstärker (G) nicht auf die Keramiklinie (schwarzer Teil) um die Frontscheibe. Dort ist die Haftung nicht ausreichend.

Bestimmen des Ortes der Antenneninstallation

- Beim Installieren der Antenne auf der linken Seite



- Beim Installieren der Antenne auf der rechten Seite



- *1 Wo die Erdungsplatte des Verstärkers (G) auf das Metall der Frontsäule geklebt werden kann.

Antenneninstallation

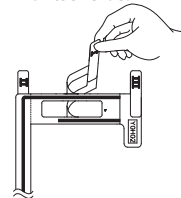
- 1 Kontrollieren Sie den vorgesehenen Installationsort.

- 2 Wischen Sie die zum Aufkleben von Antennenfolie (F), Verstärkereinheit (G) und Erdungsplatte vorgesehenen Stellen mit dem mitgelieferten Reiniger (1) sauber.

Die Lackschicht auf der Metallfläche braucht nicht entfernt zu werden.

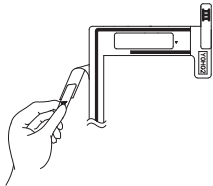
- Warten Sie mit dem Verkleben, bis die Glasfläche vollständig trocken ist.
- Wenn die Glasfläche kalt ist, wie z.B. im Winter, wärmen Sie sie mit der Scheibenheizung oder einem Föhn an.

- 3 Ziehen Sie den Trennbogen (Etikett I) der Antennenfolie (F) horizontal ab und kleben Sie die Antenne auf die Frontscheibe.



- Ziehen Sie vorsichtig den Trennbogen ab.
- Berühren Sie nicht die Haftfläche (klebende Seite) der Antennenfolie (F).

- 4** Ziehen Sie den Trennbogen (Etikett II) der Antennenfolie (F) vertikal ab und kleben Sie die Antenne vorsichtig unter Andrücken auf.



- 5** Reiben Sie nach dem Aufkleben das Element in der Glasoberfläche in Richtung des Pfeils der Abbildung, um es zu binden.



- 6** Entfernen Sie die Auftragfolie (Etikett III).

- Berühren Sie nicht den Zuleitungsanschluss des Elements. Tragen Sie auch keine Glasreinigungsmittel auf.

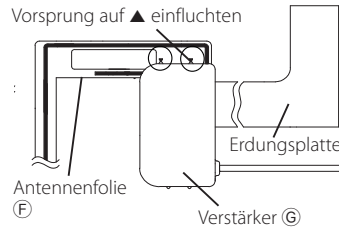


- 7** Fluchten Sie den Vorsprung des Verstärkers (G) mit dem ▲ auf der Antennenfolie und (F) kleben Sie ihn auf.

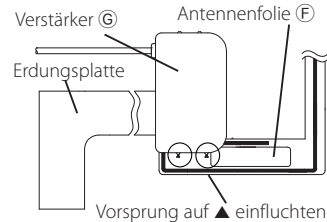
- Berühren Sie nicht den Zuleitungsanschluss oder die Haftfläche (klebende Seite) des Verstärkers.

- **Beim Installieren der Antenne auf der rechten Seite**

Vorsprung auf ▲ einfluchten

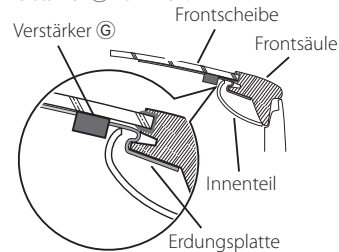


- **Beim Installieren der Antenne auf der linken Seite**



- 8** Entfernen Sie den Film, mit dem die Erdungsplatte abgedeckt ist, und kleben Sie die Erdungsplatte auf ein Metallteil des Fahrzeugs.

Sorgen Sie für ausreichenden Freiraum um die Erdungsplatte, damit diese nicht in Berührung mit anderen Teilen (Frontsäulenverkleidung) kommt. Sorgen Sie auch dafür, dass keine Innenteile in Berührung mit dem Verstärker (G) kommen.



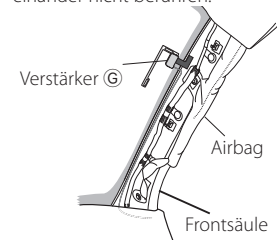
- 9** Drähte der Antennenkabel

Sichern Sie die Antenne an mehreren Stellen mit einer Kabelklemme (H) an der Säule.

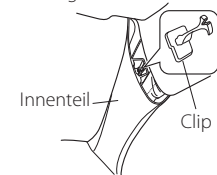
Hinweise

Triffen Sie die folgenden Vorichtsmaßnahmen, wenn Sie das Antennenkabel durch die Frontsäule mit installiertem Airbag führen.

- Installieren Sie den Verstärkerteil des Antennenkabels vor oder über dem Airbag, damit Antenne und Airbag einander nicht berühren.



- Die Frontsäulenverkleidung ist mit einem Spezialclip gesichert, der eventuell ersetzt werden muss, wenn die Frontsäulenverkleidung abgenommen wird. Erkundigen Sie sich bei Ihrem Fahrzeughändler nach den Details zum Austauschen der Frontsäulenverkleidung und zur Verfügbarkeit von Ersatzteilen.



Wählen Sie die DAB-Antennenversorgung.

Stellen Sie im Bereitschaftsmodus "INITIAL SET" > "DAB ANT PWR" auf "ON". (Seite 30)

Technische Daten

DAB-Tunerteil

Frequenzbereich
L-Band: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz
Band III: 174,928 MHz — 239,200 MHz
Empfindlichkeit
: -100 dBm
Rauschabstand
: 80 dB

UKW-Tuner

Frequenzbereich (50-kHz-Raster)
: 87,5 MHz — 108,0 MHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 26 dB)
: 1 µV/75 Ω
Geräuschberuhigung (Rauschabstand = 46 dB)
: 2,5 µV/75 Ω
Frequenzgang (±3 dB)
: 30 Hz — 15 kHz
Rauschabstand (MONO)
: 63 dB
Kanaltrennung (1 kHz)
: 40 dB

MW-Tuner

Frequenzbereich (9-kHz-Raster)
: 531 kHz — 1611 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)
: 36 µV

LW-Tuner

Frequenzbereich (9-kHz-Raster)
: 153 kHz — 279 kHz
Empfindlichkeit (Rauschabstand = 20 dB)
: 57 µV

CD-Player

Laserdiode
: GaAlAs
Digitalfilter (D/A)
: 8-faches Oversampling
D/A-Wandler
: 24 Bit
Spindeldrehzahl (Audiodateien)
: 500 — 200 U/min (CLV)
Tonhöhenchwankung
Unterhalb der Messgrenze
Frequenzgang (±1 dB)
: 20 Hz — 20 kHz
Gesamtklirrfaktor (1 kHz)
: 0,01 %
Rauschabstand (1 kHz)
: 105 dB
Dynamikbereich
: 93 dB
MP3-Decodierung
: Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-Decodierung
: Unterstützt Windows Media Audio
AAC-Decodierung
: AAC-LC *.m4a*-Dateien

USB-Schnittstelle

USB-Standard
: USB 1.1/ 2.0 (Höchstgeschwindigkeit)
Dateisystem
FAT16/ 32
Maximaler Versorgungsstrom
: DC 5 V — 1 A
MP3-Decodierung
: Unterstützt MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-Decodierung
: Unterstützt Windows Media Audio
AAC-Decodierung
: AAC-LC *.m4a*-Dateien

Audio-Bereich

Maximale Ausgangsleistung
: 50 W x 4
Ausgangsleistung (DIN 45324, +B = 14,4 V):
: 22 W x 4
Lautsprecherimpedanz
: 4–8 Ω
Klangregler
Bass: 100 Hz ±8 dB
Mitten: 1 kHz ±8 dB
Höhen: 12,5 kHz ±8 dB
Preout level/ Load (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Vorverstärkungsimpedanz
: ≤ 600 Ω

Zusatzeingang

Frequenzgang (±3 dB)
: 20 Hz — 20 kHz
Maximaler Spannungseingang
1200 mV
Eingangsimpedanz:
: 10 kΩ

DAB-Antennenstecker

Steckertyp
SMB
Ausgangsspannung
: 14,4 V (11 V — 16 V)
Maximalstrom
: < 100 mA


Allgemeines

Betriebsspannung
: 14,4 V (11 — 16 V zulässig)
Maximale Stromaufnahme
: 10 A
Installationsmaße (B x H x T)
: 182 x 53 x 160 mm
Gewicht
: 1,2 kg

Änderungen der technischen Daten ohne vorausgehende Ankündigung vorbehalten.

Anhang

Discs, die nicht verwendet werden können

- Dieses Gerät kann nur CDs mit folgenden Kennungen wiedergeben: 
- Discs, die nicht rund sind.
- Discs, die auf der Aufnahme-Oberfläche eingefärbt oder verschmutzt sind.
- Eine Recordable/ReWritable Disc, die nicht abgeschlossen (finalisiert) wurde, kann nicht wiedergegeben werden. (Einzelheiten hinsichtlich der Finalisierung finden Sie in den Bedienungsanleitungen Ihrer Brennsoftware bzw. Ihres Disc-Recorders.)
- 3-Zoll-CDs können nicht verwendet werden. Falls Sie dennoch versuchen, eine solche CD mit einem Adapter zu verwenden, kann es zu einer Fehlfunktion kommen.

Informationen zu Audiodateien

- Abspielbare Audiodateien: MP3 (.mp3), WMA (.wma), AAC-LC (.m4a)
- Abspielbare Disc-Medien: CD-R/RW/ROM
- Abspielbare Disc-Dateiformate: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Range, Lange Dateinamen.
- Abspielbare USB-Geräte: USB-Massenspeicher-Klasse
- Abspielbare Dateisysteme auf USB-Geräten: FAT16, FAT32

Detailinformationen und Hinweise über abspielbare Audiodateien werden im Online-Handbuch auf der folgenden Website gegeben: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Über USB-Geräte

- Dieses Gerät kann Audiodateien abspielen, die auf einem USB-Massenspeichergerät gespeichert sind.
- Installieren Sie das USB-Gerät an einer Stelle, an der es nicht beim Fahren stört.
- Stellen Sie sicher, dass alle wichtigen Daten mit Backup gesichert sind, um Datenverlust zu vermeiden.

Über kompatible iPod/iPhone Geräte

Made for

- iPod touch (4. Generation)
- iPod touch (3. Generation)
- iPod touch (2. Generation)
- iPod touch (1. Generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6. Generation)
- iPod nano (5. Generation)
- iPod nano (4. Generation)
- iPod nano (3. Generation)
- iPod nano (2. Generation)
- iPod nano (1. Generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Neueste Kompatibilitätsliste für iPods/iPhones.

Näheres finden Sie unter:

www.kenwood.com/cs/ce/ipod.

Über "KENWOOD Music Editor Light" und "KENWOOD Music Control"

- Diese Einheit unterstützt die PC-Anwendung "KENWOOD Music Editor Light" (nachstehend "KME-Light") und die Android™-Anwendung "KENWOOD Music Control" (nachstehend "KMC").
- Wenn Sie eine Audiodatei mit von "KENWOOD Music Editor Light" oder "KENWOOD Music Control" hinzugefügten Datenbank-Informationen verwenden, können Sie die Datei bei der Musiksuche nach Titel, Album oder Künstlernamen suchen.
- "KENWOOD Music Editor Light" und "KENWOOD Music Control" sind über die folgende Website verfügbar: www.kenwood.com/cs/ce/



Konformitätserklärung in Bezug auf die EMC-Vorschrift 2004/108/EC

Hersteller:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022,
Japan

EU-Vertreter:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC
UITHOORN, Niederlande

Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für solche Geräte)



Das Symbol (durchgestrichene Mülltonne) auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall behandelt werden darf, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten und Batterien abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zur korrekten Entsorgung dieses Produktes schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Unsachgemäße oder falsche Entsorgung gefährden Umwelt und Gesundheit.



Pb

Weitere Informationen über das Recycling dieses Produktes erhalten Sie von Ihrer Gemeinde oder den kommunalen Entsorgungsbetrieben. Achtung: Das Zeichen "Pb" unter dem

Symbol für Batterien zeigt an, dass diese Batterie Blei enthält.

Kennzeichnung von Geräten mit Laser-Abtastern

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Das Etikett ist am Chassis/Gehäuse angebracht und besagt, dass sich die Komponente Laserstrahlen bedient, die als Laserstrahlen der Klasse 1 klassifiziert wurden. Dies weist darauf hin, dass sich das Gerät Laserstrahlen bedient, die einer schwächeren Klasse angehören. Das bedeutet, dass durch den sehr schwachen Laserstrahl keine Gefahr durch gefährliche Strahlungen außerhalb des Geräts besteht.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android and Chrome are trademark of Google Inc.
- Internet Explorer and Windows Media are registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- Firefox is a registered trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.

Inhoud

Inhoud.....	38
Over de snelstartgids.....	38
Veiligheid.....	38
Voorbereiding/Starten	39
Basisbewerkingen	39
CD/USB/iPod	40
Analoge radio	40
Digitale radio (DAB).....	41
Audio aanpassen/ Functie-instellingen	42
Installeren/verbinden	43
Verbinden van draden.....	44
Installeren van het toestel	45
Toestel verwijderen	45
Installeren van de DAB-antenne (uitsluitend KDC-DAB43U).....	46
Technische gegevens.....	48
Bijlage	49

De afbeeldingen van het display en het voorpaneel in deze gebruiksaanwijzing zijn slechts voorbeelden en zijn bedoeld om het gebruik van de bedieningselementen te verduidelijken. Het is daarom mogelijk dat de displays in de afbeeldingen afwijken van wat er werkelijk in het display van het apparaat wordt weergegeven, en dat sommige displays in de afbeeldingen niet van toepassing zijn.

Over de snelstartgids

In deze snelstartgids worden de basisfuncties van dit toestel besproken.

Voor functies die niet in deze gids beschreven staan, verwijzen wij naar de gebruiksaanwijzing op de bijgevoegde cd-rom.

Voor het lezen van de gebruiksaanwijzing, is een browserprogramma vereist, zoals Internet Explorer 7 of nieuwer, Firefox 3.6 of nieuwer, Chrome 20 of nieuwer, Safari 5.1 of nieuwer, iOS Safari 4.0 of nieuwer, of Android 2.2 of nieuwer.

De gebruiksaanwijzing kan wijzigingen ondergaan ten gevolge van aanpassing van de specificaties, enz. U kunt de nieuwste gebruiksaanwijzing downloaden van de volgende website:

manual.kenwood.com/edition/im367/



Veiligheid

▲ WAARSCHUWING

Gebruik geen functies die uw aandacht afleiden van het rijden.

▲ LET OP

Volume-instelling:

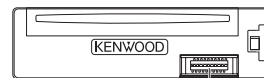
- Stel het volume zodanig in dat u geluid van buiten nog goed kunt horen om ongelukken te voorkomen.
- Zet het volume lager voordat u digitale bronnen afspeelt om beschadiging van de luidsprekers als gevolg van het plotseling hogere uitgangsvolume te voorkomen.

Algemeen:

- Gebruik de USB-opslag of iPod/iPhone niet als hierdoor de verkeersveiligheid in gevaar komt.
- Zorg dat u een backup van alle belangrijke data heeft. Wij zijn niet aansprakelijk voor enig verlies van data.
- Steek of laat nooit metalen voorwerpen achter (zoals muntjes of metalen gereedschap) in het apparaat, om kortsluiting te voorkomen.
- Als een cd niet kan worden afgespeeld als gevolg van condensatie op de laserlens, werp de cd dan uit en wacht tot het vocht is verdampt.

Onderhoud

- **Reinigen van het toestel:** Verwijder vuil van het paneel met een droge siliconen of zachte doek.
- **Reinigen van de aansluitingen:** Koppel het voorpaneel los en maak de connector voorzichtig schoon met een wattenstaafje, zorg ervoor dat de connector niet beschadigd wordt.



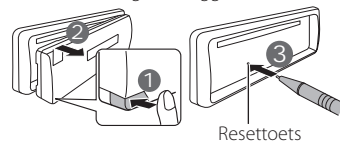
Connector (op de achterkant van het voorpaneel)

Meer over disks

- Raak het opnameoppervlak van een disk niet aan.
- Plak geen plakband e.d. op een disk en gebruik geen disk waar plakband e.d. op geplakt is.
- Gebruik geen toebehoren of hulpstukken voor disks.
- Veeg vanuit het midden van de disk naar de rand.
- Reinig disks met een droge siliconen of zachte doek. Gebruik geen oplosmiddelen.
- Verwijder een disk in horizontale richting uit het toestel.
- Verwijder bramen van het middengat en de diskrand alvorens een disk te plaatsen.

Terugstellen van uw toestel

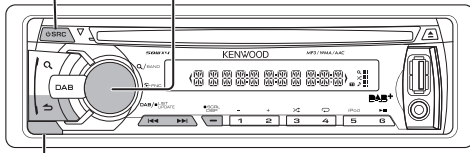
Als het toestel niet naar behoren werkt, drukt u op de resettoets. Wanneer u op de reset-knop drukt, worden de fabrieksinstellingen teruggesteld.



Resettoets

Vorbereiding/Starten

Schakelt de voeding in. **Volumeregelaar**



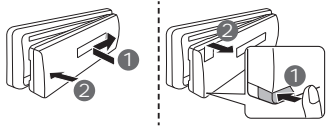
Het voorpaneel verwijderen

Hoe de gebruiksaanwijzing gebruiken

Bediening met behulp van de knoppen op het voorpaneel.

- [] geeft de knoppen op het paneel aan.
- **XX** Geeft de gekozen items aan.

Bevestigen/verwijderen van het voorpaneel



- Stel het voorpaneel niet onderhevig aan het directe zonlicht, extreme hitte en vochtigheid. Vermijd ook plaatsen waar het zeer stoffig is of waar gevaar bestaat voor waterspatten.
- Bewaar het voorpaneel in zijn houder wanneer het is verwijderd.
- Het voorpaneel is een precisie-onderdeel van het toestel en kan gemakkelijk beschadigd worden door schokken en stoten.
- Raak de aansluitingen op het toestel en het voorpaneel niet aan met uw vingers om beschadiging te voorkomen.

Annuleren van de displaydemonstratie

De displaydemonstratie werkt altijd, tenzij u deze annuleert.

Na het inschakelen van de stroom (of na het terugstellen van het toestel), toont het display:

“CANCEL DEMO” ⇒ “PRESS” ⇒ “VOLUME KNOB”

1 Druk op de volumeknop.

“YES” is de fabrieksinstelling.

2 Druk opnieuw op de volumeknop.

“DEMO OFF” verschijnt.

- Indien u gedurende ongeveer 15 seconden geen bediening uitvoert of de volumeknop draait om “NO” te kiezen in stap 2, verschijnt “DEMO MODE” en start de displaydemonstratie.

Instellen van de klok

1 Druk herhaaldelijk op [SCRL DISP] om de klok te selecteren.

2 Houd [SCRL DISP] ingedrukt om naar de instelmodus van de klok te gaan.

3 Draai de volumeknop om het uur in te stellen en druk vervolgens voor het instellen van de minuten.

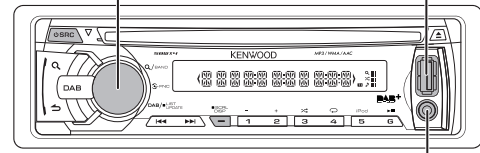
4 Draai de volumeknop om de minuut te kiezen en druk vervolgens op de knop.

- Druk op [◀◀] / [▶▶] om afwisselend het uur en de minuten voor het instellen te kiezen.

Basisbewerkingen

Volumeregelaar

USB-aansluiting



Hulpingang

Toestel AAN/UIT zetten

Druk op [SRC] om het toestel in te schakelen.

Houd [SRC] ingedrukt om het toestel uit te schakelen.

Een bron kiezen

Druk herhaaldelijk op [SRC] om de door u gewenste bron te kiezen.

Digitale radio (“DAB”) → Analoge radio (“TUNER”) → USB of iPod (“USB” of “iPod”) → CD (“CD”) → Aux-ingang (“AUX”) → Stand-by (“STANDBY”)

Het volume aanpassen

Draai de volumeknop om het geluidsvolume in te stellen.

Tussen weergaven schakelen

Druk herhaaldelijk op [SCRL DISP] om gegevens te selecteren.

Hulpingang

1 Open de afdekking.

2 Sluit een draagbaar audioapparaat aan met behulp van een audiokabel en een stereo-ministekker (3,5 mm Ø).

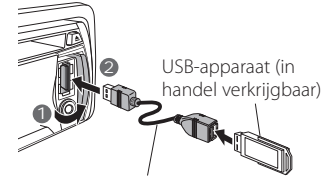
USB-aansluiting

1 Open de afdekking.

2 Sluit een USB-apparaat of iPod aan op de USB-aansluiting.

(Maximale stroomtoevoer USB-aansluiting: DC 5 V \equiv 1 A)

USB-apparaat

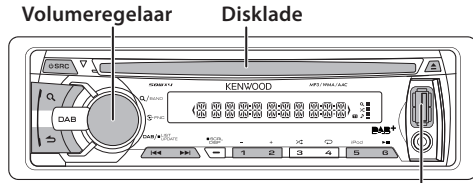


CA-U1EX (max. 500 mA, optioneel accessoire) wordt aanbevolen om een USB-apparaat aan te sluiten.

iPod



Een KCA-iP102 connector (optioneel accessoire) is vereist voor aansluiting van een iPod.



USB-aansluiting

Een disk afspelen

Plaats een disk in de disklade.
De weergave start automatisch.

Het afspelen van een USB-apparaat of iPod

Sluit een USB-apparaat of iPod aan op de USB-aansluiting.
De bron verandert automatisch en de weergave start.

Een muzieknummer selecteren

Druk op [◀] of [▶].

Een audiobestandenmap kiezen

Druk op [1 -] of [2 +].

Een muzieknummer snel vooruit of achteruit spoelen

Houd [◀◀] of [▶▶] ingedrukt.

Onderbreken en afspelen

Druk op [6 ▶II].

Regelfunctie app en iPod kiezen

Druk herhaaldelijk op [5 iPod] om de bedieningsmodus te kiezen.
MODE ON: Vanaf de iPod *. "APP&iPod" verschijnt op het display.

MODE OFF: Vanaf het toestel.

* U kan nog steeds een audiobestand kiezen, een liedje of audiobestand afspelen/pauzeren en snel vooruit/terug spoelen in de iPod vanaf het toestel.

Muziek zoeken

1 Druk op [Q] om de muziekzoekfunctie te activeren.

2 Draai de volumeknop om een map/fragment/bestand te kiezen en druk vervolgens op de knop.

- Om nummers over te slaan, druk op [◀◀] / [▶▶]. Als u [◀◀] / [▶▶] 3 seconden of langer ingedrukt houdt, verspringen de muzieknummers met 10% ongeacht de gekozen instelling. Deze bewerking is alleen effectief voor de iPod, KME-Light/KMC-media.
- Om terug te gaan naar de hoofdmap (audiobestand), hoofdmenu (iPod, KME-Light/KMC-media) of eerste muzieknummer (audio-cd), drukt u op [5].
- Druk op [↵] om naar de voorgaande map terug te gaan.

De muziekzoekfunctie annuleren

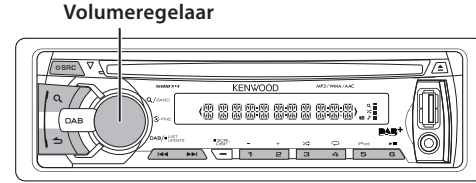
Houd [↵] ingedrukt.

De disk verwijderen

Druk op [▲] om een disk uit te werpen.

Het USB-apparaat of iPod verwijderen

- 1 Druk op [SRC] om een andere bron dan "USB" of "iPod" te selecteren.
- 2 Verwijder het USB-apparaat of de iPod.



Zoeken naar een service

1 Druk op [SRC] om TUNER te kiezen.

2 Druk herhaaldelijk op [Q] om een golfband (FM1, FM2, FM3, MW/LW) te kiezen.

3 Druk op [◀◀] / [▶▶] om een station te kiezen.
– De afstemfunctie kan worden gewijzigd. Raadpleeg <SEEK MODE> (pagina 40).

Zendervoorkeur geheugen

Houd [1] tot [6] ingedrukt om het huidige station op te slaan.

De stations uit het geheugen oproepen

Druk op [1] tot [6] om het in het geheugen opgeslagen station op te roepen.

Veranderen van de analoge radio instellingen

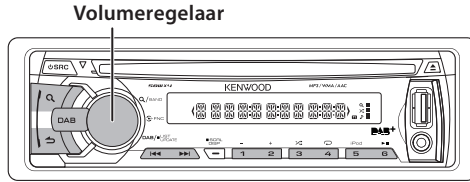
- 1 Druk op de volumeknop om de FUNCTION functie te activeren.
- 2 Draai de volumeknop om SETTINGS te kiezen en druk vervolgens op de knop.
- 3 Draai de volumeknop om een gewenst instellingsitem te kiezen en druk vervolgens op de knop.
Zie de volgende tabel voor het kiezen.

4 Houd [↵] ingedrukt om af te sluiten.

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)
SEEK MODE	AUTO1 *: Automatisch zoeken naar een zender ; AUTO2: Op volgorde zoeken langs de in het voorkeurgeheugen opgeslagen zenders ; MANUAL: Handmatig zoeken naar een zender.
AUTO MEMORY	YES: Automatisch opslaan van 6 zenders met een goede ontvangst ; NO: Automatisch opslaan uitgeschakeld.
MONO SET	ON: Verbeteren van de FM-ontvangst (maar het stereo-effect gaat verloren) ; OFF *: Verbeterd niet de FM-ontvangst maar herstelt het stereo-effect (niet van toepassing wanneer "MW/LW" is gekozen)
TI	ON *: Tijdelijk overschakelen op Verkeer Informatie ; OFF: Schakelt niet over op Verkeersinformatie (niet van toepassing wanneer "MW/LW" is gekozen)

* Zie de gebruiksaanwijzing voor details.

Digitale radio (DAB)



Vorbereidingen

Houd [DAB] ingedrukt om het updaten van de servicelijst te starten.

"LIST UPDATE" verschijnt en het updaten start. "UPDATED" verschijnt als het updaten klaar is.

Houd [DAB] ingedrukt om update van servicelijst te annuleren.

Zoeken naar een service

1 Druk op [DAB] om naar de DAB-bron te gaan.

2 Druk herhaaldelijk op [Q] om een golfband te selecteren (DB1, DB2, DB3).

3 Houd [◀◀] / [▶▶] ingedrukt om naar een ensemble te zoeken.

4 Houd [◀◀] / [▶▶] ingedrukt om een ensemble, service of component te zoeken.

– De afstemfunctie kan worden gewijzigd.

Raadpleeg <SEEK MODE> (pagina 41).

Service voorkeurgeheugen

Houd [1] tot [6] ingedrukt om de huidige service op te slaan.

De service uit het geheugen oproepen

Druk op [1] tot [6] om de in het geheugen opgeslagen service op te roepen.

Een service selecteren

1 Druk op [DAB] om functie Service zoeken in te schakelen.

2 Draai de volumeknop om een service te kiezen en druk vervolgens op de knop.

– Om een teken per keer over te slaan drukt u op [◀◀] / [▶▶].

– Als u de volumeknop snel draait in de Servicezoekfunctie start u de alfabetische zoekfunctie.

– "NO LIST" verschijnt als er geen Servicelijst wordt verkregen.

De functie Service zoeken annuleren

Druk op [↵].

Alfabetisch zoeken voor service

1 Druk op [DAB] om functie Service zoeken in te schakelen.

2 Druk op [Q] om de alfabetische zoekfunctie te activeren.

"< ABCDEFGHIJK >" verschijnt.

3 Draai de volumeknop om een op te zoeken teken te kiezen.

– Druk op [◀◀] / [▶▶] om een pagina omhoog of omlaag te rollen.

4 Druk op de volumeknop om het zoeken te starten.

Raadpleeg na deze stap 2 van <Een service selecteren> (pagina 41) om een service te selecteren.

De alfabetische zoekfunctie annuleren

Druk op [Q].

De functie Service zoeken annuleren

Druk op [↵].

Veranderen van de digitale radio instellingen

1 Druk op de volumeknop om de FUNCTION functie te activeren.

2 Draai de volumeknop om SETTINGS te kiezen en druk vervolgens op de knop.

3 Draai de volumeknop om een gewenst instellingsitem te kiezen en druk vervolgens op de knop.

Zie de volgende tabel voor het kiezen.

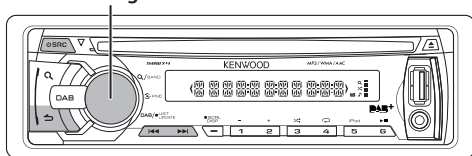
4 Houd [↵] ingedrukt om af te sluiten.

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)	
SEEK MODE	Druk op [◀◀] / [▶▶]	Houd [◀◀] / [▶▶] ingedrukt
AUTO1 *	Een ensemble, service of component selecteren.	Automatisch naar een ensemble zoeken.
AUTO2	Op volgorde zoeken langs de in het voorkeurgeheugen opgeslagen services.	—
MANUAL	Een ensemble, service of component selecteren.	Handmatig naar een ensemble zoeken.
TI	ON *: Tijdelijk overschakelen op Verkeer Informatie. ; OFF: Schakelt niet over op Verkeersinformatie	

• Zie de gebruiksaanwijzing voor details.

Audio aanpassen/Functie-instellingen

Volumeregelaar



1 Druk op [SRC] om een bron te kiezen.

- **AUDIO CTRL:** Anders dan "STANDBY"
- **SETTINGS:** Willekeurige geluidsbron
- **INITIAL SET:** "STAND-BY"

2 Druk op de volumeknop om de FUNCTION functie te activeren.

3 Draai de volumeknop om AUDIO CTRL, SETTINGS of INITIAL SET te kiezen en druk vervolgens op de knop.

4 Draai de volumeknop om een gewenst instellingsitem te kiezen en druk vervolgens op de knop.

- Zie de volgende tabel voor het kiezen.
- Herhaal stap 4 totdat het gewenste onderdeel is gekozen/geactiveerd.
- Druk op om naar het vorige item terug te gaan.

5 Houd [] ingedrukt om af te sluiten.

N.B.

- Zie de gebruiksaanwijzing voor details.

AUDIO CTRL

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: Instellen van het subwooferuitgangsniveau.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Toongeheugen bron: Instellen van het niveau om in elke bron op te slaan. (Kies alvorens de instelling te maken eerst de gewenste bron.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	Zie de gebruiksaanwijzing.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Kiezen van een geschikte, vastgelegde geluidsfunctie voor het muziekgenre. (Kies [USER] voor het gebruik van persoonlijke instellingen voor de lage, midden en hoge tonen.)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Kies het gewenste versterkingsniveau voor de lage tonen. ; B.BOOST OFF *: Schakelt de niveaukeuze uit.
LOUDNESS	LOUD LV1 */ LOUD LV2: Kies uw lage en hoge voorkeursfrequentieversterking om een goed gebalanceerd geluid te produceren bij een laag volume. ; LOUD OFF: Schakelt de niveaukeuze uit.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Stel de balans tussen de linker- en rechterluidspreker in.
FADER	R15 — 0 * — F15: Stelt de balans tussen de achter- en voorluidspreker in.
SUB-W SET	ON *: Activeren van de subwooferuitgang. ; OFF: Schakelt de subwooferuitgang uit.
DETAIL SET	Zie de gebruiksaanwijzing.

- "SUB-W LEVEL" kan alleen worden gekozen wanneer "SUBWOOFER SET/ SUB-W SET" op "ON" is ingesteld.
- "SUB-W LEVEL"/ "SUB-W SET" kan alleen worden gekozen wanneer "SWITCH PRE" op "SUB-W" is ingesteld.

SETTINGS

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)
AUX NAME	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Kiezen van de gewenste naam voor de aangesloten component. (Alleen kiesbaar indien "AUX" als bron is gekozen.)
CLOCK	
CLOCK ADJ	1. Draai de volumeknop om het uur in te stellen en druk vervolgens voor het instellen van de minuten. De minuten van de klok knippen op het display. 2. Draai de volumeknop om de minuut te kiezen en druk vervolgens op de knop. Druk op [] / [] om afwisselend het uur en de minuten voor het instellen te kiezen.
TIME SYNC	ON *: De klok wordt automatisch op tijd gezet met de klokgegevens (CT) in het DAB-signaal. ; OFF: Geannuleerd.
DISP & KEY (voor KDC-DAB43U)	
COLOR SEL	VARI SCAN */ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Kies de kleur voor de toetsverlichting.
DISP DIMMER	ON: De displayverlichting wordt gedimd. ; OFF *: Wordt niet gedimd.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts eenmaal rollen. ; OFF: Schakelt rolfunctie uit.
KEY DIMMER	LV1: De toetsverlichting wordt gedimd. ; LV2: De toetsverlichting wordt meer gedimd dan LV1. ; OFF *: Wordt niet gedimd.
DISPLAY (voor KDC-DAB4557U)	
DISP DIMMER	ON: De displayverlichting wordt gedimd. ; OFF *: Wordt niet gedimd.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Kiezen voor het automatisch rollen van display-informatie of slechts eenmaal rollen. ; OFF: Schakelt rolfunctie uit.

INITIAL SET

Onderdeel	Kiesbare instellingen (Voorkeur: *)
PRESET TYPE	Zie de gebruiksaanwijzing.
KEY BEEP	ON */ OFF: Als een toets wordt ingedrukt klinkt wel/niet een geluidssignaal.
RUSSIAN SET	ON: Weergave in het Russisch (indien van toepassing). (Mapnaam/bestandsnaam/titel van het nummer/ artiestnaam/albumnaam); OFF *: Niet weergegeven in het Russisch.
P-OFF WAIT	Instellen van de duur waarna het toestel (wanneer in standby geschakeld) ter energiebesparing automatisch wordt uitgeschakeld. —: Geannuleerd ; 20M *: 20 minuten ; 40M: 40 minuten ; 60M: 60 minuten
BUILTIN AUX	ON *: Inschakelen van "AUX" in als bronkeuze. Geluid van het aangesloten externe component wordt weergegeven via de auto-luidsprekers. ; OFF: Uitschakelen van "AUX" als bronkeuze.
CD READ	1 *: Er wordt automatisch onderscheid gemaakt tussen een disk met audiobestanden en een muziek-CD. ; 2: Forceren van afspeel als een muziek-CD. U hoort geen geluid tijdens weergave van een disk met audiobestanden.
DAB L-BAND	ON: Ontvangen van L-BAND-ensemble met DAB-bron. ; OFF *: Instellen wanneer er geen L-BAND-radiostation beschikbaar is. Zoeken naar ensembles en update van servicelijstgegevens gaan sneller.
DAB ANT PWR	ON *: Spanning doorgeven aan de DAB-antenne. Instellen bij gebruik van de antenne in combinatie met de KDC-DAB43U. ; OFF: Geen spanning doorgeven. Instellen bij gebruik van passieve antenne zonder antenneversterker.
SWITCH PRE	REAR */ SUB-W: Kiezen of achterluidsprekers of een subwoofer zijn aangesloten met de lijnuitgangsaansluitingen op het achterpaneel van het toestel (via een externe versterker).
SP SELECT	OFF */ 5/4 / 6x9/6 / OEM: Kiezen van het luidsprekerformaat voor een optimaal geluid.
F/W UPDATE	Zie de gebruiksaanwijzing.

Installeren/verbinden

Onderdelenlijst voor de installatie:

- Ⓐ Voorpaneel(x1)
- Ⓑ Bekledingsplaat(x1)
- Ⓒ Bevestigingshuls.....(x1)
- Ⓓ Bedradingsbundel.....(x1)
- Ⓔ Verwijdergereedschap.....(x2)
- Ⓕ DAB-kleefantenne *1(x1)
- Ⓖ DAB-antenneversterker *1(x1)
- Ⓗ Kabelklem *1(x3)
- Ⓘ Reinigingsmiddel *1(x1)
- *1 Uitsluitend KDC-DAB43U

Basisprocedure

1 Haal de sleutel uit het contactslot en ontkoppel vervolgens de aansluiting van de auto-accu.

2 Bevestig de DAB-antenne.
➔ <Installeren van de DAB-antenne (uitsluitend KDC-DAB43U)> (pagina 46)

3 Verbind de in- en uitgangsdraden op de juiste wijze.
➔ <Verbinden van draden> (pagina 44)

4 Installeer het toestel in de auto.
➔ <Installeren van het toestel> (pagina 45)

5 Verbind de aansluiting van de auto-accu weer.

6 Stel het toestel terug. (pagina 38)

⚠ WAARSCHUWING

- Dit toestel kan uitsluitend worden gemonteerd in een auto met 12 Volt gelijkstroom, negatieve aarding.
- Het verbinden van het ontstekingsdraad (rood) en het accudraad (geel) met het autochassis (aarding), kan kortsluiting en brand veroorzaken. Verbind deze draden met de stroombron via het zekeringenkastje.
- Ontkoppel de negatieve accupool en maak alle elektrische verbindingen alvorens het toestel in te bouwen.
- Isoleer niet-aangesloten kabels met isolatieband of ander geschikt materiaal. Om kortsluiting te voorkomen mag u de kapjes op de uiteinden van de niet-aangesloten kabels of aansluitingen niet verwijderen.
- Aard dit toestel beslist op het autochassis na het inbouwen.
- Wanneer de voeding niet wordt ingeschakeld ("PROTECT" wordt weergegeven), kan er kortsluiting zijn in een van de luidsprekerdraden of maakt de draad contact met het chassis van de auto, waardoor de beschermingsfunctie wordt geactiveerd. Daarom moet u de luidsprekerkabel controleren.

⚠ LET OP

- Indien het contactslot van uw auto geen ACC-stand heeft, moet u de ontstekingsdraden verbinden met een stroombron die met de contactsleutel kan worden ingeschakeld en uitgeschakeld. Indien u de ontstekingsdraden verbindt met een stroombron met constante spanning, bijvoorbeeld accudraden, zal de accu worden uitgeput.
- Gebruik bij het installeren uitsluitend de bijgeleverde schroeven. Gebruik uitsluitend de bij het toestel geleverde schroeven.
- Installeer dit toestel in de console van uw voertuig. Controleer dat het voorpaneel bij het openen en sluiten niet een afdekking (indien aanwezig) of onderdeel van het dashboard raakt.
- Controleer na het installeren van het toestel of de remlichten, richtingaanwijzers, ruitenwissers enz. van het voertuig juist functioneren.
- Installeer het toestel onder een maximale hoek van 30°.
- Als de zekering is doorgebrand, controleert u eerst of de draden geen andere onderdelen raken en zo een kortsluiting veroorzaken en vervangt u vervolgens de oude zekering door een nieuwe met dezelfde stroomsterkte.
- Sluit de luidsprekerkabels op de juiste wijze op de bijbehorende aansluitingen aan. Het toestel kan beschadigd worden of helemaal niets doen als u de ⊖-kabels deelt of ze met de massa verbindt op een metalen deel in de auto.

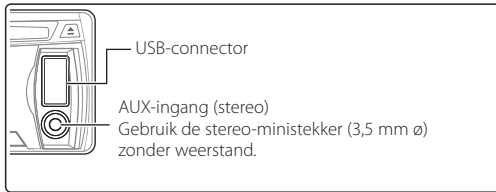
- Indien u slechts twee luidsprekers met het systeem verbindt, moet u de stekker met ofwel beide voor-uitgangsaansluitingen of beide achter-uitgangsaansluitingen verbinden (gebruik dus niet zowel voor als achter).
- De bevestiging en bedrading van dit product vereist vakbekwaamheid en ervaring. Laat het monteren en verbinden voor de veiligheid door een vakman uitvoeren. Raadpleeg uw Kenwood-dealer indien u problemen of vragen hebt tijdens de installatie.

⚠ LET OP

Installeer dit toestel in de console van uw voertuig.

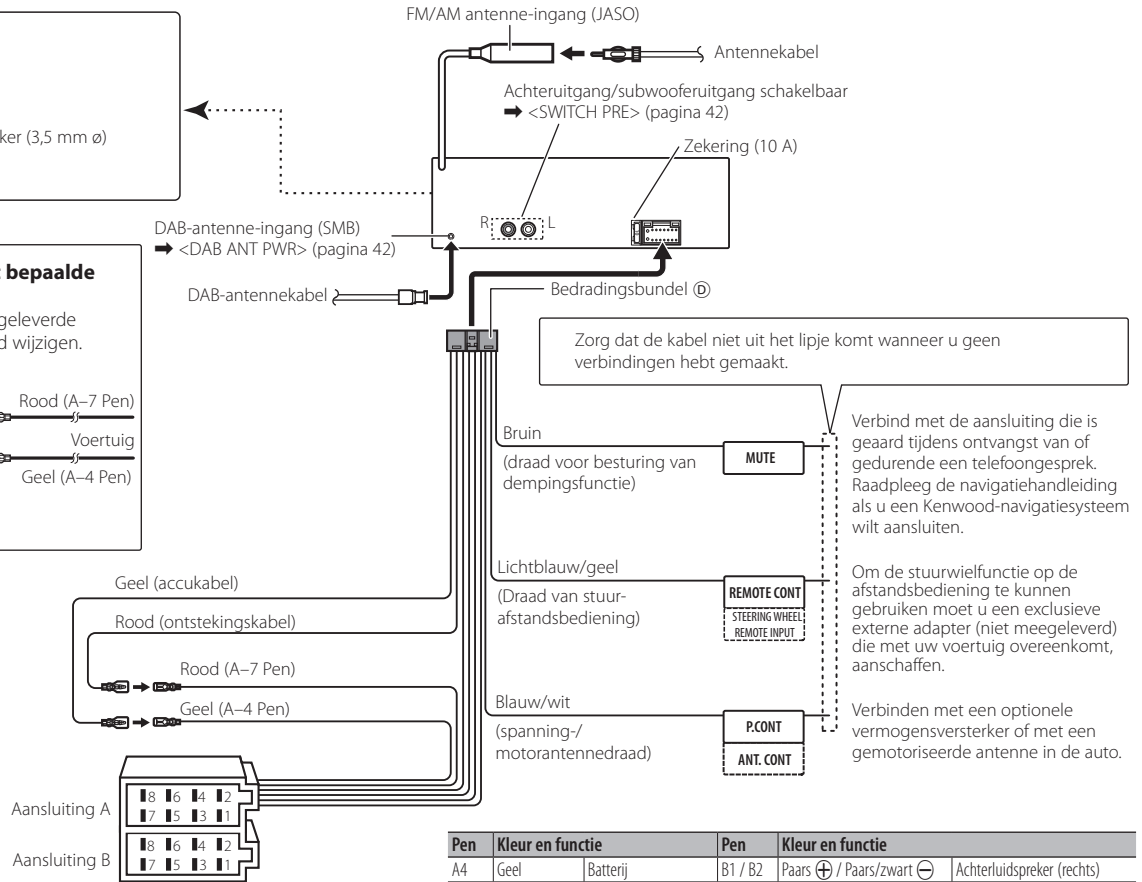
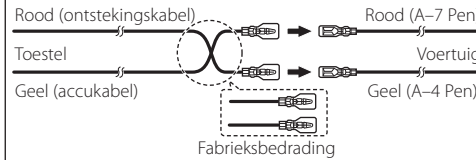
Raak de metalen onderdelen van dit toestel niet aan tijdens en kort nadat u het toestel hebt gebruikt. Metalen onderdelen zoals warmteafvoer en behuizingen worden heet.

Verbinden van draden



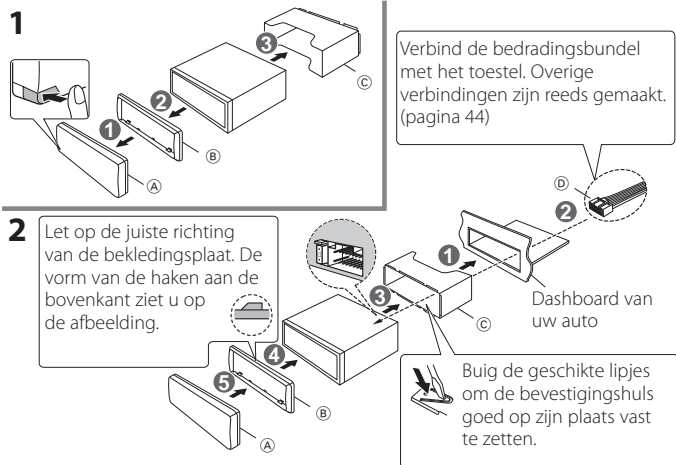
Verbinden van de ISO-stekkers met bepaalde VW/Audi en Opel (Vauxhall) auto's

U moet mogelijk de bedrading van de bijgeleverde bedradingsbundel als hieronder afgebeeld wijzigen.



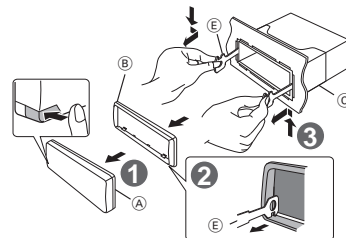
Pen	Kleur en functie	Pen	Kleur en functie	
A4	Geel	B1 / B2	Paars ⊕ / Paars/zwart ⊖	Achterluidspreker (rechts)
A5	Blauw/wit	B3 / B4	Grijs ⊕ / Grijs/zwart ⊖	Voorluidspreker (rechts)
A7	Rood	B5 / B6	Wit ⊕ / Wit/zwart ⊖	Voorluidspreker (links)
A8	Zwart	B7 / B8	Groen ⊕ / Groen/zwart ⊖	Achterluidspreker (links)

Installeren van het toestel



Toestel verwijderen

- 1 Verwijder het voorpaneel (A).
- 2 Haak de aanslagpen op het verwijdergereedschap (E) in de gaten aan beide kanten van het plaatje (B) en trek naar u toe.
- 3 Steek het verwijdergereedschap (E) in de uitsparingen aan iedere kant en volg dan de pijlaanduidingen zoals rechts afgebeeld.



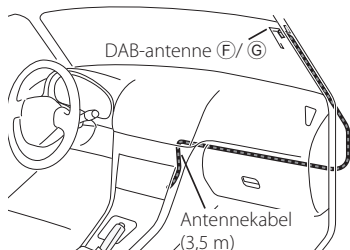
Installeren van de DAB-antenne (uitsluitend KDC-DAB43U)

⚠ LET OP

- Deze kleefantenne mag uitsluitend in het voertuig worden gebruikt.
- Bevestig de antenne niet:
 - op plaatsen waar hij het uitzicht van de bestuurder belemmert
 - op plaatsen waar hij de werking van veiligheidsvoorzieningen zoals airbags belemmert
 - op beweegbare glasoppervlakken zoals de achterklep
- De signaalsterkte neemt af:
 - op IR-reflecterend glas of plaatsen waar hij bedekt wordt door spiegelende glasfilm
 - op plaatsen waar overlapping is met de echte radioantenne (stralingsdiagram)
 - op plaatsen waar overlapping is met de draden van de ruitverwarming
 - aan de zijkant van het voertuig (bijv. deur, zijruit)
 - op achterruit
 - als glas is gebruikt dat radiosignalen tegenhoudt ((bijv. IR-reflecterend glas, warmte-isolatieglas)
 - De ontvangstkwaliteit kan afnemen vanwege geluid dat ontstaat wanneer de ruitenwischer, airconditioning of motor is ingeschakeld.
 - De ontvangstkwaliteit kan afnemen als de positie van het voertuig (antenne) ten opzichte van het radiostation verandert.
- Controleer vooraf de plaats waar de kleefantenne (F) wordt bevestigd. De kleefantenne kan niet opnieuw worden vastgeplakt.
- Verwijder met het bijgesloten reinigingsmiddel ① alle olie en vervuiling van het kleefoppervlak.
- Buig of beschadig de kleefantenne (F) niet.
- Verwarm vóór de bevestiging het kleefoppervlak door bijvoorbeeld de verwarming aan te zetten.

- Het is mogelijk dat de antenne op bepaalde typen voertuigen niet bevestigd kan worden.
- Controleer vóór het vastplakken de kabelloop van de kleefantenne (F) en de versterker (G).

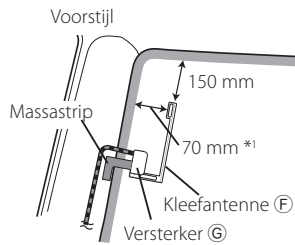
Bevestigingsoverzicht



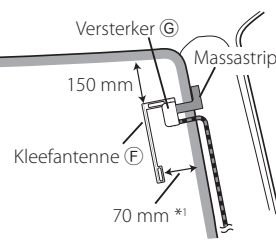
- De antenne moet omwille van de veiligheid bevestigd worden aan de passagierszijde.
- Gebruik kabelklem (H) om de antenne op meerdere plaatsen aan de stijl vast te maken.
- De richting van de kleefantenne (F) is afhankelijk van of de antenne (F) wordt bevestigd aan de rechterzijde of aan de linkerzijde.
- Houd aan de bovenzijde van de voorruit een afstand van 150 mm tussen de kleefantenne (F) en de keramische strip (zwarte deel). Plaats de antenne aan de zijkant van de voorruit bovendien op een afstand van circa 70 mm van de keramische strip. (plaats waar de massastrip van de versterker vastgeplakt kan worden op het metaal van de voorstijl)
- Houd een afstand van minimaal 100 mm tot andere antennes.
- Plak de versterker (G) niet op de keramische strip (zwarte deel) rond de voorruit. Deze heeft namelijk niet genoeg kleefkracht.

De bevestigingsplaats van de antenne bepalen

• Bevestiging van de antenne aan de linkerzijde



• Bevestiging van de antenne aan de rechterzijde



- *1 Plaats waar de massastrip van de versterker (G) vastgeplakt kan worden op het metaal van de voorstijl.

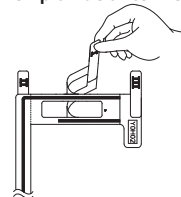
Bevestiging van de antenne

- 1 Controleer de bevestigingsplaats.
- 2 Veeg het gebied waar de kleefantenne (F), de versterker (G) en de massastrip worden vastgeplakt, schoon met het bijgesloten reinigingsmiddel ①.

De coating op het metalen oppervlak hoeft niet verwijderd worden.

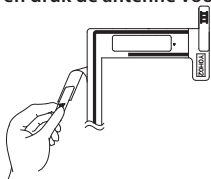
- Wacht met vastplakken totdat het glasoppervlak helemaal droog is.
- Als het glasoppervlak koud is, zoals 's winters, moet het verwarmd worden met de ruitverwarming of een föhn.

- 3 Verwijder de beschermstrook (strip I) van de kleefantenne (F) horizontaal en plak de antenne op de voorruit.

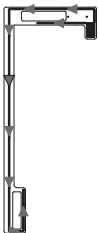


- Verwijder de beschermstrook voorzichtig.
- Raak het kleefoppervlak (hechtzijde) van de kleefantenne (F) niet aan.

- 4** Verwijder de beschermstrook (strip II) van de kleefantenne (F) verticaal en druk de antenne voorzichtig vast.

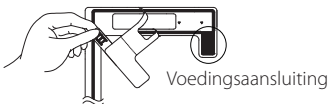


- 5** Wrijf na het vastplakken in de richting van de in de afbeelding weergegeven pijl over de vastgeplakte antenne, zodat hij zich aan het glasoppervlak hecht.



- 6** Verwijder het beschermfolie (strip III).

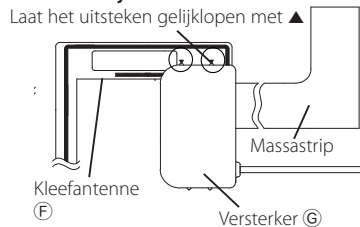
– Raak de voedingsaansluiting niet aan.
Gebruik bovendien geen glasreïnger.



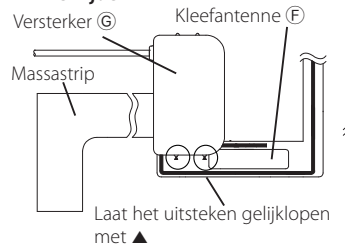
- 7** Laat het uitsteken van de versterker (G) gelijklopen met de ▲ op de kleefantenne (F) en plak hem vast.

– Raak de voedingsaansluiting of het kleefoppervlak (hechtzijde) van de versterker niet aan.

- **Bevestiging van de antenne aan de rechterzijde**

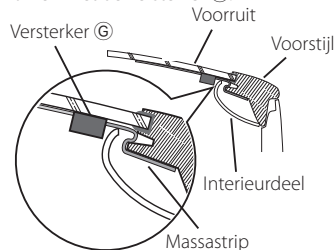


- **Bevestiging van de antenne aan de linkerzijde**



- 8** Verwijder het folie van de massastrap en plak hem vast op een metalen deel van het voertuig.

Zorg ervoor dat de massastrap voldoende ruimte heeft, zodat hij niet in aanraking komt met delen van het interieur (afdekking van de voorstijl). Zorg er tevens voor dat de onderdelen van het interieur niet in aanraking komen met de versterker (G).



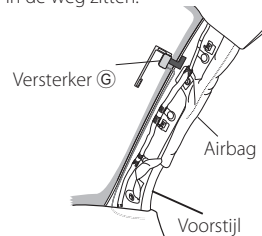
- 9** Maak de antennekabels met draad vast.

Gebruik kabelklem (H) om de antenne op meerdere plaatsen aan de stijl vast te maken.

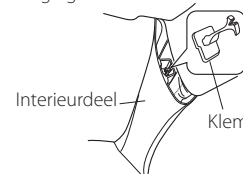
Opmerkingen

Neem de volgende voorzorgsmaatregelen in acht als de antennekabel ter hoogte van de airbag in de voorstijl wordt doorgevoerd.

- Bevestig het versterkergedeelte van de antennekabel voor of boven de airbag, zodat de antenne en de airbag elkaar niet in de weg zitten.



- De afdekking van de voorstijl is bevestigd met een speciale klem. Als deze is verwijderd, moet hij worden teruggeplaatst. Neem contact op met uw dealer voor meer informatie over het terugplaatsen van de afdekking van de voorstijl en de beschikbaarheid van vervangingsonderdelen.



Het vermogen van de DAB-antenne selecteren

Ga eerst naar "INITIAL SET" en vervolgens naar "DAB ANT PWR" en stel deze in stand-by in op "ON". (pagina 42)

Technische gegevens

DAB-tunergedeelte

Frequentiebereik
L-Band: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz
Band III: 174,928 MHz — 239,200 MHz
Gevoeligheid
: -100 dBm
Signaal/ruisverhouding
: 80 dB

FM-tunergedeelte

Frequentiebereik (50 kHz afstand)
: 87,5 MHz — 108,0 MHz
Bruikbare gevoeligheid (signaal/ruisverhouding = 26 dB)
: 1 µV/75 Ω
Onderdrukkingsgevoeligheid (signaal/ruisverhouding = 46 dB)
: 2,5 µV/75 Ω
Frequentieweergave (±3 dB)
: 30 Hz – 15 kHz
Signaal/ruisverhouding (MONO)
: 63 dB
Stereoscheiding (1 kHz)
: 40 dB

MW-tunergedeelte

Frequentiebereik (9 kHz afstand)
: 531 kHz – 1611 kHz
Bruikbare gevoeligheid (signaal/ruisverhouding = 20 dB)
: 36 µV

LW-tunergedeelte

Frequentiebereik (9 kHz afstand)
: 153 kHz – 279 kHz
Bruikbare gevoeligheid (signaal/ruisverhouding = 20 dB)
: 57 µV

CD-spelergedeelte

Laserdiode
: GaAlAs
Digitaal filter (D/A)
: 8 keer oversampling
D/A-converter
: 24 bit
Spindelsnelheid (audiobestanden)
: 500 – 200 rpm (CLV)
Toonhoogtevariaties
: Onder meetbare limiet
Frequentieweergave (±1 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Totale harmonische vervorming (1 kHz)
: 0,01 %
Signaal/ruisverhouding (1 kHz)
: 105 dB
Dynamisch bereik
: 93 dB
MP3-decodering
: Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering
: Compatibel met Windows Media Audio
AAC-decodering
: AAC-LC “.m4a” bestanden

USB-interface

Usb-standaard
: USB 1.1/2.0 (volledige snelheid)
Bestandsindeling
: FAT16/ 32
Maximale toevoerstroam
: DC 5 V — 1 A
MP3-decodering
: Conform MPEG-1/2 Audio Layer-3
WMA-decodering
: Compatibel met Windows Media Audio
AAC-decodering
: AAC-LC “.m4a” bestanden

Audiogedeelte

Maximaal uitgangsvermogen
: 50 W x 4
Uitgangsvermogen (DIN 45324, +B=14,4 V)
: 22 W x 4
Luidsprekerimpedantie
: 4 – 8 Ω
Toonbereik
Lage tonen: 100 Hz ±8 dB
Middentonen: 1 kHz ±8 dB
Hoge tonen: 12,5 kHz ±8 dB
Voor-uitgangsniveau/belasting (cd)
: 2500 mV/10 kΩ
Voor-uitgangsimpedantie
: ≤ 600 Ω

Hulpingang

Frequentieweergave (±3 dB)
: 20 Hz – 20 kHz
Maximale ingangsspanning
: 1200 mV
Ingangsimpedantie
: 10 kΩ

DAB-antenneaansluiting

Aansluitingstype
: SMB
Uitgangsspanning
: 14,4 V (11 V — 16 V)
Maximale stroomsterkte
: <100 mA

Algemeen

Werkspanning
: 14,4 V (11 – 16V toegestaan)
Maximaal stroomverbruik
: 10 A
Installatieafmetingen (B x H x D)
: 182 x 53 x 160 mm
Gewicht
: 1,2 kg

Technische gegevens zijn zonder voorafgaande kennisgeving wijzigbaar.

Bijlage

U kunt de volgende disks niet gebruiken

- Dit toestel kan alleen CD's met    weergeven.
- Een disk die niet rond is.
- Een disk met kleuren op het opnameoppervlak of een vuile disk.
- Een niet-afgesloten CD-R of CD-RW kan niet worden weergegeven. (Zie de gebruiksaanwijzing die bij uw disk-brandersoftware of disk-recorder is geleverd voor details over het afsluitingsproces.)
- Cd's met een diameter van 3 inch kunnen niet worden gebruikt. Wanneer geprobeerd wordt de cd met een adapter te plaatsen, kan het toestel defect raken.

Informatie over het audiobestand

- Afspeelbare audiobestanden: MP3 (mp3), WMA (wma), AAC-LC (.m4a)
 - Afspeelbare diskmedia: CD-R/RW/ROM
 - Afspeelbare diskbestandsindelingen: ISO 9660 Niveau 1/2, Joliet, Romeo, lange bestandsnaam.
 - Afspeelbare USB-apparaten: USB-massaopslagklasse
 - Afspeelbare bestandssystemen van USB-apparaat: FAT16, FAT32
- Gedetailleerde informatie en opmerkingen over afspeelbare audiobestanden vindt u in de handleiding op de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Over het USB-apparaat

- Dit toestel kan audiobestanden afspelen die op een USB-massaopslagapparatuur zijn opgeslagen.
- Installeer het USB-apparaat op een plaats waar u er geen last van heeft tijdens het rijden.
- Voorkom dat u per ongeluk data verliest en zorg derhalve dat u een backup van alle belangrijke data heeft.

Compatibele iPod/iPhone modellen

Made for

- iPod touch (4e generatie)
- iPod touch (3e generatie)
- iPod touch (2e generatie)
- iPod touch (1e generatie)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6e generatie)
- iPod nano (5e generatie)
- iPod nano (4e generatie)
- iPod nano (3e generatie)
- iPod nano (2e generatie)
- iPod nano (1e generatie)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Laatst compatibele lijst van iPod/iPhone.

Zie voor meer bijzonderheden: www.kenwood.com/cs/ce/ipod

Over "KENWOOD Music Editor Light" en "KENWOOD Music Control"

- Dit toestel ondersteunt het PC-programma "KENWOOD Music Editor Light" (hierna genoemd "KME-Light"), en Android™ app "KENWOOD Music Control" (hierna genoemd "KMC").
- Als u audiobestanden gebruikt waaraan de databasegegevens zijn toegevoegd met "KENWOOD Music Editor Light" of "KENWOOD Music Control", kunt u een bestand met de muziekzoekfunctie opzoeken op basis van een titel, album of naam.
- "KENWOOD Music Editor Light" en "KENWOOD Music Control" zijn beschikbaar op de volgende website: www.kenwood.com/cs/ce/



Conformiteitsverklaring met betrekking tot EMC-richtlijn 2004/108/EG

Fabrikant:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022,
Japan

EU-vertegenwoordiger:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC
UITHOORN, Nederland

Informatie over het weggooien van elektrische en elektronische apparatuur en batterijen (particulieren)



Dit symbool geeft aan dat gebruikte elektrische, elektronische producten en batterijen niet bij het normale huishoudelijke afval mogen.

Lever deze producten in bij de aangewezen inzamelingspunten, waar ze gratis worden geaccepteerd en op de juiste manier worden verwerkt, teruggewonnen en hergebruikt.



Voor inleveradressen zie www.nvmp.nl, www.ictmilieu.nl, www.stibat.nl.

Wanneer u dit product op de juiste manier als afval inlevert, spaart u waardevolle hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve gevolgen voor de volksgezondheid en het milieu, die anders kunnen ontstaan door een onjuiste verwerking van afval.

Opgelet: Het teken "Pb" onder het teken van de batterijen geeft aan dat deze batterij lood bevat.

Markering op producten die laserstralen gebruiken

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Dit label is aangebracht op de behuizing/houder en toont dat de component een laserstraal gebruikt die als Klasse 1 is geclassificeerd. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is. Dit betekent dat de laserstraal relatief zwak is en er geen gevaar van straling buiten het toestel is.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android and Chrome are trademark of Google Inc.
- Internet Explorer and Windows Media are registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- Firefox is a registered trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.

Sommario

Sommario.....	50
Informazioni sulla guida rapida all'uso ..	50
Sicurezza.....	50
Preparazione / Operazioni preliminari.....	51
Funzioni di base.....	51
CD/USB/iPod.....	52
Radio analogica.....	52
Radio digitale (DAB).....	53
Regolazioni dell'audio/ Impostazioni delle funzioni	54
Installazione/collegamenti	55
Collegamento dei cavi.....	56
Installazione dell'unità	57
Rimozione dell'unità	57
Installazione dell'antenna DAB (solo KDC-DAB43U).....	58
Specifiche.....	60
Appendice	61

Informazioni sulla guida rapida all'uso

Questa guida rapida all'uso descrive le funzioni di base di questa unità.

Per le funzioni che non sono state trattate in questa guida, vedere le Istruzioni per l'uso contenute nel CD-ROM incluso.

Per vedere le Istruzioni per l'uso è necessario un browser come Internet Explorer 7 o successivi, Firefox 3.6 o successivi, Chrome 20 o successivi, Safari 5.1 o successivi, iOS Safari 4.0 o successivi o Android 2.2 o successivi.

Le Istruzioni per l'uso sono soggette a variazioni, in caso di modifica delle specifiche, ecc. È possibile scaricare l'ultima versione delle Istruzioni per l'uso dal seguente sito Web:

manual.kenwood.com/edition/im367/



Le illustrazioni del display e del pannello contenute nel manuale sono esempi utilizzati per spiegare più chiaramente l'utilizzo dei comandi. Il loro contenuto potrebbe differire da quello che appare sull'unità effettivamente acquistata e alcune immagini sul display potrebbero non corrispondere.

Sicurezza

▲AVVISO

Per motivi di sicurezza, non azionare alcuna funzione che distolga l'attenzione dalla guida.

▲ATTENZIONE

Impostare il volume:

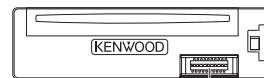
- Per evitare di provocare incidenti stradali, regolare il volume in modo che sia possibile udire i rumori esterni al veicolo.
- Ridurre il volume prima di attivare sorgenti digitali per evitare di danneggiare gli altoparlanti a causa dell'improvviso aumento del livello d'uscita.

Generale:

- Non utilizzare il dispositivo USB o iPod/iPhone nelle situazioni in cui ciò potrebbe ridurre la sicurezza.
- Si raccomanda di eseguire una copia di back-up di tutti i file più importanti. Il produttore non è responsabile per eventuali perdite dei dati registrati.
- Per evitare cortocircuiti, non inserire mai oggetti di metallo (come monete o strumenti di metallo) all'interno dell'unità.
- In caso di errore di lettura del CD dovuto alla presenza di condensa sulla lente della testina laser, estrarre il disco e attendere che l'umidità sia evaporata.

Manutenzione

- **Pulizia dell'unità:** Rimuovere lo sporco dal pannello usando un panno morbido o al silicone.
- **Pulizia del connettore:** Staccare il frontalino e pulire delicatamente il connettore con un bastoncino cotonato, facendo attenzione a non danneggiare il connettore.



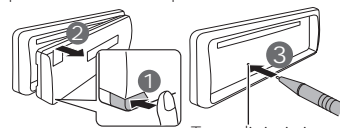
Connettore (sul retro del frontalino)

Maneggio e trattamento dei dischi

- Non toccarne la superficie registrata.
- Non applicarvi nastro o etichette adesive, né usarli se si trovano in questa condizione.
- Non usare accessori per dischi.
- Pulire il CD partendo dal centro del disco verso il bordo esterno.
- Pulire i dischi con un panno al silicone o un panno morbido. Non usare solventi.
- Per rimuoverli dall'unità li si deve estrarre tenendoli in posizione orizzontale.
- Prima d'inserire un CD nell'unità rimuovere dal centro e dal bordo la montatura di plastica.

Ripristino dell'unità

Se l'unità non funziona correttamente, premere il tasto di ripristino. L'unità ritorna alle impostazioni predefinite quando viene premuto il tasto di ripristino.

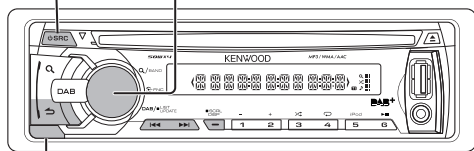


Tasto di ripristino

Preparazione / Operazioni preliminari

Attiva l'alimentazione

Manopola del volume



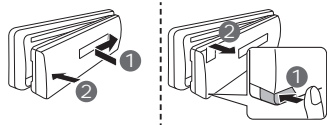
Stacco del frontalino

Come consultare il manuale

Funzioni spiegate principalmente utilizzando i pulsanti sul frontalino.

- [] indica i pulsanti sul pannello.
- **XX** indica gli elementi selezionati.

Come applicare e staccare il frontalino

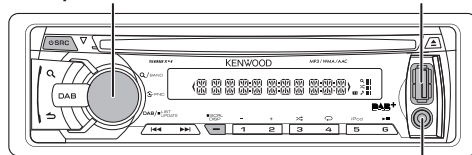


- Non lasciare il frontalino esposto direttamente al sole né all'alta temperatura o umidità. Evitare anche luoghi molto polverosi o soggetti a schizzi d'acqua.
- Conservare il frontalino nella propria custodia mentre non è applicato all'unità.
- Il frontalino è un componente ad alta precisione e può essere danneggiato da urti o vibrazioni.
- Per evitarne il deterioramento, non toccare i contatti elettrici dell'unità e del frontalino con le dita.

Funzioni di base

Manopola del volume

Terminale USB



Ingresso ausiliario

Accensione/Spegnimento

Premere [SRC] per accendere l'unità. Per spegnere l'apparecchio premere a lungo il tasto [SRC].

Selezionare una sorgente

Premere [SRC] ripetutamente per selezionare la sorgente desiderata. Radio digitale ("DAB") → radio analogica ("TUNER") → USB o iPod ("USB" o "iPod") → CD ("CD") → Ingresso ausiliario ("AUX") → Standby ("STANDBY")

Regolare il volume

Ruotare la manopola del volume per regolare il volume del suono.

Commutazione della visualizzazione

Premere [SCRL DISP] quante volte necessario per selezionare un'informazione.

Ingresso ausiliario

1 Aprire il coperchio.

2 Collegare un dispositivo audio portatile utilizzando una minispina stereo (3,5 mm Ø).

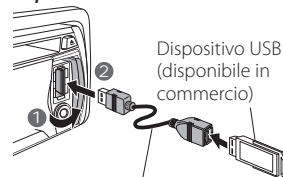
Terminale USB

1 Aprire il coperchio.

2 Collegare un dispositivo USB o un iPod al terminale USB.

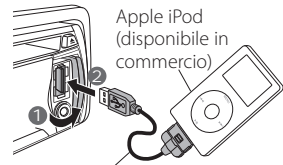
(Corrente di alimentazione massima del terminale USB: DC 5 V --- 1 A)

Dispositivo USB



Per il collegamento del dispositivo USB si consiglia di usare un cavo CA-U1EX (500 mA max.: accessorio opzionale).

iPod



Per il collegamento di un iPod è necessario un cavo KCA-iP102 (accessorio opzionale).

Annullare la demo del display

La dimostrazione del display rimane attivata sino a quando la si annulla.

All'accensione dell'unità (o dopo averla resettata) il display mostra:

"CANCEL DEMO" → "PRESS" → "VOLUME KNOB"

1 Premere la manopola del volume.

L'impostazione iniziale è "YES".

2 Premere nuovamente la manopola del volume.

Viene visualizzata l'indicazione "DEMO OFF".

- Quando non si esegue alcuna operazione per circa 15 secondi, oppure se al passo 2 con la manopola del volume si è selezionato "NO", appare "DEMO MODE" e si avvia così la dimostrazione del display.

Impostare l'orologio

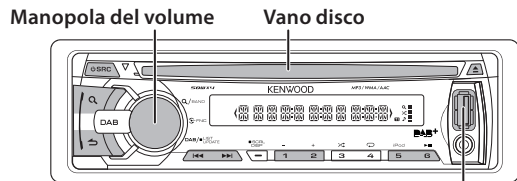
1 Premere [SCRL DISP] quante volte necessario per selezionare l'orologio.

2 Premere a lungo [SCRL DISP] per accedere al modo di regolazione.

3 Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per inserire i minuti.

4 Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla.

– Premere [◀◀] / [▶▶] per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.



Terminale USB

Riproduzione di un disco

Inserire un disco nel vano disco.

La riproduzione viene avviata automaticamente.

Riproduzione di un dispositivo USB o iPod

Collegare un dispositivo USB o un iPod al terminale USB.

L'apparecchio seleziona automaticamente la sorgente e ne avvia la riproduzione.

Selezione di un brano

Premere [◀◀] o [▶▶].

Selezione di una cartella di un file audio

Premere [1 -] o [2 +].

Avanzamento o riavvolgimento rapido di un brano

Premere a lungo [◀◀] o [▶▶].

Pausa e riproduzione

Premere [6 ▶II].

Selezione del modo di controllo App & iPod

Premere [5 iPod] ripetutamente per selezionare il modo di controllo.

MODE ON : Dall'iPod *. Sul display

appare "APP&iPod".

MODE OFF : Dall'unità.

* Dall'unità è comunque possibile selezionare un file audio, controllare la riproduzione/pausa e avanzare/riavvolgere rapidamente un file audio nell'iPod.

Ricerca brano

1 Premere [Q] per accedere al modo di ricerca musicale.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare la cartella, la traccia o il file desiderato e quindi premerla.

– Per saltare le canzoni, premere [◀◀] / [▶▶]. Premendo [◀◀] / [▶▶] per 3 o più secondi si salta il 10% delle canzoni indipendentemente dalla velocità di salto selezionata.

Questa operazione è effettiva solo per iPod, KME-Light/ KMC media.

– Per ritornare alla cartella principale (file audio), top menu (iPod, KME-Light/ KMC media) o prima traccia (CD audio), premere [5].

– Per ritornare alla cartella precedente, premere [↶].

Per cancellare il modo di ricerca musicale

Premere a lungo [↶].

Rimuovere il disco

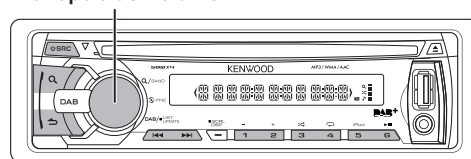
Premere [▲] per estrarre un disco.

Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod

1 Premere [SRC] per selezionare una sorgente diversa da "USB" o "iPod".

2 Rimuovere il dispositivo USB o l'iPod.

Manopola del volume



Ricerca del servizio

1 Premere [SRC] per selezionare **TUNER**.

2 Premere [Q] ripetutamente per selezionare una banda (FM1, FM2, FM3, MW/LW).

3 Premere [◀◀] / [▶▶] per selezionare una stazione.

– È possibile modificare il modo di sintonizzazione. Vedere <SEEK MODE> (pagina 52).

Memoria di preselezione delle stazioni

Premere a lungo un tasto da [1] a [6] per memorizzare la stazione attuale.

Richiamo delle stazioni memorizzate

Premere un tasto da [1] a [6] per richiamare una stazione memorizzata.

Modifica delle impostazioni della radio analogica

1 Premere la manopola del volume per accedere al modo Function.

2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **SETTINGS** e quindi premerla.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla.

Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.

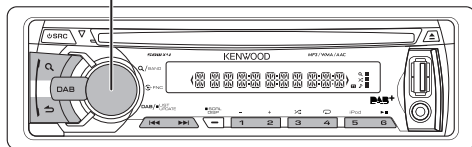
4 Premere a lungo [↶] per uscire.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
SEEK MODE	AUTO1 *: Cerca automaticamente le stazioni ; AUTO2: Ricerca nell'ordine delle stazioni memorizzate nella memoria delle preselezioni ; MANUAL: Cerca manualmente le stazioni.
AUTO MEMORY	YES: Inizia automaticamente a salvare le prime 6 stazioni la cui ricezione è buona. ; NO: Disattiva la memorizzazione automatica.
MONO SET	ON: Migliora la ricezione FM (l'effetto stereo potrebbe tuttavia scomparire) ; OFF *: Non migliora la ricezione FM, ma ripristina l'effetto stereo. (Non opera quando è selezionata la banda "MW/LW")
TI	ON *: Attiva temporaneamente la funzione Informazioni sul traffico Informazioni ; OFF: Non attiva la funzione Informazioni sul traffico (Non opera quando è selezionata la banda "MW/LW")

• Per dettagli vedere le Istruzioni per l'uso.

Radio digitale (DAB)

Manopola del volume



Preparazione

Premere a lungo [DAB] per avviare l'aggiornamento dell'elenco servizi.

Viene visualizzato "LIST UPDATE" e si avvia l'aggiornamento. Viene visualizzato "UPDATED" quando l'aggiornamento è completato.

Premere a lungo [DAB] per annullare l'aggiornamento dell'elenco servizi.

Ricerca del servizio

- 1 Premere [DAB] per accedere alla sorgente DAB.
- 2 Premere [Q] ripetutamente per selezionare una banda (DB1, DB2, DB3).
- 3 Premere a lungo [◀◀] / [▶▶] per selezionare un ensemble.
- 4 Premere [◀◀] / [▶▶] per selezionare un ensemble, un servizio o un componente da ascoltare.
– È possibile modificare il modo di sintonizzazione. Vedere <SEEK MODE> (pagina 53).

Memoria delle preselezioni dei servizi

Premere a lungo un tasto da [1] a [6] per memorizzare il servizio attuale.

Richiamo dei servizi memorizzati

Premere un tasto da [1] a [6] per richiamare un servizio memorizzato.

Selezione di un servizio

- 1 Premere [DAB] per accedere alla modalità di ricerca del servizio.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare un servizio e quindi premerla.
– Per selezionare un carattere premere [◀◀] / [▶▶].
– Ruotare velocemente la manopola del volume nel modo di ricerca del servizio permette di accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
– Se non è stato acquisito alcun servizio, viene visualizzata l'indicazione "NO LIST".

Per cancellare il modo di ricerca del servizio

Premere [↵].

Ricerca in ordine alfabetico per servizio

- 1 Premere [DAB] per accedere alla modalità di ricerca del servizio.
- 2 Premere [Q] per accedere al modo di ricerca in ordine alfabetico.
Viene visualizzata l'indicazione "< ABCDEFGHIJK >".

- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare il carattere con cui eseguire la ricerca.
– Premere [◀◀] / [▶▶] per scorrere le pagine verso l'alto o verso il basso.

- 4 Premere la manopola del volume per avviare la ricerca.

Dopo questo passo, vedere il passo 2 di <Selezione di un servizio> (pagina 53) per selezionare un servizio.

Per cancellare il modo di ricerca in ordine alfabetico

Premere [Q].

Per cancellare il modo di ricerca del servizio

Premere [↵].

Modificare le impostazioni della radio digitale

- 1 Premere la manopola del volume per accedere al modo Function.
- 2 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **SETTINGS** e quindi premerla.
- 3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla.
Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.

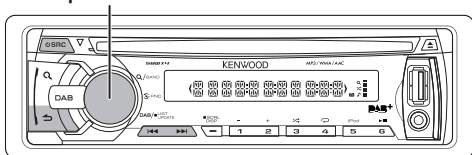
- 4 Premere a lungo [↵] per uscire.

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)	
SEEK MODE	Premere [◀◀] / [▶▶]	Premere a lungo [◀◀] / [▶▶]
AUTO1 *	Selezionare un ensemble, un servizio o un componente.	Ricerca automatica di un ensemble.
AUTO2	Ricerca nell'ordine dei servizi memorizzati nella memoria delle preselezioni.	—
MANUAL	Selezionare un ensemble, un servizio o un componente.	Ricerca manuale di un ensemble.
TI	ON *: Attiva temporaneamente la funzione Informazioni sul traffico Informazioni. ; OFF: Non attiva la funzione Informazioni sul traffico	

• Per dettagli vedere le Istruzioni per l'uso.

Regolazioni dell'audio/ Impostazioni delle funzioni

Manopola del volume



1 Premere [SRC] per selezionare una sorgente.

- **AUDIO CTRL** : Diversa da "STANDBY"
- **SETTINGS** : Qualsiasi sorgente
- **INITIAL SET** : "STANDBY"

2 Premere la manopola del volume per accedere al modo Function.

3 Ruotare la manopola del volume sino a selezionare **AUDIO CTRL**, **SETTINGS** o **INITIAL SET** e quindi premerla.

4 Ruotare la manopola del volume sino

a selezionare l'elemento desiderato e quindi premerla.

- Gli elementi selezionabili sono riportati nella tabella che segue.
- Ripetere il passo 4 sino a quando risulta selezionato/attivato l'elemento desiderato.
- Premere [↩] per ritornare all'elemento precedente.

5 Premere a lungo [↩] per uscire.

Nota

- Per dettagli vedere le Istruzioni per l'uso.

AUDIO CTRL

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: Regolare il livello d'uscita del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Memoria tono sorgente: Regolare il livello da memorizzare in ciascuna sorgente. (Prima di effettuare una regolazione, selezionare la sorgente che si desidera regolare.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	Vedere le Istruzioni per l'uso.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Selezionare uno dei modi audio preimpostati più adatto a un certo genere musicale. (Per usare le impostazioni personalizzate per i bassi, i medi e gli alti occorre selezionare [USER])
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Selezionare il livello preferito di potenziamento dei bassi.; B.BOOST OFF *: Disattiva la selezione del livello.
LOUDNESS	LOUD LV1 */ LOUD LV2: Selezionare il potenziamento delle frequenze alte e basse preferito per produrre un suono ben bilanciato a un livello di volume basso.; LOUD OFF: Disattiva la selezione del livello.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Regolare il bilanciamento delle uscite dei diffusori destro e sinistro.
FADER	R15 — 0 * — F15: Regolare il bilanciamento delle uscite dei diffusori posteriore e anteriori.
SUB-W SET	ON *: Attiva l'uscita al subwoofer.; OFF: Disattiva l'uscita al subwoofer.
DETAIL SET	Vedere le Istruzioni per l'uso.

- "SUB-W LEVEL" è selezionabile solo quando si imposta "SUB-W SET" su "ON".
- "SUB-W LEVEL"/ "SUB-W SET" è selezionabile solo quando si imposta "SWITCH PRE" su "SUB-W".

SETTINGS

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
AUX NAME	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Impostare il nome del componente collegato. (Questa opzione è disponibile soltanto quando si seleziona la sorgente "AUX".)
CLOCK	
CLOCK ADJ	1. Ruotare la manopola del volume per regolare le ore e quindi premerla per inserire i minuti. Sul display iniziano a lampeggiare i minuti. 2. Ruotare la manopola del volume per regolare i minuti e quindi premerla. Premere [◀] / [▶] per passare tra regolazione delle ore e quella dei minuti.
TIME SYNC	ON *: L'ora viene sincronizzata automaticamente con i dati Clock Time (CT) trasmessi dal segnale DAB.; OFF: Annulla.
DISP & KEY (per KDC-DAB43U)	
COLOR SEL	VARI SCAN */ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Seleziona il colore preferito dell'illuminazione dei tasti.
DISP DIMMER	ON: Attenua lievemente la luminosità del display.; OFF *: Non attenua la luminosità.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Selezionare il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento.; OFF: Disattiva la funzione di scorrimento.
KEY DIMMER	LV1: Attenua lievemente l'illuminazione dei tasti.; LV2: Attenua lievemente l'illuminazione dei tasti in modo che risulti più scura di quanto impostato per LV1.; OFF *: Non attenua la luminosità.
DISPLAY (per KDC-DAB4557U)	
DISP DIMMER	ON: Attenua lievemente la luminosità del display.; OFF *: Non attenua la luminosità.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Selezionare il modo di scorrimento automatico delle informazioni oppure un solo scorrimento.; OFF: Disattiva la funzione di scorrimento.

INITIAL SET

Regolazione	Impostazioni selezionabili (preimpostate: *)
PRESET TYPE	Vedere le Istruzioni per l'uso.
KEY BEEP	ON */ OFF: Attiva/disattiva il segnale sonoro alla pressione di un pulsante.
RUSSIAN SET	ON: Visualizzato in russo (se disponibile). (nome della cartella o del file, titolo del brano, nome dell'artista e titolo dell'album); OFF *: Non visualizzato in russo.
P-OFF WAIT	Impostare l'intervallo di tempo al trascorrere del quale l'unità si spegne automaticamente (mentre si trova in standby) per risparmiare la carica della batteria. — — : Annulla; 20M *: 20 minuti; 40M: 40 minuti; 60M: 60 minuti
BUILTIN AUX	ON *: Attiva "AUX" nella selezione della sorgente. Il suono del componente esterno collegato viene emesso attraverso i diffusori del veicolo.; OFF: Disattiva "AUX" nella selezione della sorgente.
CD READ	1 *: Distingue automaticamente tra i dischi contenenti file audio e i CD musicali.; 2: Forza la riproduzione come CD musicale. Se si riproduce un CD contenente file audio non se ne può sentire il suono.
DAB L-BAND	ON: Riceve l'ensemble L-BAND con la sorgente DAB.; OFF *: Impostato quando non vi è alcuna stazione di trasmissione L-BAND. La ricerca dell'ensemble e l'aggiornamento delle informazioni dell'elenco dei servizi saranno più rapidi.
DAB ANT PWR	ON *: Alimenta l'elettricità all'antenna DAB. Impostato quando si utilizza l'antenna inclusa nel KDC-DAB43U.; OFF: Non fornisce l'alimentazione elettrica. Impostato quando si utilizza l'antenna passiva senza booster.
SWITCH PRE	REAR */ SUB-W: Specificare se alle prese di uscita di linea ubicate posteriormente all'unità sono collegati i diffusori posteriori o il subwoofer attraverso un amplificatore esterno.
SP SELECT	OFF */ 5/4 / 6x9/6 / OEM: Specificare le dimensioni dei diffusori collegati in modo da ottenerne prestazioni ottimali.
F/W UPDATE	Vedere le Istruzioni per l'uso.

Installazione/collegamenti

Elenco delle parti per l'installazione:

Ⓐ Frontalino	(x1)
Ⓑ Supporto	(x1)
Ⓒ Supporto di montaggio	(x1)
Ⓓ Fascio dei cavi	(x1)
Ⓔ Chiave di estrazione	(x2)
Ⓕ Antenna a pellicola DAB *1	(x1)
Ⓖ Amplificatore antenna DAB *1	(x1)
Ⓗ Fermacavo *1	(x3)
Ⓘ Detergente *1	(x1)

* Solo 1 KDC-DAB43U

Procedura di base

- Sfilare la chiave di accensione e scollegare la ⊖ presa della batteria del veicolo.**
- Installare l'antenna DAB.**
➔ <Installazione dell'antenna DAB (solo KDC-DAB43U)> (pagina 58)
- Collegare correttamente i cavi d'ingresso e uscita.**
➔ <Collegamento dei cavi> (pagina 56)
- Installare l'unità nell'automobile.**
➔ <Installazione dell'unità> (pagina 57)
- Ricollegare il ⊖ terminale della batteria.**
- Resetare l'unità. (pagina 50)**

⚠AVVISO

- Questa unità è installabile esclusivamente nei veicoli provvisti di alimentazione 12 V CC con messa a terra sul negativo.
- Se si collegano il cavo di accensione (rosso) e il cavo della batteria (giallo) al telaio (massa) del veicolo si può causare un corto circuito ed eventualmente un incendio. Questi cavi devono essere collegati alla sorgente di alimentazione attraverso la scatola dei fusibili.
- Prima d'installare l'apparecchio si deve scollegare il terminale negativo della batteria e completare tutti i collegamenti elettrici.
- Isolare i cavi non collegati con del nastro isolante in vinile o un altro materiale simile. Per evitare cortocircuiti, non rimuovere le protezioni alle estremità dei cavi non collegati o dei terminali.
- Al termine del montaggio si deve nuovamente collegare l'unità a massa attraverso la carrozzeria della vettura.
- Se non viene attivata l'alimentazione (viene visualizzato "PROTECT"), il cavo dell'altoparlante potrebbe avere subito un cortocircuito oppure aver toccato il telaio del veicolo, attivando la funzione di protezione. Pertanto, controllare il cavo dell'altoparlante.

⚠ATTENZIONE

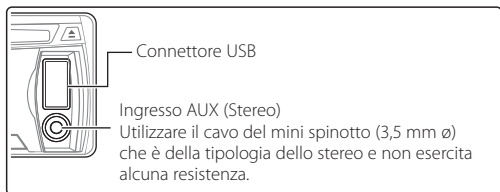
- Se la chiavetta di accensione del proprio veicolo non dispone della posizione ACC (quadro) si suggerisce di collegare il cavo di accensione a una fonte di alimentazione che possa essere attivata e disattivata con la chiavetta stessa. Se lo si collegasse a una fonte di alimentazione sempre disponibile, ad esempio direttamente alla batteria, quest'ultima si potrebbe scaricare completamente.
- Non usare viti diverse da quelle in dotazione. Usare esclusivamente le viti in dotazione.
- Installare l'unità nella console del veicolo. Ci si deve tuttavia accertare che al momento della chiusura e dell'apertura il frontalino non tocchi, se presente, il coperchio della console stessa.
- Dopo aver installato l'unità, controllare che le luci dei freni, i lampeggianti, i tergicristalli ecc. del veicolo funzionino correttamente.
- Installare l'unità in modo tale che l'angolo di montaggio sia di 30° o inferiore.
- Se un fusibile salta, assicurarsi innanzitutto che i cavi non siano in contatto con altre parti, con la possibilità di provocare un cortocircuito, quindi sostituire il vecchio fusibile con uno nuovo della stessa potenza.
- Collegare i cavi degli altoparlanti correttamente ai terminali ai quali corrispondono. L'unità potrebbe danneggiarsi o non funzionare se i cavi ⊖ vengono condivisi o messi a terra su qualsiasi parte metallica del veicolo.

- Quando il sistema prevede il collegamento di solo due diffusori, i connettori di questi ultimi devono essere collegati ad entrambe le prese di uscita anteriori o posteriori, evitando quindi d'incrociarle.
- Il montaggio e il cablaggio di questo prodotto richiedono conoscenze specifiche ed esperienza. Per motivi di sicurezza si raccomanda di affidare il montaggio e il cablaggio a un professionista. In caso di difficoltà durante l'installazione, rivolgersi al più vicino rivenditore Kenwood.

⚠ATTENZIONE

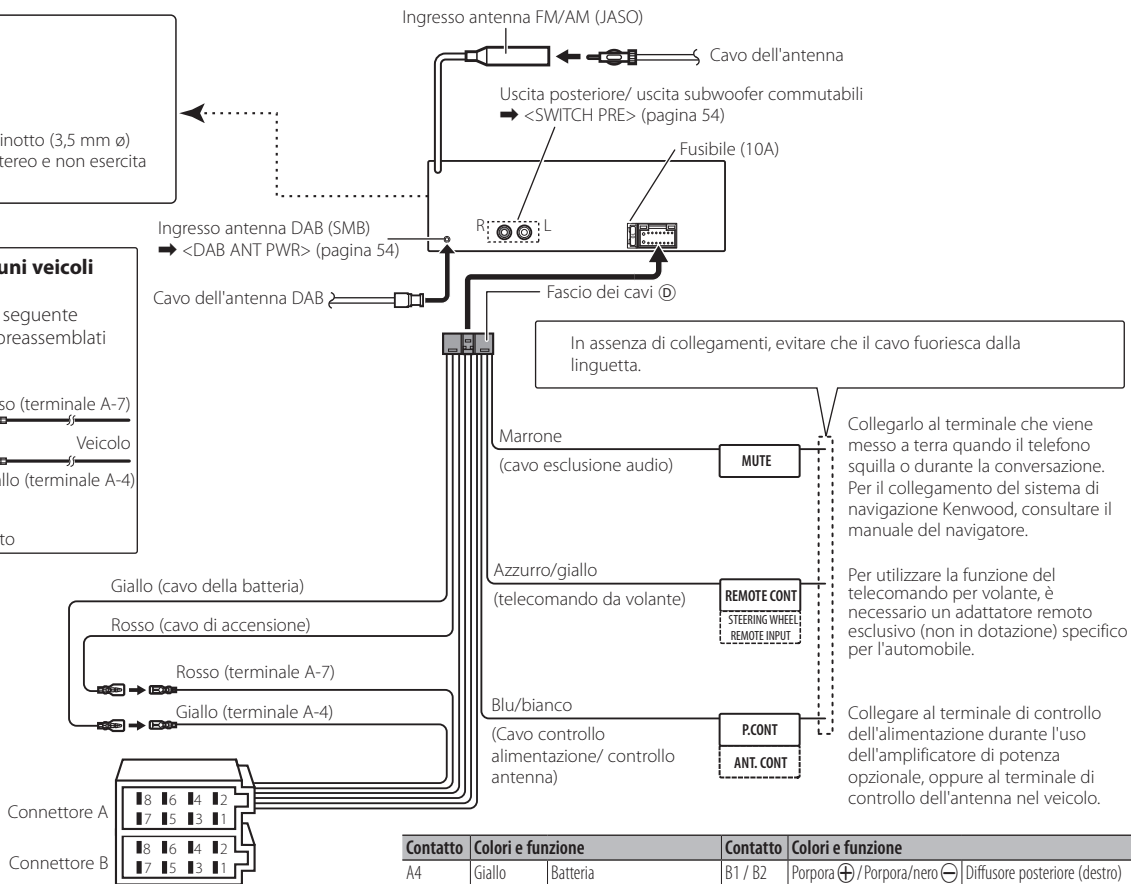
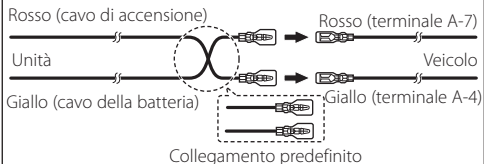
Installare l'unità nella console del veicolo. Non toccare la parte metallica dell'unità durante e subito dopo averla utilizzata. Le parti metalliche come il dissipatore di calore e l'involucro diventano molto caldi.

Collegamento dei cavi



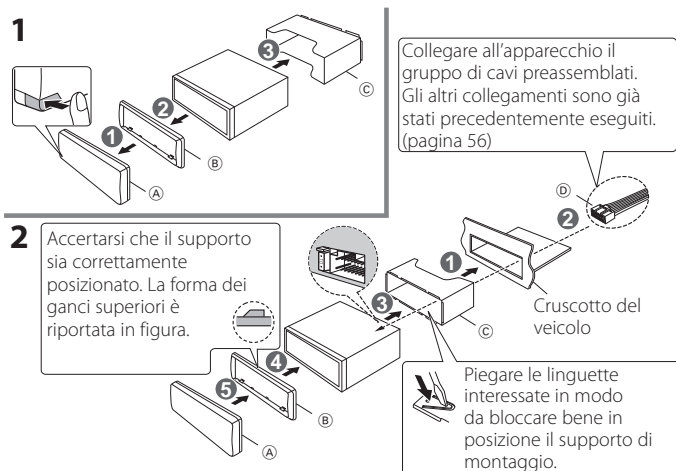
Collegamento delle prese ISO in alcuni veicoli VW/Audi e Opel (Vauxhall)

Potrebbe essere necessario modificare nel seguente modo il collegamento del gruppo di cavi preassemblati fornito in dotazione.



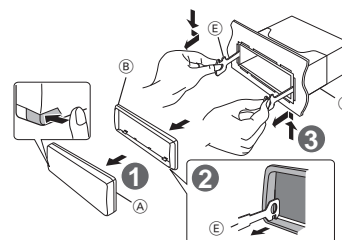
Contatto	Colori e funzione	Contatto	Colori e funzione
A4	Giallo Batteria	B1 / B2	Porpora ⊕ / Porpora/nero ⊖ Diffusore posteriore (destra)
A5	Blu/bianco Controllo alimentazione	B3 / B4	Grigio ⊕ / Grigio/nero ⊖ Diffusore anteriore (destra)
A7	Rosso Accensione (ACC)	B5 / B6	Bianco ⊕ / Bianco/nero ⊖ Diffusore anteriore (sinistra)
A8	Nero Collegamento a terra (massa)	B7 / B8	Verde ⊕ / Verde/nero ⊖ Diffusore posteriore (sinistra)

Installazione dell'unità



Rimozione dell'unità

- 1** Stacco del frontalino (A).
- 2** Inserire il perno d'ingresso sulla chiave di estrazione (E) nei fori su entrambi i lati del supporto (B), quindi estrarlo.
- 3** Inserire la chiave di estrazione (E) a fondo nelle fessure su entrambi i lati, quindi seguire le frecce delle istruzioni come indicato a destra.



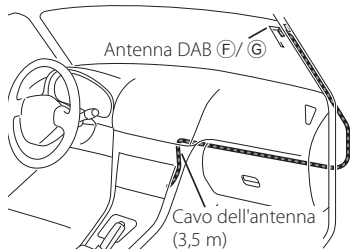
Installazione dell'antenna DAB (solo KDC-DAB43U)

⚠ATTENZIONE

- Questa antenna a pellicola deve essere utilizzata esclusivamente all'interno del veicolo.
- Non installarla nelle posizioni seguenti:
 - nei punti in cui potrebbe ostruire la vista del conducente;
 - nei punti in cui potrebbe impedire il funzionamento dei dispositivi di sicurezza, ad esempio gli airbag;
 - sulle superfici di vetro mobili, ad esempio il portellone posteriore
- La potenza del segnale diminuirà nelle posizioni seguenti:
 - sui vetri riflettenti all'infrarosso oppure nei punti coperti da una pellicola di vetro di tipo a specchio;
 - nei punti in cui si sovrappone all'antenna radio originale (schema);
 - nei punti in cui si sovrappone ai cavi di riscaldamento della finestra;
 - sulla fiancata del veicolo (ad esempio il finestrino o il deflettore della portiera);
 - sul finestrino posteriore;
 - quando è installato del vetro che blocca i segnali radio (ad es. vetro riflettente all'infrarosso, vetro termoisolante)
 - La ricezione potrebbe diminuire a causa del rumore prodotto dall'attivazione dei tergicristalli, del climatizzatore o del motore.
 - La ricezione potrebbe diminuire, a seconda della direzione della stazione di trasmissione rispetto al veicolo (antenna).
- Prima di installarla, assicurarsi di verificare la posizione di installazione dell'antenna a pellicola (F). L'antenna a pellicola non può essere re-incollata.
- Pulire completamente l'eventuale grasso e sporizia presenti sulla superficie da incollare, utilizzando il detergente incluso (1).
- Non piegare o danneggiare l'antenna a pellicola (F).

- Prima dell'applicazione, riscaldare la superficie da incollare, ad esempio accendendo il riscaldamento.
- L'installazione potrebbe non essere possibile su alcuni tipi di veicoli.
- Prima di incollarla, verificare il percorso del cavo dell'antenna a pellicola (F) e dell'amplificatore (G).

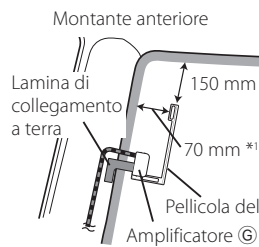
Panoramica sull'installazione



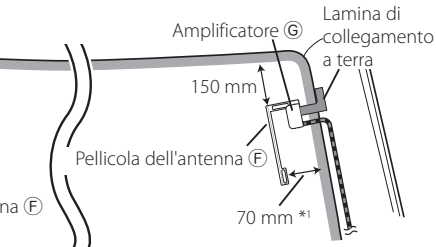
- Per motivi di sicurezza, l'antenna deve essere installata sul lato del passeggero.
- Utilizzare il fermacavo (H) per assicurare l'antenna al sostegno in più posizioni.
- La direzione della pellicola dell'antenna (F) cambia a seconda che l'antenna a pellicola (F) sia installata sul lato destro o sinistro.
- Distanziare di 150 mm la pellicola dell'antenna (F) dalla linea di ceramica (parte nera), sulla parte superiore del vetro anteriore. Posizionarla inoltre a circa 70 mm all'interno della linea di ceramica, sull'estremità laterale del vetro anteriore. (Nel punto in cui la lamina di collegamento a terra dell'amplificatore può essere incollata sulla parte metallica del montante anteriore)
- Distanziarla dalle altre antenne di almeno 100 mm.
- Non incollare l'amplificatore (G) sulla linea di ceramica (parte nera) intorno al vetro anteriore, poiché non offre un'adesione sufficiente.

Individuare la posizione di installazione dell'antenna

- Quando si installa l'antenna sul lato sinistro



- Quando si installa l'antenna sul lato destro



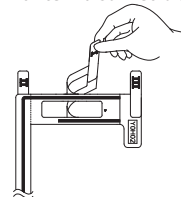
- *1 Nel punto in cui la lamina di collegamento a terra dell'amplificatore (G) può essere incollata sulla parte metallica del montante anteriore.

Installazione dell'antenna

- 1 Verificare la posizione di installazione.
- 2 Pulire l'area su cui la pellicola dell'antenna (F), l'unità amplificatore (G) e la lamina di collegamento a terra verranno incollati, utilizzando il detergente incluso (1).
- 3 Rimuovere il separatore (etichetta I) dell'antenna a pellicola (F) orizzontalmente ed incollare l'antenna sul vetro anteriore.

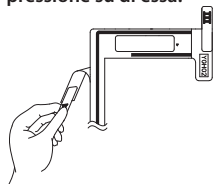
Il rivestimento presente sulla superficie metallica non deve essere rimosso.

- Prima di incollare, attendere che la superficie di vetro sia completamente asciutta.
- Se la superficie del vetro è fredda, ad esempio durante l'inverno, riscaldarla con lo sbrinatori o un asciugacapelli.

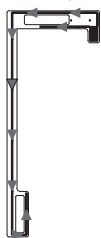


- Rimuovere delicatamente il separatore.
- Non toccare la superficie da incollare (lato adesivo) dell'antenna a pellicola (F).

- 4** Rimuovere il separatore (etichetta II) dell'antenna a pellicola (F) verticalmente e incollare delicatamente l'antenna facendo pressione su di essa.

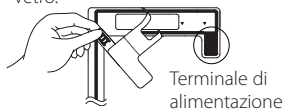


- 5** Dopo l'incollaggio, sfregare l'elemento sulla superficie di vetro nella direzione della freccia indicata nella figura, per incollarlo.



- 6** Rimuovere la pellicola di applicazione (etichetta III).

- Non toccare il terminale di alimentazione dell'elemento. Inoltre, non applicare alcun detergente per vetro.

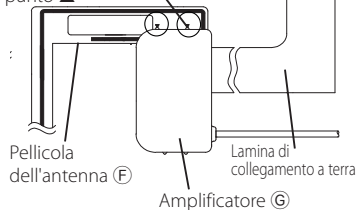


- 7** Fare coincidere la sporgenza dell'amplificatore (G) con il punto ▲ sulla pellicola dell'antenna (F) ed incollare.

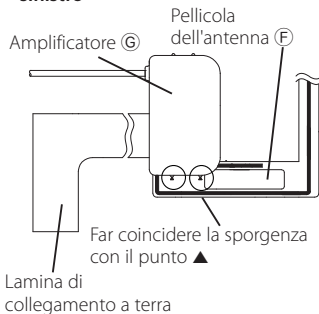
- Non toccare il terminale alimentare né la superficie di incollaggio (lato adesivo) dell'amplificatore.

- **Quando si installa l'antenna sul lato destro**

Far coincidere la sporgenza con il punto ▲

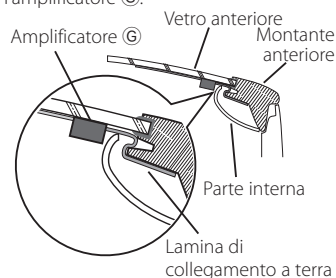


- **Quando si installa l'antenna sul lato sinistro**



- 8** Rimuovere la pellicola che copre la lamina di collegamento a terra ed incollarla sulla parte metallica del veicolo.

Lasciare uno spazio libero sufficiente affinché la lamina di collegamento a terra non interferisca con le parti interne (copertura del montante anteriore). Prestare inoltre attenzione alle parti interne, affinché non interferiscano con l'amplificatore (G).



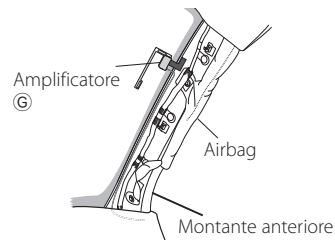
- 9** Fissare i cavi dell'antenna.

Utilizzare il fermacavo (H) per assicurare l'antenna al sostegno in più posizioni.

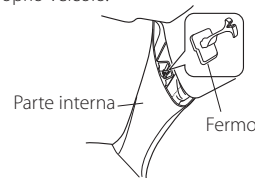
Note

Prendere le seguenti precauzioni quando si passa il cavo dell'antenna all'interno del montante anteriore, nel punto in cui è installato l'airbag.

- Installare la parte dell'amplificatore del cavo dell'antenna davanti o sopra all'airbag, in maniera che l'antenna e l'airbag non interferiscano.



- La copertura del montante anteriore è assicurata con un fermo speciale che in alcuni casi deve essere sostituito, quando la copertura del montante anteriore viene rimossa. Per informazioni dettagliate sulla sostituzione della copertura del montante anteriore, e sulla disponibilità delle parti di ricambio, rivolgersi al concessionario del proprio veicolo.



Selezionare l'alimentazione dell'antenna DAB

Impostare "INITIAL SET" > "DAB ANT PWR" su "ON" nella modalità STANDBY. (pagina 54)

Specifiche

Sezione del sintonizzatore DAB

Gamma di frequenza
L Band: 1452,960 MHz — 1490,624 MHz
Band III: 174,928 MHz — 239,200 MHz
Sensibilità
: -100 dBm
Rapporto segnale/rumore
: 80 dB

Sezione del sintonizzatore FM

Gamma di frequenza (passi da 50 kHz)
: 87.5 MHz — 108.0 MHz
Sensibilità utile (S/R = 26 dB)
: 1 µV/75 Ω
Sensibilità silenziamento (S/R = 46 dB)
: 2.5 µV/75 Ω
Risposta di frequenza (±3 dB)
: 30 Hz — 15 kHz
Rapporto segnale/rumore (MONO)
: 63 dB
Separazione stereo (1 kHz)
: 40 dB

Sezione del sintonizzatore MW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
: 531 kHz — 1611 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20 dB)
: 36 µV

Sezione del sintonizzatore LW

Gamma di frequenza (passi da 9 kHz)
: 153 kHz — 279 kHz
Sensibilità utile (S/R = 20 dB)
: 57 µV

Sezione del lettore CD

Diode laser
: GaAlAs
Filtro digitale (D/A)
: Sovraccampionamento ottuplo
Convertitore D/A
: 24 Bit
Velocità rotazione (file audio)
: 500 giri/min — 200 giri/min (CLV)
Oscillazioni e fluttuazioni del suono
: Al di sotto dei limiti misurabili
Risposta di frequenza (±1 dB)
: 20 Hz — 20 kHz
Distorsione armonica complessiva (1 kHz)
: 0,01 %
Rapporto segnale/rumore (1 kHz)
: 105 dB
Gamma dinamica
: 93 dB
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodifica AAC
: AAC-LC “.m4a” files

Interfaccia USB

Standard USB
: USB1.1/ 2.0 (Full speed)
File System
: FAT16/ 32
Corrente di alimentazione massima
: DC 5 V — 1 A
Decodifica MP3
: Conforme a MPEG-1/2 Audio Layer-3
Decodifica WMA
: Conforme a Windows Media Audio
Decodifica AAC
: AAC-LC “.m4a” files

Sezione audio

Potenza di uscita massima
: 50 W x 4
Potenza di uscita (DIN 45324, +B=14.4V)
: 22 W x 4
Impedenza altoparlante
: 4 — 8 Ω
Azione del suono
Bassi: 100 Hz ±8 dB
Toni medi: 1 kHz ±8 dB
Alti: 12,5 kHz ±8 dB
Livello preuscita/ carico (CD)
: 2500 mV/10 kΩ
Impedenza di preuscita
: ≤ 600 Ω

Ingresso ausiliario

Risposta di frequenza (±3 dB)
: 20 Hz — 20 kHz
Voloagggio massimo d'ingresso
: 1200 mV
Impedenza ingresso
: 10 kΩ

Connettore antenna DAB

Tipo di connettore
: SMB
Tensione di uscita
: 14.4 V (11 V — 16 V)
Corrente massima
: <100 mA


Generale

Tensione di esercizio
: 14.4 V (11 — 16V consentito)
Consumo di corrente massimo
: 10 A
Ingombro effettivo di installazione (L x H x P)
: 182 x 53 x 160 mm
Peso
: 1,2 kg

Specifiche soggette a modifica senza preavviso.

Appendice

Dischi non utilizzabili

- Questa unità è in grado di riprodurre soltanto CD con .
- Dischi non rotondi.
- Dischi la cui superficie registrata è colorata o dischi sporchi.
- Dischi registrabili o riscrivibili non finalizzati. (Per ulteriori informazioni sul processo di finalizzazione si prega di vedere le Istruzioni per l'uso del proprio programma di scrittura CD o del registratore.)
- Non è possibile utilizzare CD da 3 pollici (8 cm). Il tentativo di inserimento con l'uso di un adattatore può causare malfunzionamenti.

Informazioni sui file audio

- File audio riproducibili: MP3 (mp3), WMA (wma), AAC-LC (.m4a)
- Dischi riproducibili: CD-R/RW/ROM
- Formati file disco riproducibili: ISO 9660 Level 1/2, Joliet, Romeo, nomi file lunghi.
- Dispositivi USB riproducibili: Dispositivo di archiviazione di massa USB
- Formati file system dispositivo USB riproducibili: FAT16, FAT32

Informazioni dettagliate e note sui file audio riproducibili con questa unità sono reperibili nel manuale visibile in Internet al seguente indirizzo:

www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Dispositivo USB

- Questa unità può riprodurre file audio memorizzati su un dispositivo USB di classe di memoria di massa.
- Installare il dispositivo USB in un punto in cui non sia di intralcio al conducente.
- Si raccomanda di eseguire una copia di back-up di tutti i file più importanti per evitare di perderli definitivamente.

Informazioni sugli iPod e iPhone compatibili

Made for

- iPod touch (4ª generazione)
- iPod touch (3ª generazione)
- iPod touch (2ª generazione)
- iPod touch (1ª generazione)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6ª generazione)
- iPod nano (5ª generazione)
- iPod nano (4ª generazione)
- iPod nano (3ª generazione)
- iPod nano (2ª generazione)
- iPod nano (1ª generazione)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Elenco più recente di iPod/iPhone compatibili. Per dettagli visitare il sito: www.kenwood.com/cs/ce/ipod

Informazioni su "KENWOOD Music Editor Light" e "KENWOOD Music Control"

- Questa unità supporta l'applicazione per PC "KENWOOD Music Editor Light" (di seguito "KME-Light") e l'applicazione Android™ "KENWOOD Music Control" (di seguito "KMC").
- Quando si utilizzano i file audio con le informazioni del database aggiunte da "KENWOOD Music Editor Light" o "KENWOOD Music Control", con la funzione Ricerca brano è possibile cercare un file per titolo, album o nome dell'artista.
- "KENWOOD Music Editor Light" e "KENWOOD Music Control" sono disponibili nel seguente sito Web: www.kenwood.com/cs/ce/



Dichiarazione di conformità relativa alla direttiva EMC 2004/108/CE

Produttore:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022,
Japan

Rappresentante UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC
UITHOORN, The Netherlands

Informazioni sullo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettriche ed elettroniche e delle batterie (valide per i Paesi europei che hanno adottato sistemi di raccolta differenziata)



I prodotti e le batterie recanti il simbolo di un cassonetto della spazzatura su ruote barrato non possono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti di casa.



I vecchi prodotti elettrici ed elettronici e le batterie devono essere riciclati presso un'apposita struttura in grado di trattare questi prodotti e di smaltirne i loro componenti.



Per conoscere dove e come recapitare tali prodotti nel luogo a voi più vicino, contattare l'apposito ufficio comunale.

Pb

Un appropriato riciclo e smaltimento aiuta a conservare la natura e a prevenire effetti nocivi alla salute e all'ambiente.

Nota: Il simbolo "Pb" sotto al simbolo delle batterie indica che questa batteria contiene piombo.

Etichetta per i prodotti che impiegano raggi laser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

L'etichetta si trova sul rivestimento o sulla scatola e serve ad indicare che il componente utilizza raggi laser classificati come Classe 1. Ciò significa che l'apparecchio utilizza raggi laser di una classe inferiore. Non c'è alcun pericolo di radiazioni pericolose all'esterno dell'apparecchio.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android and Chrome are trademark of Google Inc.
- Internet Explorer and Windows Media are registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- Firefox is a registered trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.

Índice

Índice	62
Acerca de la Guía de inicio rápido	62
Seguridad	62
Preparación/Procedimientos iniciales.....	63
Funciones básicas	63
CD/USB/iPod	64
Radio analógica.....	64
Radio digital (DAB).....	65
Ajustes de audio/ Configuración de las funciones.....	66
Instalación/conexión.....	67
Conexión del cableado	68
Instalación de la unidad	69
Desmontaje de la unidad.....	69
Instalación de la antena DAB (solamente KDC-DAB43U)	70
Especificaciones.....	72
Apéndice	73

Las ilustraciones de este manual donde puede verse la pantalla de visualización y el panel son solo ejemplos que se utilizan para explicar claramente la forma en la cual se utilizan los controles. Por lo tanto, lo que aparece en la pantalla en las ilustraciones puede diferir de lo que aparece realmente en la pantalla del equipo; asimismo, algunas de las imágenes de la pantalla pueden no ser aplicables.

Acerca de la Guía de inicio rápido

En esta Guía de inicio rápido se describen las funciones básicas de esta unidad.

Las funciones no descritas en esta Guía pueden consultarse en el manual de instrucciones incluido en el CD-ROM adjunto.

Para consultar el manual de instrucciones, se requiere un navegador como Internet Explorer 7 o posterior, Firefox 3.6 o posterior, Chrome 20 o posterior, Safari 5.1 o posterior, iOS Safari 4.0 o posterior, o Android 2.2 o posterior.

El manual de instrucciones está sujeto a cambios por modificaciones en las especificaciones, etc. La última versión del manual de instrucciones puede descargarse del siguiente sitio web:

manual.kenwood.com/edition/im367/



Seguridad

▲ADVERTENCIA

No utilice ninguna función que pueda distraerle de la conducción segura del vehículo.

▲PRECAUCIÓN

Ajuste del volumen:

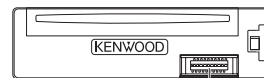
- Para evitar accidentes, ajuste siempre el volumen a un nivel que le permita oír los sonidos procedentes del exterior.
- Baje el volumen antes de reproducir fuentes digitales; de lo contrario, el aumento repentino de la potencia de salida podría dañar los altavoces.

General:

- No utilice el dispositivo USB o el iPod/iPhone cuando ello pueda afectar a la seguridad de conducción.
- Realice copias de seguridad de todos los datos importantes. No asumimos ninguna responsabilidad por la pérdida de datos guardados.
- Para evitar que se produzca un cortocircuito, no coloque o deje objetos metálicos (como monedas o herramientas metálicas) dentro de la unidad.
- Si se produce un error de disco a consecuencia del empañamiento de la lente del láser, expulse el disco y espere a que se evapore la humedad.

Mantenimiento

- **Limpieza de la unidad:** Limpie la suciedad del panel con un paño seco o de silicona.
- **Limpieza del conector:** Retire la placa frontal y limpie el conector utilizando un hisopo de algodón, teniendo cuidado de no dañar el conector.



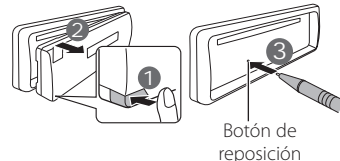
Conector (en el lado posterior de la placa frontal)

Cómo manipular los discos

- No toque la superficie de grabación del disco.
- No pegue cinta etc. sobre el disco ni utilice un CD con cinta pegada sobre él.
- No utilice accesorios para el disco.
- Limpie desde el centro del disco hacia el exterior.
- Limpie el disco con un paño seco o de silicona. No utilice disolventes.
- Cuando extraiga los discos de esta unidad, tire de estos en sentido horizontal.
- Antes de insertar un disco, quite las rebabas de los bordes del orificio central y del borde exterior.

Cómo reposicionar su unidad

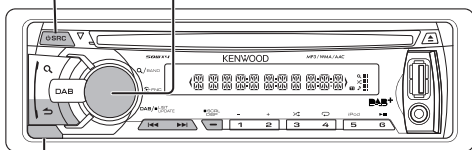
Si la unidad no funciona correctamente, pulse el botón de reposición. Cuando se pulsa el botón de Reinicio la unidad vuelve a ajustarse a la configuración de fábrica.



Preparación/Procedimientos iniciales

Encienda la unidad

Rueda de volumen



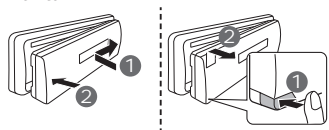
Desmonte la placa frontal

Cómo leer este manual

La mayoría de operaciones se explican mediante los botones de la placa frontal.

- [] indica los botones del panel.
- **XX** indica los elementos seleccionados.

Cómo instalar/desmontar la placa frontal



- No exponga la placa frontal a la luz directa del sol, calor excesivo ni humedad. Además deberá evitar sitios con mucho polvo o la posibilidad de que se derrame agua sobre ella.
- Guarde la placa frontal en su estuche cuando se encuentre desmontada.
- La placa frontal es un componente de precisión de la unidad y puede resultar dañada por golpes o sacudidas.
- Para evitar el deterioro, no toque los terminales de la unidad y la placa frontal con los dedos.

Cancelación de la demostración en pantalla

La demostración en pantalla está siempre activada a menos que la cancele. Cuando encienda la unidad (o después de reposicionarla) la pantalla muestra:

“CANCEL DEMO” → “PRESS” → “VOLUME KNOB”

1 Pulse la rueda de volumen.

Se selecciona “YES” como configuración inicial.

2 Vuelva a pulsar la rueda de volumen.

Aparece “DEMO OFF”.

- Si no se realiza ninguna operación durante aprox. 15 segundos, o si gira la rueda de volumen para seleccionar “NO” en el paso 2, en la pantalla aparece “DEMO MODE” y se inicia la pantalla de demostración.

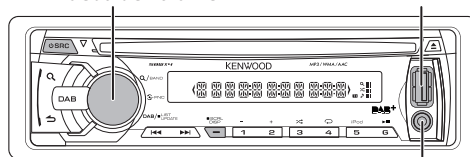
Ajuste de la hora

- 1 Pulse [SCRL DISP] repetidamente para seleccionar el reloj.
- 2 Mantenga pulsado [SCRL DISP] para acceder al modo de ajuste del reloj.
- 3 Gire la rueda de volumen para ajustar la hora y, después, púlsela para pasar al ajuste de los minutos.
- 4 Gire la rueda de volumen para ajustar el minuto y, después, púlsela.
 - Pulse [◀◀] / [▶▶] para alternar entre los ajustes de horas y minutos.

Funciones básicas

Rueda de volumen

Terminal USB



Entrada auxiliar

Encender/apagar la unidad

- 1 Pulse [SRC] para encender la unidad. Mantenga pulsado [SRC] para apagar la unidad.

Selección de una fuente

- 1 Pulse repetidamente [SRC] para seleccionar la fuente deseada.
 - Radio digital (“DAB”) → Radio analógica (“TUNER”) → USB o iPod (“USB” o “iPod”) → CD (“CD”) → Entrada auxiliar (“AUX”) → Modo de espera (“STANDBY”)

Ajuste del volumen

- 1 Gire la rueda de volumen para ajustar el volumen.

Alternar la visualización

- 1 Pulse [SCRL DISP] repetidamente para seleccionar una información.

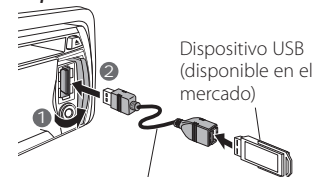
Entrada auxiliar

- 1 Abra la tapa.
- 2 Conecte un dispositivo de audio portátil utilizando un cable de audio con clavija mini estéreo (3,5 mm Ø).

Terminal USB

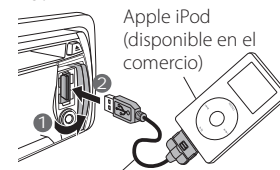
- 1 Abra la tapa.
- 2 Conecte un dispositivo USB o iPod al terminal USB.
(Corriente máxima de suministro del terminal USB: 5 V CC = 1 A)

Dispositivo USB

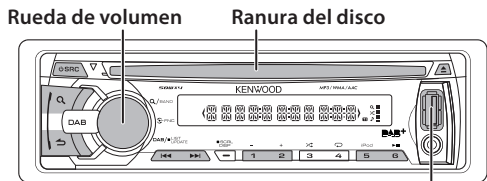


Se recomienda el accesorio CA-U1EX (500 mA máx.: opcional) para conectar un dispositivo USB.

iPod



Para conectar un iPod hace falta el conector KCA-iP102 (accesorio opcional).



Terminal USB

Reproducción de un disco

Inserte un disco en la ranura del disco. La reproducción se inicia automáticamente.

Reproducción de un dispositivo USB o iPod

Conecte un dispositivo USB o iPod al terminal USB.

La fuente cambia automáticamente y se inicia la reproducción.

Selección de una canción

Pulse [**◀◀**] o [**▶▶**].

Selección de una carpeta de archivos de audio

Pulse [**1**] o [**2 +**].

Avance o retroceso rápidos de canciones

Mantenga pulsado [**◀◀**] o [**▶▶**].

Pausa y reproducción

Pulse [**6 ▶II**].

Selección del modo de control de App & iPod

Pulse repetidamente [**5 iPod**] para seleccionar el modo de control.

MODE ON : Desde el iPod *. En la pantalla aparece "APP&iPod".

MODE OFF : Desde la unidad.

* Los archivos de audio almacenados en el iPod también se pueden seleccionar, reproducir/detener o avanzar/retroceder desde la unidad.

Búsqueda de música

1 Pulse [**Q**] para entrar en el modo de búsqueda de música.

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar una carpeta/pista/archivo y, después, púlsela.

– Para omitir una canción, pulse [**◀◀**]/ [**▶▶**]. Si mantiene pulsado [**◀◀**]/ [**▶▶**] durante 3 segundos o más, se omitirá el 10% de las canciones independientemente del porcentaje seleccionado para la búsqueda por omisión.

Esta operación sólo funciona con el iPod o el soporte KME-Light/ KMC.

– Para volver a la carpeta raíz (archivo de audio), al menú superior (iPod, soporte KME-Light/ KMC) o a la primera pista (CD de audio), pulse [**5**].

– Para volver a la carpeta anterior, pulse [**↶**].

Para cancelar el modo de búsqueda de música

Mantenga pulsado [**↶**].

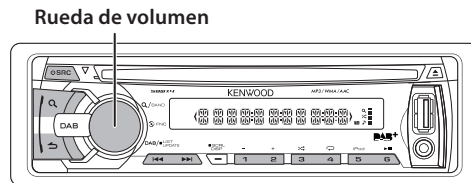
Extracción del disco

Pulse [**▲**] para expulsar el disco.

Extracción del dispositivo USB o iPod

1 Pulse [**⏻SRC**] para seleccionar una fuente distinta de "USB" o "iPod".

2 Extraiga el dispositivo USB o iPod.



Búsqueda de servicios

1 Pulse [**⏻SRC**] para seleccionar **TUNER**.

2 Pulse [**Q**] repetidamente para seleccionar una banda (FM1, FM2, FM3, MW/LW).

3 Pulse [**◀◀**] / [**▶▶**] para seleccionar una emisora.

– Puede cambiar el modo de sintonización. Consulte <SEEK MODE> (página 64).

Memoria de presintonización de emisoras

Mantenga pulsado [**1**] a [**6**] para memorizar la emisora actual.

Recuperación de emisoras memorizadas

Pulse [**1**] a [**6**] para recuperar una emisora memorizada.

Cambio de la configuración de la radio analógica

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el elemento que desea ajustar y, después, púlsela.

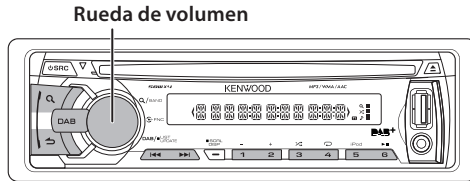
Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.

4 Mantenga pulsado [**↶**] para salir.

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
SEEK MODE	AUTO1 *: Buscar automáticamente una emisora. ; AUTO2: Búsqueda de emisoras por orden en la memoria de presintonización. ; MANUAL: Buscar manualmente una emisora.
AUTO MEMORY	YES: Memorización automática de 6 emisoras con buena señal de recepción. ; NO: Desactiva la memorización automática.
MONO SET	ON: Mejora la recepción de FM (pero se puede perder el efecto estéreo). ; OFF *: No mejora la recepción de FM pero recupera el efecto estéreo. (No corresponde si se ha seleccionado "MW/LW")
TI	ON *: Cambia temporalmente a la información de tráfico. ; OFF: No cambia a la información de tráfico (No corresponde si se ha seleccionado "MW/LW")

• Para más información, consulte el manual de instrucciones:

Radio digital (DAB)



Preparación

Mantenga pulsado [DAB] para iniciar la actualización de la lista de servicios.

Aparece "LIST UPDATE" y comienza la actualización. Aparece "UPDATED" una vez completada la actualización.

Mantenga pulsado [DAB] para cancelar la actualización de la lista de servicios.

Búsqueda de servicios

- 1 Pulse [DAB] para seleccionar la fuente DAB.
- 2 Pulse [Q] repetidamente para seleccionar una banda (DB1, DB2, DB3).
- 3 Mantenga pulsado [◀◀] / [▶▶] para buscar un grupo.
- 4 Pulse [◀◀] / [▶▶] para seleccionar un grupo, servicio o componente para escuchar.
 - Puede cambiar el modo de sintonización. Consulte <SEEK MODE> (página 65).

Memoria de preselección de servicios

Mantenga pulsado [1] a [6] para memorizar el servicio actual.

Recuperación de servicios memorizados

Pulse [1] a [6] para recuperar un servicio memorizado.

Selección de servicios

1 Pulse [DAB] para entrar en el modo de búsqueda de servicios.

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar un servicio y, después, púlsela.

- Para pasar al siguiente carácter, pulse [◀◀] / [▶▶].
- Si gira la rueda de volumen rápidamente en el modo de búsqueda de servicios, podrá acceder al modo de búsqueda alfabética.
- Aparece "NO LIST" cuando no se obtiene ninguna lista de servicios.

Para cancelar el modo de búsqueda de servicios

Pulse [↵].

Búsqueda alfabética de servicios

1 Pulse [DAB] para entrar en el modo de búsqueda de servicios.

2 Pulse [Q] para entrar en el modo de búsqueda alfabética.

Aparece "< ABCDEFGHIJK >".

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el carácter que desea buscar.

- Pulse [◀◀] / [▶▶] para desplazarse hacia arriba o hacia abajo una página.

4 Pulse la rueda de volumen para iniciar la búsqueda.

Después de este paso, consulte el paso 2 de <Selección de servicios> (página 65) para seleccionar un servicio.

Para cancelar el modo de búsqueda alfabética

Pulse [Q].

Para cancelar el modo de búsqueda de servicios

Pulse [↵].

Cambio de la configuración de la radio digital

1 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

2 Gire la rueda de volumen para seleccionar **SETTINGS** y, después, púlsela.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar el elemento que desea ajustar y, después, púlsela.

Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.

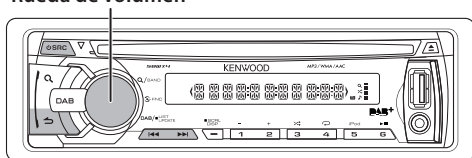
4 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)	
SEEK MODE	Pulse [◀◀] / [▶▶]	Mantenga pulsado [◀◀] / [▶▶]
AUTO1 *	Selecciona un grupo, servicio o componente.	Busca un grupo automáticamente.
AUTO2	Búsqueda de servicios por orden en la memoria de presintonización.	—
MANUAL	Selecciona un grupo, servicio o componente.	Busca un grupo automáticamente.
TI	ON *: Cambia temporalmente a la información de tráfico.; OFF: No cambia a la información de tráfico	

- Para más información, consulte el manual de instrucciones:

Ajustes de audio/Configuración de las funciones

Rueda de volumen



1 Pulse [SRC] para seleccionar una fuente.

- **AUDIO CTRL** : Distinto de "STANDBY"
- **SETTINGS** : Cualquier fuente
- **INITIAL SET** : "STANDBY"

2 Pulse la rueda de volumen para entrar en el modo de función.

3 Gire la rueda de volumen para seleccionar **AUDIO CTRL**, **SETTINGS** o **INITIAL SET**; a continuación, pulse la rueda.

4 Gire la rueda de volumen para

AUDIO CTRL

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
SUB-W LEVEL	-15 — 0 * — +15: Ajusta el nivel de salida del subwoofer.
BASS LEVEL	-8 — 0 * — +8: Memoria del tono de fuente: Ajusta el nivel a memorizar para cada fuente. (Antes de realizar un ajuste, seleccione la fuente que desea ajustar.)
MID LEVEL	
TRE LEVEL	
EQ PRO	Consulte el manual de instrucciones.
PRESET EQ	NATURAL */ USER/ ROCK/ POPS/ EASY/ TOP40/ JAZZ/ POWERFUL: Selecciona un modo de sonido predefinido adecuado para el género de música. (Seleccione [USER] para utilizar los ajustes de graves, medios y agudos personalizados.)
BASS BOOST	B.BOOST LV1/ B.BOOST LV2/ B.BOOST LV3: Selecciona su nivel de refuerzo de graves preferido; B.BOOST OFF *: Desactiva la selección de nivel.
LOUDNESS	LOUD LV1 */ LOUD LV2: Selecciona el refuerzo de las frecuencias altas y bajas preferidas para producir un sonido bien equilibrado a un nivel de volumen bajo.; LOUD OFF: Desactiva la selección de nivel.
BALANCE	L15 — 0 * — R15: Ajusta el balance de salida de los altavoces izquierdo y derecho.
FADER	R15 — 0 * — F15: Ajusta el balance de salida de los altavoces trasero y delantero.
SUB-W SET	ON *: Activa la salida del subwoofer.; OFF: Desactiva la salida del subwoofer.
DETAIL SET	Consulte el manual de instrucciones.

* "SUB-W LEVEL" sólo puede seleccionarse si "SUB-W SET" está ajustado a "ON".

* "SUB-W LEVEL"/"SUB-W SET" sólo puede seleccionarse si "SWITCH PRE" está ajustado a "SUB-W".

seleccionar el elemento que desea ajustar y, después, púlsela.

- Consulte la siguiente tabla para realizar la selección.
- Repita el paso 4 hasta que el elemento deseado se seleccione/active.
- Pulse [↵] para volver a la opción anterior.

5 Mantenga pulsado [↵] para salir.

Nota

- Para más información, consulte el manual de instrucciones:

SETTINGS

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
AUX NAME	AUX */ DVD/ PORTABLE/ GAME/ VIDEO/ TV: Selecciona el nombre deseado para el componente conectado. (Solo puede seleccionarse si se selecciona "AUX" como fuente.)

CLOCK

CLOCK ADJ	1. Gire la rueda de volumen para ajustar la hora y, después, púlsela para pasar al ajuste de los minutos. Los minutos del reloj destellan en la pantalla. 2. Gire la rueda de volumen para ajustar el minuto y, después, púlsela. Pulse [◀◀] / [▶▶] para alternar entre los ajustes de horas y minutos.
TIME SYNC	ON *: La hora del reloj se ajusta automáticamente utilizando los datos de hora del reloj (CT) en la señal DAB.; OFF: Se cancela.

DISP & KEY (para KDC-DAB43U)

COLOR SEL	VARI SCAN */ COLOR 01 — COLOR 24/ USER: Selecciona el color preferido para la iluminación de las teclas.
DISP DIMMER	ON: La iluminación de la pantalla se oscurece.; OFF *: No atenúa la iluminación.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un único desplazamiento.; OFF: Desactiva la función de desplazamiento.
KEY DIMMER	LV1: Atenúa la iluminación de las teclas.; LV2: Atenúa la iluminación de las teclas más que LV1.; OFF *: No atenúa la iluminación.

DISPLAY (para KDC-DAB457U)

DISP DIMMER	ON: La iluminación de la pantalla se oscurece.; OFF *: No atenúa la iluminación.
TEXT SCROLL	AUTO */ ONCE: Selecciona entre el desplazamiento automático de la información en pantalla o un único desplazamiento.; OFF: Desactiva la función de desplazamiento.

INITIAL SET

Opción	Ajuste seleccionable (Predefinido: *)
PRESET TYPE	Consulte el manual de instrucciones.
KEY BEEP	ON */ OFF: Activa/desactiva la emisión de sonido al pulsar una tecla.
RUSSIAN SET	ON: Se muestra en ruso (si procede). (Nombre de carpeta/ nombre de archivo/ título de canción/ nombre de artista/ nombre de álbum); OFF *: No se muestra en ruso.
P-OFF WAIT	Ajusta la duración hasta el apagado automático de la unidad (en modo en espera) para ahorrar energía de la batería. — : Se cancela.; 20M *: 20 minutos; 40M: 40 minutos; 60M: 60 minutos
BUILTIN AUX	ON *: Activa "AUX" en la selección de fuente. El sonido del componente externo conectado se produce a través de los altavoces del vehículo.; OFF: Se desactiva "AUX" en la selección de fuente.
CD READ	1 *: Distingue automáticamente entre disco de archivos de audio y CD de música.; 2: Fuerza la reproducción como CD de música. No se puede escuchar el sonido si se reproduce un disco de archivo de audio.
DAB L-BAND	ON: Recibe un grupo de BANDA L con fuente DAB.; OFF *: Ajuste si no hay emisoras en BANDA L. La búsqueda de grupos y la actualización de la lista de servicios se ejecutan más deprisa.
DAB ANT PWR	ON *: Suministra corriente a la antena DAB. Ajuste si se utiliza la antena incluida en KDC-DAB43U.; OFF: No suministra corriente. Ajuste si se utiliza una antena pasiva sin amplificador.
SWITCH PRE	REAR */ SUB-W: Selecciona si los altavoces traseros o un subwoofer están conectados a los terminales de salida de línea de la parte trasera de la unidad (mediante un amplificador externo).
SP SELECT	OFF */ 5/4 / 6x9/6 / OEM: Selecciona el tamaño de altavoz para una reproducción óptima.
F/W UPDATE	Consulte el manual de instrucciones.

Instalación/conexión

Lista de piezas para la instalación:

- Ⓐ Placa frontal.....(x1)
- Ⓑ Marco.....(x1)
- Ⓒ Manguito de montaje.....(x1)
- Ⓓ Mazo de conductores.....(x1)
- Ⓔ Llave de extracción.....(x2)
- Ⓕ Película de antena DAB *1.....(x1)
- Ⓖ Amplificador de antena DAB *1.....(x1)
- Ⓗ Abrazadera de cable *1.....(x3)
- Ⓘ Limpiador *1.....(x1)

*1 Solamente KDC-DAB43U

Procedimiento básico

- 1 Quite la llave del interruptor de encendido; después, desconecte el terminal \ominus de la batería del automóvil.**
- 2 Instale la antena DAB.**
➔ <Instalación de la antena DAB (solamente KDC-DAB43U)> (página 70)
- 3 Realice las conexiones de los cables de entrada y salida correspondientes.**
➔ <Conexión del cableado> (página 68)
- 4 Instale la unidad en su automóvil.**
➔ <Instalación de la unidad> (página 69)
- 5 Vuelva a conectar el terminal \ominus de la batería del automóvil.**
- 6 Reinicie la unidad. (página 62)**

⚠ADVERTENCIA

- La unidad solo puede instalarse en un automóvil con fuente de alimentación de 12 V CC con masa negativa.
- Si conecta el cable de encendido (rojo) y el cable de la batería (amarillo) al chasis del automóvil (tierra), podría producir un cortocircuito y esto a su vez, un incendio. Conecte siempre esos cables a la fuente de alimentación que pasa por la caja de fusibles.
- Desconecte el terminal negativo de la batería y realice todas las conexiones eléctricas antes de instalar la unidad.
- Enrolle los cables no conectados con una cinta de vinilo u otro material similar para que queden aislados. Para evitar cortocircuitos, no retire las tapas de los extremos de los cables o terminales no conectados.
- Asegúrese de volver a conectar a masa esta unidad al chasis del automóvil después de la instalación.
- Si no se enciende la alimentación (se muestra "PROTECT"), el cable de altavoz puede que haya sufrido un cortocircuito o que haya tocado el chasis del vehículo o se haya activado la función de protección. Por lo tanto, el cable del altavoz debe ser revisado.

⚠PRECAUCIÓN

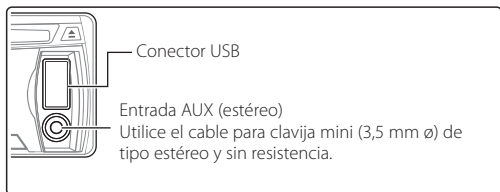
- Si el encendido de su automóvil no está provisto de la posición ACC, conecte los cables de encendido a una fuente de alimentación que pueda conectarse y desconectarse con la llave de encendido. Si conecta el cable de encendido a una fuente de alimentación que recibe un suministro constante de alimentación tales como los cables de la batería, la batería podría descargarse.
- No utilice sus propios tornillos. Utilice sólo los tornillos suministrados.
- Instale esta unidad en la consola de su vehículo. Asegúrese de que la placa frontal no golpee la tapa de la consola (si la hubiera) cuando la abre y la cierra.
- Después de instalar la unidad, compruebe que las lámparas de freno, las luces intermitentes, el limpiaparabrisas, etc. funcionen satisfactoriamente.
- Instale la unidad en un ángulo de 30° o menos.
- Si se funde el fusible, en primer lugar asegúrese de que los cables no hayan tocado otras partes y causado un cortocircuito, y luego reemplace el fusible usado por otro del mismo régimen.
- Conecte los cables de los altavoces a cada uno de los terminales correspondientes. La unidad se puede dañar o no funcionar si comparte los cables \ominus o los conecta a tierra a cualquier parte metálica del vehículo.
- Cuando se han conectado solamente dos altavoces al sistema, conecte los conectores ya sea a ambos terminales de salida delanteros, o a ambos terminales de salida traseros (o sea, no mezcle terminales delanteros y traseros).

- La instalación y cableado de este producto requiere de habilidad y experiencia. Por seguridad, deje que un profesional realice este trabajo. Si tiene problemas durante la instalación, consulte con su distribuidor Kenwood.

⚠PRECAUCIÓN

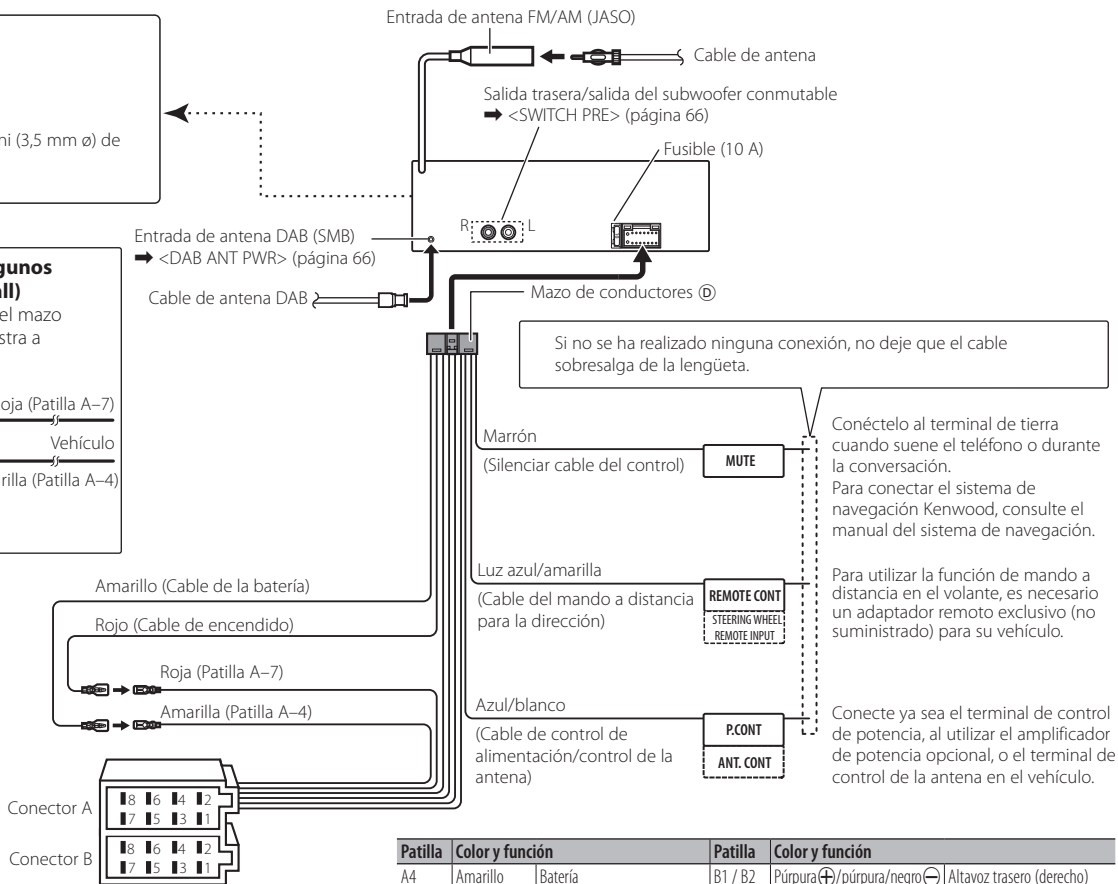
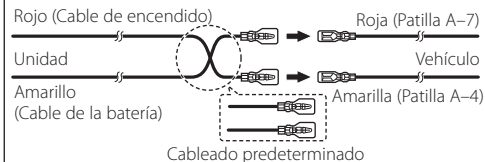
Instale esta unidad en la consola de su vehículo. No toque las partes metálicas de la unidad durante o justo después de utilizar la unidad. Las partes metálicas, tales como el radiador o la carcasa, pueden estar muy calientes.

Conexión del cableado



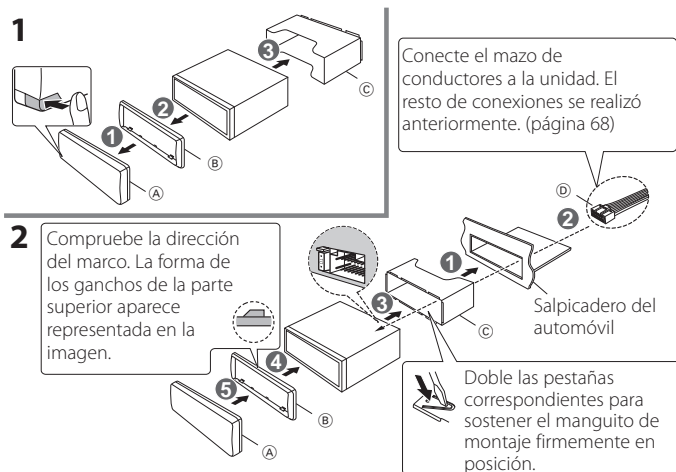
Conexión de los conectores ISO en algunos automóviles VW/Audi u Opel (Vauxhall)

Puede ser necesario modificar el cableado del mazo de conductores suministrado, como se muestra a continuación.



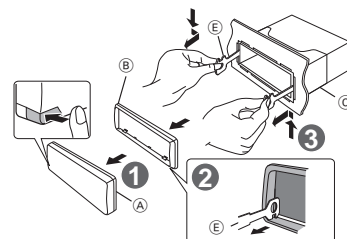
Patilla	Color y función	Patilla	Color y función
A4	Amarillo Batería	B1 / B2	Púrpura ⊕ / púrpura/negro ⊖ Altavoz trasero (derecho)
A5	Azul/blanco Control de alimentación	B3 / B4	Gris ⊕ / gris/negro ⊖ Altavoz delantero (derecho)
A7	Rojo Encendido (ACC)	B5 / B6	Blanco ⊕ / blanco/negro ⊖ Altavoz delantero (izquierdo)
A8	Negro Conexión a tierra (masa)	B7 / B8	Verde ⊕ / verde/negro ⊖ Altavoz trasero (izquierdo)

Instalación de la unidad



Desmontaje de la unidad

- 1 Retire la placa frontal (A).
- 2 Enganche la clavija de la llave de extracción (E) en los orificios de ambos lados del marco (B) y, a continuación, extráigalo.
- 3 Introduzca profundamente la llave de extracción (E) en las ranuras de cada lado y, a continuación, siga la dirección de las flechas tal y como se muestra a la derecha.



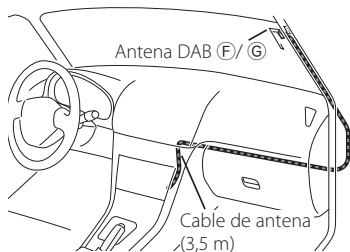
Instalación de la antena DAB (solamente KDC-DAB43U)

⚠ PRECAUCIÓN

- La antena de película debe instalarse exclusivamente en el interior del vehículo.
- No la instale en las siguientes ubicaciones:
 - Donde pueda obstruir la visión del conductor
 - Donde pueda obstaculizar el funcionamiento de dispositivos de seguridad, como los airbags
 - Sobre superficies de cristal móviles, como el portón trasero
- La intensidad de la señal se reducirá en las siguientes ubicaciones:
 - En cristales que reflejen los rayos IR o en superficies cubiertas con película de cristal tipo espejo
 - En áreas donde se solape con la antena de radio original (patrón)
 - En áreas donde se solape con los cables de calefacción de la ventana
 - En el lateral del vehículo (p. ej. puerta, ventanilla lateral delantera)
 - En la luna trasera
 - Cuando se utilice un cristal que bloquee las señales de radio (p. ej., cristal reflectante de IR, cristal de aislamiento térmico)
 - La recepción puede reducirse debido al ruido ocasionado por el funcionamiento del limpiaparabrisas, el aire acondicionado o el motor.
 - La recepción puede reducirse dependiendo de la dirección de la emisora respecto al vehículo (antena).
- Asegúrese de comprobar la ubicación de la antena de película (F) antes de instalarla. La antena de película no puede volver a pegarse.
- Utilizando el limpiador suministrado (I), limpie en profundidad los restos de aceite y suciedad de la superficie de adherencia.
- Procure no doblar ni dañar la antena de película (F).

- Caliente la superficie de adherencia encendiendo la calefacción, por ejemplo, antes de la aplicación.
- Es posible que no pueda instalarse en algunos tipos de vehículos.
- Compruebe el tendido del cable de la antena de película (F) y del amplificador (G) antes de pegar la antena.

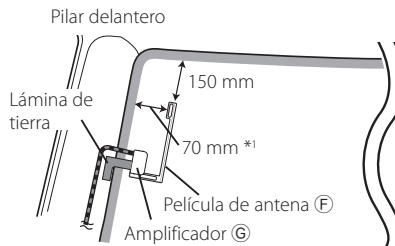
Descripción general de la instalación



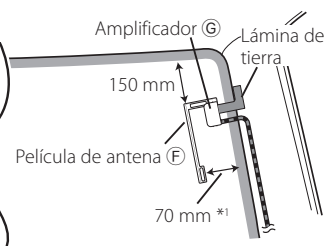
- La antena debe instalarse en el lado del pasajero por razones de seguridad.
- Utilice las abrazaderas de cable (H) para fijar la antena al pilar en varios puntos.
- La dirección de la película de antena (F) varía en función de si esta se instala en el lado derecho o izquierdo.
- Separe la película de antena (F) unos 150 mm respecto al borde cerámico (parte negra) de la parte superior del parabrisas. Asimismo, sitúela a unos 70 mm del borde cerámico del lateral del parabrisas. (a una distancia que permita adherir la lámina de tierra del amplificador a la parte metálica del pilar delantero)
- Sepárela de otras antenas un mínimo de 100 mm.
- No pegue el amplificador (G) sobre el borde cerámico (parte negra) del parabrisas, ya que este no dispone de la suficiente adherencia.

Elección del lugar de instalación de la antena

- Si instala la antena en el lado izquierdo



- Si instala la antena en el lado derecho



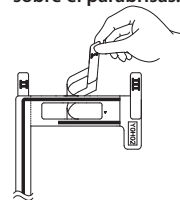
- *1 Distancia que permita adherir la lámina de tierra del amplificador (G) a la parte metálica del pilar delantero.

Instalación de la antena

- 1 Compruebe el lugar de instalación.
- 2 Utilizando el limpiador suministrado (I), limpie la zona donde se vaya a adherir la película de antena (F), la unidad del amplificador (G) y la lámina de tierra.

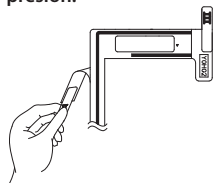
- No es necesario retirar el recubrimiento de la superficie metálica.
- Antes de pegar, espere a que la superficie del cristal se haya secado por completo.
 - Si la superficie del cristal está fría, por ejemplo en invierno, caliéntela con el desempañador o con un secador.

- 3 Retire el separador (pestaña I) de la película de antena (F) horizontalmente y pegue la antena sobre el parabrisas.

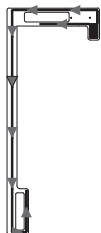


- Retire el separador con cuidado.
- No toque la superficie adherente (lado del adhesivo) de la película de antena (F).

- 4** Retire el separador (pestaña II) de la película de antena (F) verticalmente y pegue la antena aplicando una suave presión.

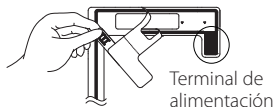


- 5** Después de pegar, frote el elemento en la dirección de la flecha para asegurar una correcta adherencia sobre el cristal.



- 6** Retire la película de aplicación (pestaña III).

– No toque el terminal de alimentación del elemento, ni aplique limpiacristales.

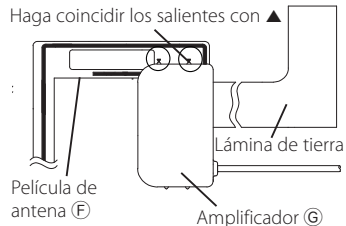


Terminal de alimentación

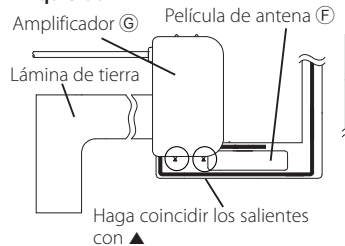
- 7** Haga coincidir los salientes del amplificador (G) con las marcas ▲ de la película de antena (F) y péguelo.

– No toque el terminal de alimentación de la superficie adherente (lado del adhesivo) del amplificador.

- Si instala la antena en el lado derecho



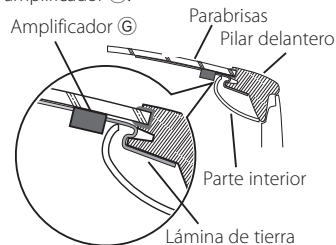
- Si instala la antena en el lado izquierdo



- 8** Retire la película que cubre la lámina de tierra y pegue la lámina sobre la parte metálica del vehículo.

Deje el margen suficiente para que la lámina de tierra no interfiera con las partes interiores (cubierta del pilar delantero).

Procure asimismo que las partes interiores no interfieran con el amplificador (G).



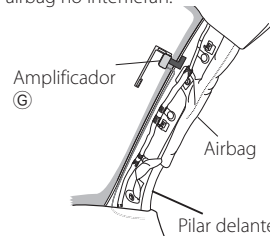
- 9** Tienda los cables de la antena.

Utilice las abrazaderas de cable (H) para fijar la antena al pilar en varios puntos.

Notas

Tome las siguientes precauciones al pasar el cable de la antena por el interior del pilar delantero, donde está instalado el airbag.

- Al instalar la parte del amplificador del cable de la antena, sitúela delante o encima del airbag para que la antena y el airbag no interfieran.



- La cubierta del pilar delantero se fija con un clip especial que deberá sustituirse, en caso necesario, después de extraer la cubierta.

Consulte a su concesionario para obtener información sobre la sustitución de la cubierta del pilar delantero y la disponibilidad de piezas de recambio.



Seleccione la alimentación de la antena DAB

En el modo STANDBY, seleccione "INITIAL SET" > "DAB ANT PWR" y ajuste la opción "ON". (página 66)

Especificaciones

Sección del sintonizador DAB

Gama de frecuencias
Banda L: 1452.960 MHz — 1490.624 MHz
Banda III: 174.928 MHz — 239.200 MHz

Sensibilidad
: -100 dBm

Relación señal/ruido
: 80 dB

Sección del sintonizador de FM

Gama de frecuencias (paso de 50 kHz)
: 87.5 MHz — 108.0 MHz

Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 26 dB)
: 1 μ V/75 Ω

Sensibilidad de silencio (relación señal/ruido = 46 dB)
: 2.5 μ V/75 Ω

Respuesta de frecuencia (± 3 dB)
: 30 Hz — 15 kHz

Relación señal/ruido (MONO)
: 63 dB

Separación estéreo (1 kHz)
: 40 dB

Sección del sintonizador de MW

Gama de frecuencias (paso de 9 kHz)
: 531 kHz — 1611 kHz

Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 20 dB)
: 36 μ V

Sección del sintonizador LW

Gama de frecuencias (paso de 9 kHz)
: 153 kHz — 279 kHz

Sensibilidad útil (relación señal/ruido = 20 dB)
: 57 μ V

Sección del reproductor de CD

Diodo láser
: GaAlAs

Filtro digital (D/A)
: 8 veces sobremuestreo

Convertidor D/A
: 24 bits

Velocidad de giro (archivos de audio)
: 500 — 200 rpm (CLV)

Fluctuación y trémolo
: Debajo del límite medible

Respuesta de frecuencia (± 1 dB)
: 20 Hz — 20 kHz

Distorsión armónica total (1 kHz)
: 0,01 %

Relación señal/ruido (1 kHz)
: 105 dB

Gama dinámica
: 93 dB

Decodificación MP3
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3

Decodificación WMA
: Compatible con Windows Media Audio

Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC “.m4a”

Interfaz USB

Estándar USB
: USB1.1/2.0 (velocidad máxima)

Sistema de archivos
: FAT16/32

Corriente de alimentación máxima
: 5 V CC \leq 1 A

Decodificación MP3
: Compatible con MPEG-1/2 Audio Layer-3

Decodificación WMA
: Compatible con Windows Media Audio

Decodificación AAC
: Archivos AAC-LC “.m4a”

Sección de audio

Potencia de salida máxima
: 50 W x 4

Potencia de salida (DIN 45324, +B=14,4V)
: 22 W x 4

Impedancia del altavoz
: 4 — 8 Ω

Acción tonal
Graves: 100 Hz ± 8 dB
Registro medio: 1 kHz ± 8 dB
Agudos: 12,5 kHz ± 8 dB

Nivel de salida de preamplificador/carga (CD)
: 2500 mV / 10 k Ω

Impedancia de salida de preamplificador
: $\leq 600 \Omega$

Entrada auxiliar

Respuesta de frecuencia (± 3 dB)
: 20 Hz — 20 kHz

Voltaje de entrada máximo
: 1200 mV

Impedancia de entrada
: 10 k Ω

Conector de antena DAB

Tipo de conector
: SMB

Tensión de salida
: 14,4 V (11 V — 16 V)

Corriente máxima
: < 100 mA

General

Tensión de funcionamiento
: 14,4 V (11 — 16 V admisibles)

Consumo de corriente máxima
: 10 A


Tamaño de instalación (An x Al x F)
: 182 x 53 x 160 mm

Peso
: 1,2 kg

Las especificaciones se encuentran sujetas a cambios sin previo aviso.

Apéndice

Discos que no se pueden utilizar

- Esta unidad sólo puede reproducir los CDs con .
- Un disco que no es redondo.
- Un disco con la superficie de grabación pintada o discos sucios.
- No se puede reproducir un disco grabable/regrabable que no esté finalizado. (Si necesita información acerca del proceso de finalización, consulte el manual de instrucciones incluido con el software de grabación de discos o con la grabadora.)
- No pueden utilizarse CDs de 3 pulgadas. Intentar insertar uno con un adaptador puede resultar en una avería.

Acerca del archivo de audio

- Archivos de audio reproducibles: MP3 (mp3), WMA (wma), AAC-LC (m4a)
- Medio de disco reproducible: CD-R/RW/ROM
- Formatos de archivo de disco reproducibles: ISO 9660 Nivel 1/2, Joliet, Romeo, nombre de archivo largo.
- Dispositivos USB reproducibles: USB del tipo de almacenamiento masivo
- Sistemas de archivos del dispositivo USB reproducibles: FAT16, FAT32

En un manual en línea en el siguiente sitio, encontrará información detallada y notas acerca de los archivos de audio que pueden reproducirse:

www.kenwood.com/cs/ce/audiofile/

Acerca del dispositivo USB

- Esta unidad puede reproducir archivos de audio guardados en un tipo de dispositivo de almacenamiento masivo USB.
- Instale el dispositivo USB en un lugar que no perjudique la conducción.
- Realice las copias de respaldo de todos los datos importantes para evitar la pérdida de los datos.

Acerca del iPod/iPhone compatible

Made for

- iPod touch (4th generation)
- iPod touch (3rd generation)
- iPod touch (2nd generation)
- iPod touch (1st generation)
- iPod classic
- iPod with video
- iPod nano (6th generation)
- iPod nano (5th generation)
- iPod nano (4th generation)
- iPod nano (3rd generation)
- iPod nano (2nd generation)
- iPod nano (1st generation)
- iPhone 4S
- iPhone 4
- iPhone 3GS
- iPhone 3G
- iPhone

Última lista compatible de iPod/iPhone.

Para obtener más información, consulte: www.kenwood.com/cs/ce/ipod

Acerca de "KENWOOD Music Editor Light" y "KENWOOD Music Control"

- Esta unidad es compatible con la aplicación para PC "KENWOOD Music Editor Light" (en adelante, "KME-Light"), y la aplicación para Android™ "KENWOOD Music Control" (en adelante, "KMC").
- Cuando se utiliza el archivo de audio con información de la base de datos agregada mediante "KENWOOD Music Editor Light" o "KENWOOD Music Control", puede buscar un archivo por título, álbum o nombre del artista utilizando la búsqueda de música.
- "KENWOOD Music Editor Light" y "KENWOOD Music Control" están disponibles en el siguiente sitio web: www.kenwood.com/cs/ce/



Declaración de conformidad con respecto a la Directiva EMC 2004/108/CE

Fabricante:

JVC KENWOOD Corporation
3-12, Moriyacho, Kanagawa-ku,
Yokohama-shi, Kanagawa 221-0022,
Japón

Representante en la UE:

Kenwood Electronics Europe BV
Amsterdamseweg 37, 1422 AC
UITHOORN, Países Bajos

Información acerca de la eliminación de equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil (aplicable a los países de la Unión Europea que hayan adoptado sistemas independientes de recogida de residuos)



Los productos y las baterías con el símbolo de un contenedor con ruedas tachado no podrán ser desechados como residuos domésticos.



Los equipos eléctricos, electrónicos y baterías al final de la vida útil, deberán ser reciclados en instalaciones que puedan dar el tratamiento adecuado a estos productos y a sus subproductos residuales correspondientes.

Pb

Póngase en contacto con su administración local para obtener información sobre el punto de recogida más cercano. Un tratamiento correcto del reciclaje y la eliminación de residuos ayuda a conservar los recursos y evita al mismo tiempo efectos perjudiciales en la salud y el medio ambiente. Nota: El símbolo "Pb" debajo del (contenedor con ruedas tachado) en baterías indica que dicha batería contiene plomo.

La marca para los productos que utilizan láser

**CLASS 1
LASER PRODUCT**

Esta etiqueta está colocada en el chasis e indica que el componente funciona con rayos láser de clase 1. Esto significa que el aparato utiliza rayos láser considerados como de clase débil. No existe el peligro de que este aparato emita al exterior una radiación peligrosa.

- The "AAC" logo is a trademark of Dolby Laboratories.
- "Made for iPod" and "Made for iPhone" mean that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod, or iPhone, respectively, and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards. Please note that the use of this accessory with iPod, or iPhone may affect wireless performance.
- iPhone, iPod, iPod classic, iPod nano, and iPod touch are trademarks of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.
- iOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.
- Android and Chrome are trademark of Google Inc.
- Internet Explorer and Windows Media are registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and other countries.
- Firefox is a registered trademark of Mozilla Foundation in the United States and other countries.

KENWOOD